



3 1761 11649416 2





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116494162>



CA1  
Z4  
C52

(13)

DOCUMENT: 850-34/001

**27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**

Final Agenda

August 10-12, 1986  
EDMONTON, Alberta

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

**27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**

EDMONTON  
August 10-12, 1986

Agenda

1. Economy
2. Trade
3. Federal-Provincial relations including the Constitution



CAI  
24  
C52

DOCUMENT: 850-34/001

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

Ordre du jour définitif

Du 10 au 12 août 1986  
EDMONTON (Alberta)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

## **27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

EDMONTON  
Du 10 au 12 août 1986

### Ordre du jour

1. Économie
2. Commerce
3. Relations fédérales-provinciales, y compris la Constitution



27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué

August 10-12, 1986  
EDMONTON, Alberta

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
Edmonton, Alberta  
August 10-12, 1986

---

COMMUNIQUE #1: THE ECONOMY

The ten Premiers of Canada at their 27th annual conference in Edmonton reviewed the economic situation and concluded that recovery has been uneven across the regions.

The Premiers called for a national approach to counteract action in the international scene over which Canadians have limited control. This would proceed simultaneously with a renewed commitment to address the long-standing structural problems that underlie regional disparities. All provinces are prepared to participate with the federal government in the development of a strategy which is fair to all regions and sectors, and which encourages diversification.

While seeking long-term solutions through the negotiation of bilateral and multilateral agreements, Premiers expressed determination that Canadians not be excluded from export markets. The Provincial Premiers said that they would not let major Canadian resource sectors like agriculture, energy and lumber be ruined by international competition.

The Premiers are confident that by working together Canadians can ensure that the fundamental strengths of the economy can serve Canada well in an increasingly competitive world.

In the short-term, support may be required by those sectors suffering from unfair international subsidies.

### AGRICULTURE AND RENEWABLE RESOURCES

The Premiers reviewed the current crisis in the Canadian agriculture and food sector and the deteriorating situation of World agricultural markets.

In spite of lower interest rates and an expected bumper crop in 1986, the low prices resulting from price subsidies and counter-productive export competition will be devastating to Canadian producers' incomes.

The Premiers deplored the recent United States' strategy of targetting subsidies at traditional Canadian markets in the USSR and elsewhere. They are determined to stand by Canadian farmers who are faced with destructive European and American subsidies.

Premiers reaffirmed the importance and urgency of the work of agriculture ministers in designing a national agricultural strategy. This strategy must be concluded as soon as possible for presentation to the First Ministers' Conference on the Economy in November. It must not only address the short term needs of agriculture but must contain initiatives to ensure continued growth and competitiveness both domestically and internationally.

Premiers expressed strong support for multilateral and bilateral negotiations to end the subsidy wars and re-establish equity to the international grain trade. In the meantime they recommended that the federal government explore how to maintain export markets.

The necessity of ensuring provincial participation in developing national policies in bilateral and multilateral forums was emphasized. The Premiers agreed that agriculture must be a key issue for the next GATT round.

### SOFTWOOD LUMBER

The Premiers reviewed the countervailing duty investigation now being conducted by the United States Commerce Department into the softwood lumber industry of British Columbia and other provinces of Canada. They noted that a recently imposed United States duty on shakes and shingles, without notice, put thousands of Canadians out of work.

Premiers committed themselves to take a common front in opposition to these protectionist measures in the United States and will take all steps necessary to resist such actions.

They called on the Federal Government to take a strong leadership role in dealing with this threat to this most important renewable resource industry.

## ENERGY

Premiers reviewed the current crisis facing the Canadian oil and gas industry. The threat to the energy sector is a national problem with a national economic impact and therefore requires a national solution to stabilize the industry's revenues. Premiers urged that a high priority be given to develop strategies which will stimulate Canada's oil and gas activity and ensure that national energy objectives are met. Such strategies must ensure equitable federal treatment for the renewable and non-renewable energy resources and for those areas of Canada which are not endowed with traditional sources for generating electricity.

Premiers focussed much of their concern on the lost employment and regional development opportunities associated with the current instability in international oil prices.

In 1985 the energy sector provided 20 per cent of total business capital investment in Canada. Much of this now will be lost, resulting in a real possibility of a domestic oil shortfall in a few years. Premiers agreed that Canada's ability to be self-sufficient in energy is a natural advantage that we cannot afford to lose. Neither can we afford to base the future of our oil industry on the recent OPEC agreement.

### THE ATLANTIC FISHERY

The Premiers noted that a major problem which plagues the Atlantic fishery is control and management of the resource. Canadian fishermen do not have sufficient allocations or quotas to meet the market demand; at the same time foreigners are flagrantly overfishing our fish stocks both inside and outside the Canadian zone. Premiers agreed that Canada must act now to extend its fisheries management authority over all the fish resources off its Atlantic Coast. Only in this way can the full potential of this regional strength, which is critical to the economic growth of the east coast of Canada be achieved.

There was a consensus that this issue should be fully addressed in the report from Fisheries Ministers to the November First Ministers' Conference on the Economy.

## REGIONAL DEVELOPMENT

The Premiers observed that the Canadian economy is threatened by current weakness in the resource sectors and by continuing long-standing regional disparities. These disparities exist, in all or parts of all Canadian provinces.

Some progress was made in overcoming regional disparities in the 1970's but the recession in 1982 and the downturn in resource industries have undermined these advances. Moreover, Federal Regional Development Program spending has declined since 1980, exacerbating inequities.

The Premiers noted the importance of federal transfers as well as direct federal economic expenditures in achieving the goal of fair and balanced regional development.

National efforts to address regional economic disparities must be renewed. The Premiers reaffirmed their support for the regional development principles worked out by the federal government and the provinces in 1985. They agreed that regional development must be a key item on the agenda for the November First Ministers' Conference in Vancouver.

27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué

Du 10 au 12 août 1986  
(EDMONTON) Alberta

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

Edmonton (Alberta)

Du 10 au 12 août 1986

---

**COMMUNIQUÉ N° 1: L'ÉCONOMIE**

Les dix Premiers ministres provinciaux ont discuté de la situation économique à l'occasion de leur 27<sup>e</sup> Conférence annuelle à Edmonton, et en ont conclu que la relance n'a pas été aussi vigoureuse d'une région à l'autre.

Les Premiers ministres prônent une orientation nationale pour contrebalancer les activités internationales sur lesquelles les Canadiens n'exercent qu'un contrôle limité. Pareille mesure serait assortie d'une volonté plus ferme de régler les problèmes structurels qui persistent depuis longtemps et qui génèrent les disparités régionales. Toutes les provinces sont disposées à participer avec le gouvernement fédéral à l'élaboration d'une stratégie qui serait juste et équitable pour toutes les régions et pour tous les secteurs, et qui favoriserait la diversification.

Tout en cherchant des solutions à long terme par le truchement d'accords bilatéraux et multilatéraux, les Premiers ministres ont bien fait comprendre que les Canadiens ne devront pas être exclus des marchés d'exportation. Ils ont également indiqué qu'ils ne permettraient pas que les secteurs des matières premières, notamment l'agriculture, l'énergie et le bois d'œuvre, subissent les effets dévastateurs de la concurrence internationale.

Les Premiers ministres sont persuadés que les Canadiens, en se donnant la main, pourront faire en sorte que les forces essentielles de l'économie servent adéquatement les intérêts du Canada dans un monde où la concurrence est de plus en plus vive.

Il faudra donc, à court terme, appuyer au besoin les secteurs subissant une concurrence déloyale par l'effet des subventions à l'exportation sur les marchés internationaux.



## L'AGRICULTURE ET LES RESSOURCES RENOUVELABLES

Les Premiers ministres ont discuté de la crise du secteur agro-alimentaire au Canada et des conditions déplorables qui caractérisent les marchés mondiaux de l'agriculture.

Malgré des taux d'intérêt et des coûts de production moins élevés, et la récolte record prévue pour 1986, la baisse des prix causée par les mesures de soutien des prix et la concurrence défavorable dans le secteur des exportations auront des conséquences néfastes sur les revenus des producteurs canadiens.

Les Premiers ministres ont déploré la stratégie récemment adoptée par les États-Unis visant à accorder des subventions aux marchés que le Canada occupe depuis longtemps en U.R.S.S. et ailleurs. Ils sont déterminés à épauler les agriculteurs canadiens menacés par les subventions nuisibles versées par les Européens et les Américains.

Les Premiers ministres ont réaffirmé l'importance et l'urgence pour les ministres de l'Agriculture de concevoir une stratégie agricole nationale. Cette stratégie devrait être mise au point le plus tôt possible afin qu'elle puisse être présentée à la Conférence des Premiers ministres sur l'économie en novembre. Elle devrait traiter non seulement des besoins à court terme dans le domaine de l'agriculture, mais également comporter des mesures permettant de soutenir la croissance et la concurrence, aussi bien au pays que sur les marchés extérieurs.

Les Premiers ministres ont appuyé vigoureusement la poursuite de négociations multilatérales et bilatérales en vue de mettre fin à la guerre des subventions et de rétablir l'équité dans le commerce international des grains. Entre-temps, ils ont recommandé que le gouvernement fédéral étudie les moyens lui permettant de conserver ses marchés d'exportation.



La nécessité de garantir la participation des provinces à l'élaboration des politiques nationales dans le cadre d'échanges bilatéraux et multilatéraux a été soulignée. Les Premiers ministres ont convenu que l'agriculture devrait constituer un des principaux points de discussion durant la prochaine série de négociations du GATT.



## LES BOIS RÉSINEUX

Les Premiers ministres ont discuté de l'enquête sur les droits compensateurs actuellement effectués par le département américain du Commerce sur l'industrie des bois résineux de la Colombie-Britannique et de certaines autres provinces canadiennes. Ils ont rappelé que les droits imposés récemment et sans préavis par les États-Unis sur les bardeaux de la Colombie-Britannique ont entraîné la mise à pied de milliers de travailleurs canadiens.

Résolus à faire front commun et à s'opposer à la prise de mesures protectionnistes par les États-Unis, les Premiers ministres s'emploieront à les contrecarrer.

Ils ont prié le gouvernement fédéral de jouer un rôle de premier plan en vue de protéger cette très importante industrie des ressources renouvelables contre une telle menace.



## L'ÉNERGIE

Les Premiers ministres provinciaux ont étudié la crise que connaît actuellement l'industrie canadienne du pétrole et du gaz. Le danger qui menace le secteur énergétique est un problème national qui a des répercussions nationales et qui nécessite donc une solution nationale permettant de stabiliser les revenus de l'industrie. Les Premiers ministres ont demandé que la priorité soit accordée à l'élaboration de stratégies qui permettraient de stimuler les activités canadiennes dans ces deux secteurs et d'atteindre les objectifs nationaux en matière énergétique. Ces stratégies devraient garantir un traitement équitable de la part du gouvernement fédéral pour le secteur des ressources énergétiques renouvelables et non renouvelables et pour les régions du Canada qui ne disposent pas des sources habituelles d'énergie électrique.

Les Premiers ministres ont axé leurs préoccupations sur les emplois perdus et sur les possibilités de développement régional qu'a fait perdre l'instabilité actuelle des cours mondiaux du pétrole.

En 1985, 20 p. 100 de tous les investissements du secteur commercial au Canada ont été effectués dans le secteur énergétique. Une grande partie de ces investissements seront perdus, ce qui risque fort d'entraîner une pénurie de pétrole au pays dans quelques années. Les Premiers ministres ont convenu que la capacité du Canada de se suffire à lui-même dans ce domaine constitue un avantage naturel qu'il ne peut se permettre de perdre. Nous ne pouvons nous permettre non plus de fonder l'avenir de notre industrie pétrolière sur le récent accord de l'OPEP.



## LES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE

Les Premiers ministres ont signalé que l'un des graves problèmes que subit le secteur des pêches dans les provinces de l'Atlantique est le contrôle et la gestion de cette ressource. Les contingents accordés aux pêcheurs canadiens ne sont pas suffisants pour répondre à la demande du marché; par ailleurs les pêcheurs étrangers épuisent impunément nos stocks de poissons tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la zone canadienne. Les Premiers ministres ont convenu que le Canada doit agir dès maintenant afin d'étendre son pouvoir en matière de gestion de l'ensemble de ses ressources halieutiques au large de la côte de l'Atlantique. C'est là la seule façon de réaliser pleinement le potentiel de cette richesse régionale qui est essentielle à la croissance économique de la côte est du Canada.

Ils ont convenu que cette question devra être étudiée à fond dans le rapport que les ministres des Pêches présenteront à la Conférence des Premiers ministres sur l'économie qui se tiendra en novembre.



## LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

Les Premiers ministres ont noté que la faiblesse actuelle du secteur des ressources et les inégalités régionales qui existent depuis longtemps dans toutes les provinces canadiennes ou dans certaines de leurs régions menacent l'économie canadienne.

Les progrès accomplis à cet égard au cours des années 70 ont été amoindris par la récession de 1982 et le déclin des industries de matières premières. De plus, les coupures effectuées par le gouvernement fédéral à l'endroit du programme de développement régional depuis 1980 n'ont fait qu'accentuer les ingéralités.

Les Premiers ministres ont signalé l'importance des transferts fédéraux ainsi que des dépenses fédérales directes dans la poursuite d'un développement régional équitable et équilibré.

Il importe de redoubler les efforts à l'échelle nationale afin de régler la question des inégalités régionales. Les Premiers ministres ont réitéré leur appui à l'égard des principes de développement régional élaborés par le gouvernement fédéral et les provinces en 1985. Ils ont convenu que cette question doit être un des principaux articles inscrits à l'ordre du jour de la Conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Vancouver en novembre.



C52

## 27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

## 27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

EDMONTON, Alberta  
August 10-12, 1986EDMONTON (Alberta)  
Du 10 au 12 août 1986

## LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

## LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-34/001		Final Agenda Ordre du jour définitif
850-34/003		Communiqué Communiqué
850-34/007		Communiqué on Trade Communiqué - Le commerce
850-34/009		The Edmonton Declaration La déclaration d'Edmonton
850-34/010		Communiqué on Federal-Provincial Relations/Tax Reform Communiqué - Les relations fédérales-provinciales et la réforme fiscale



27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué on Trade

August 10-12, 1986  
EDMONTON, Alberta

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

**27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**

Edmonton, Alberta

August 10-12, 1986

**TRADE COMMUNIQUE**

The Premiers stressed the importance to Canada of the two sets of negotiations now underway: the bilateral negotiations with the United States and the multilateral negotiations being launched in Uruguay next month. Both these processes are important to the achievement of secure and enhanced markets for Canada's exports.

The Premiers considered the increasing relationship between the issues being discussed in the bilateral talks with the United States and the agenda being developed for the GATT discussions. The Canadian strategy in each set of negotiations must take this relationship into account.

The Premiers emphasized the need to continue full provincial participation in both sets of negotiations because of the overall importance to the Canadian and provincial economies and in light of the significant areas of provincial jurisdiction involved. In this regard, the Premiers look forward to a full discussion with the Prime Minister at the September meeting of First Ministers on the negotiations to date and on the proposed development of Canadian positions for the next phase of the negotiations. They will request that the Prime Minister provide for a thorough and complete briefing at that time by the Canadian Trade Negotiator. The Premiers emphasized that this meeting has taken on added importance in light of the increase in current and pending protectionist actions by the United States.

To supplement the meetings of First Ministers, the Premiers endorsed meetings of the provincial Ministers responsible for the trade negotiations with the appropriate federal Minister.

The Premiers designated Premier Devine to act as the Canadian Co-Chairman of a Premiers/Governors Trade Forum, which was established last year in Boise, Idaho. They agreed that this forum will serve as an important means for exchanging information between the States and the Provinces.



The Premiers agreed with the recommendations of their Ministers responsible for Regional Development at Belleville, Ontario on the issue of interprovincial trade barriers which are:

- ° a moratorium on new barriers subject to compelling considerations of provincial economic development;
- ° to establish a permanent mechanism to reduce existing trade barriers;
- ° to establish an inventory of barriers;
- ° to establish a set of Guiding Principles for reducing barriers.

Noting the importance of the issue for overall Canadian economic development, the Premiers instructed their Ministers to accelerate interprovincial activities on this subject in the coming year. Given this sense of urgency, they requested their Ministers to report progress on this matter by year end.



52  
DOCUMENT: 850-34 JAT

27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué - Le commerce

Du 10 au 12 août 1986  
(EDMONTON) Alberta

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**  
Edmonton (Alberta)  
Du 10 au 12 août 1986

LE COMMERCE

Les Premiers ministres ont souligné l'importance pour le Canada des deux séries de négociations en cours, soit les négociations bilatérales avec les États-Unis et les négociations multilatérales qui débuteront le mois prochain en Uruguay. Ces deux processus sont essentiels en vue d'améliorer et de garantir l'accès des exportations canadiennes aux marchés étrangers.

Les Premiers ministres ont abordé la question des liens de plus en plus étroits qui s'établissent entre les sujets débattus dans le cadre des négociations bilatérales avec les États-Unis et ceux qui seront inscrits à l'ordre du jour des négociations du GATT. Pour chaque série de négociations, la stratégie canadienne devra tenir compte de ces liens.

Les Premiers ministres ont insisté sur la nécessité de maintenir la pleine participation des provinces aux deux séries de négociations, à cause de la portée globale de ces dernières sur les économies canadienne et provinciales et vu les champs de discussion importants qui relèvent de la compétence des provinces. Dans cette perspective, les Premiers ministres seront heureux de discuter pleinement de ces négociations à l'occasion de leur réunion avec le Premier ministre fédéral, qui aura lieu en septembre, pour discuter de l'état des négociations et de l'évolution prévue de la position canadienne pour la prochaine phase. Les Premiers ministres ont proposé que le Premier ministre du Canada organise la tenue d'une séance d'information complète et détaillée à ce moment-là. Ils ont indiqué que l'importance d'une telle réunion s'est accrue en raison de l'intensification des mesures protectionnistes que les États-Unis ont déjà prises ou envisagent de prendre.

Pour donner suite à leurs réunions avec le Premier ministre fédéral, les Premiers ministres des provinces ont insisté sur la tenue de rencontres entre les ministres provinciaux responsables des négociations commerciales et le ministre fédéral compétent.

Les Premiers ministres ont demandé au Premier ministre Devine d'agir à titre de coprésident canadien d'un groupe de travail des Premiers ministres et des Gouverneurs sur le commerce qui a été formé l'année dernière à Boise (Idaho). Ils ont convenu que ce groupe constituera un instrument important d'échange de renseignements entre les États et les provinces.

Les Premiers ministres ont approuvé les recommandations de leurs ministres responsables du développement régional qui, à leur réunion de Belleville (Ontario), ont proposé au sujet des barrières commerciales interprovinciales, les mesures suivantes:

- . un moratoire sur les nouveaux obstacles, à moins que des impératifs de développement économique provincial ne les rendent inévitables;
- . la mise en oeuvre d'un mécanisme permanent pour réduire les obstacles actuels au commerce;
- . l'inventaire des obstacles;
- . l'établissement d'une série de principes directeurs pour la réduction des obstacles.

Conscients de l'importance de la question pour l'ensemble du développement économique canadien, les Premiers ministres ont demandé à leurs ministres d'accélérer les échanges interprovinciaux sur ce sujet au cours de la prochaine année. Vu l'urgence de cette question, ils ont demandé à leurs ministres de leur faire rapport avant la fin de l'année.

2

DOCUMENT: 850-34/009

27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

The Edmonton Declaration

August 10-12, 1986  
EDMONTON, Alberta

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

AUGUST 10-12, 1986

EDMONTON, ALBERTA

THE EDMONTON DECLARATION

The Premiers unanimously agreed that their top constitutional priority is to embark immediately upon a federal-provincial process, using Quebec's five proposals as a basis for discussion, to bring about Quebec's full and active participation in the Canadian federation.

There was a consensus among the Premiers that then they will pursue further constitutional discussions on matters raised by some provinces which will include, amongst other items, Senate reform, fisheries, property rights, etc.



DOCUMENT: 850-34 /009

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

La déclaration d'Edmonton

Du 10 au 12 août 1986  
(EDMONTON) Alberta

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**  
Edmonton (Alberta)  
**Du 10 au 12 août 1986**

---

**LA DÉCLARATION D'EDMONTON**

Les premiers ministres sont convenus à l'unanimité que leur première priorité en matière constitutionnelles est d'engager immédiatement des discussions fédérales-provinciales pour que le Québec puisse accepter de participer pleinement, et à part entière, à la Fédération Canadienne, et cela sur la base des cinq propositions mises de l'avant par le Québec.

Un consensus s'est aussi dégagé parmi les Premiers ministres à l'effet qu'ils seront alors en mesure de poursuivre la révision de la Constitution sur des sujets intéressant certaines provinces, qui comprendront notamment la réforme du Sénat, les pêches, les droits de propriété, etc.



2  
DOCUMENT: 850-34 120

27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué on Federal-Provincial  
Relations/Tax Reform

August 10-12, 1986  
EDMONTON, Alberta

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

**27TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**  
Edmonton, Alberta  
August 10-12, 1986

**COMMUNIQUE ON FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS/TAX REFORM**

The Premiers reviewed the state of federal-provincial relations and noted the need for joint planning for the 2nd Annual First Ministers Conference to be held in November, 1986. The Premiers welcomed the Annual First Ministers Conference as an opportunity to discuss, cooperatively, matters of mutual concern.

**FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS**

Premiers recognized that Federal-Provincial agreements and arrangements have become an important instrument of government. They expressed concern that unilateral changes to these agreements and arrangements are very disruptive. In particular, they noted the recent changes to the Fiscal Arrangements Act. Premiers suggested that the development of mechanism to give greater certainty to such arrangements be explored.

They view the current reduction in the growth of federal transfers for social programs as a temporary measure and reiterated the importance of adequate federal funding for these programs.

The Premiers called on the federal government to ensure that the equalization program meets the Constitutional commitment to enable provinces to provide "reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable tax rates".

They concluded that agreements on fiscal arrangements should be a major topic on the agenda of the First Ministers Conference in Vancouver.

TAX REFORM

The ten provincial Premiers welcomed recent federal statements committing the federal government to comprehensive tax reform. Premiers agreed that the implications for major provincial taxes must be considered. They noted that the federal commitment was consistent with earlier statements by the Premiers which stressed the need for tax reform to improve fairness and simplicity in taxation.

The Premiers identified economic development and competitiveness as vital objectives which must also be served, while recognizing the revenue requirements to finance national social programs. The impact on employment as well as on regional and sectoral economic strengths will be important criteria for assessing tax reform options.

The Premiers noted that important social objectives are met through both direct social programs and taxation policies. They agreed that tax reform should be truly comprehensive and improve harmony between taxation and expenditure programs.

The Premiers stressed that tax reform must not be used by the federal government as an excuse to erode provincial health and post-secondary education support by further cutbacks in transfer payments.

The process of tax reform must be open to consultation among all Canadians. But they agreed that it can only be successful with the co-operation of the provinces, since provincial taxes form an important part of the country's revenue system. The Premiers emphasized the need for federal-provincial consultation, co-operation and consensus building. They recommended that tax reform be on the agenda of this November First Ministers Conference. They directed their finance ministers to meet in preparation for that discussion.

2  
DOCUMENT: 850-34, 510

27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué  
Les relations fédérales-provinciales  
et la réforme fiscale

Du 10 au 12 août 1986  
(EDMONTON) Alberta

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

**27IÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**  
Edmonton (Alberta)  
Du 10 au 12 août 1986

COMMUNIQUÉ SUR LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES  
ET SUR LA RÉFORME FISCALE

Les Premiers ministres des provinces ont passé en revue la situation des relations fédérales-provinciales et ont signalé la nécessité de se concerter afin de planifier la 2<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres. Ils estiment que cette conférence donne à tous les Premiers ministres du pays la possibilité d'examiner ensemble les questions d'intérêt mutuel.

ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES

Les Premiers ministres sont conscients que les ententes fédérales-provinciales et les arrangements fiscaux sont devenus un instrument de gestion important pour les gouvernements, mais que le fait de les modifier unilatéralement engendre des perturbations. Ils ont signalé en particulier les changements récemment apportés à la Loi sur les arrangements fiscaux. Ils ont proposé que soit envisagée l'élaboration d'un mécanisme permettant de les rendre plus stables.

Considérant la diminution actuelle de la croissance des paiements fédéraux au titre des programmes sociaux comme une mesure temporaire, les Premiers ministres ont rappelé qu'il était important que le gouvernement fédéral assure les provinces d'un financement adéquat pour ces programmes.

Les Premiers ministres ont demandé au gouvernement fédéral de faire en sorte que le programme de péréquation soit conforme à l'engagement constitutionnel voulant que les provinces puissent offrir des «services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables».

Ils ont conclu que le dossier sur les arrangements fiscaux devrait constituer l'un des principaux points à l'ordre du jour de la Conférence des Premiers ministres à Vancouver.

#### LA RÉFORME FISCALE

Les dix Premiers ministres des provinces ont accueilli favorablement les récentes déclarations du gouvernement fédéral qui s'est engagé à entreprendre une réforme fiscale en profondeur. Ils ont convenu que cette réforme devra tenir compte des répercussions qu'elle entraînera sur les principaux impôts provinciaux. Ils ont fait remarquer que l'engagement fédéral est conforme à leurs propres déclarations, dans lesquelles ils soulignaient la nécessité de réviser le régime fiscal afin de le rendre plus juste et de le simplifier.

Les Premiers ministres sont conscients qu'il est nécessaire de générer des recettes pour financer les programmes sociaux nationaux, mais ils ont rappelé que le développement économique et la compétitivité sont des objectifs primordiaux dont il faut également tenir compte. Les répercussions sur l'emploi ainsi que sur les avantages comparatifs régionaux et sectoriels de l'économie canadienne constitueront des critères importants dans l'évaluation des réformes à apporter.

Les Premiers ministres ont signalé que ce sont tant les programmes sociaux directs que les politiques fiscales qui permettent d'atteindre les grands objectifs sociaux. Ils sont d'avis que la réforme fiscale devrait être vraiment globale et qu'elle devrait permettre de mieux harmoniser la taxation et les programmes de dépenses.

Les Premiers ministres ont souligné que le gouvernement fédéral ne devrait pas utiliser la réforme fiscale comme prétexte pour générer des recettes additionnelles pour son propre compte ou pour affaiblir davantage les services provinciaux de santé et d'enseignement postsecondaire en effectuant d'autres coupures dans les paiements de transfert.

Le processus de la réforme fiscale doit faire l'objet de consultations auprès de l'ensemble des Canadiens. Cependant, les Premiers ministres ont convenu que la réussite de cette réforme dépend de la collaboration des provinces, car les impôts provinciaux constituent une partie importante des recettes du pays. Ils ont insisté sur la nécessité pour les gouvernements fédéral et provinciaux de se consulter, de collaborer et d'en arriver à un consensus. Ils ont recommandé que la réforme fiscale soit inscrite à l'ordre du jour de la Conférence des Premiers ministres en novembre, et ont demandé à leurs ministres des Finances de tenir une rencontre préparatoire à ce sujet.

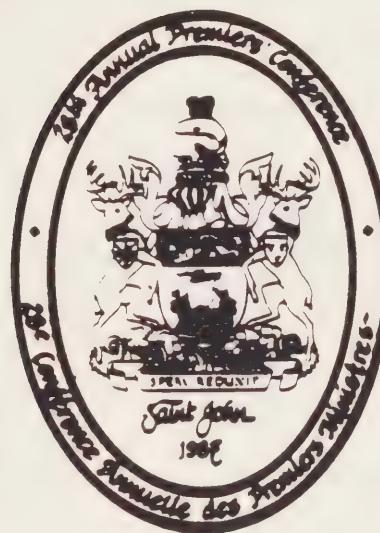


A1  
24  
252

Publ...  
Publica...

DOCUMENT: 850-035/003

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



THE ECONOMY

(Saskatchewan)



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick





**NOTES FOR REMARKS**

**BY**

**THE HONOURABLE GRANT DEVINE  
PREMIER OF SASKATCHEWAN**

**THE ECONOMY**

**ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
AUGUST, 1987  
ST. JOHN, NEW BRUNSWICK**

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

CANADA AND SASKATCHEWAN ARE CONTINUING TO FACE MAJOR CHALLENGES IN THESE TURBULENT ECONOMIC TIMES. THE WESTERN AND ATLANTIC ECONOMIES IN PARTICULAR, ARE STILL BEARING THE BRUNT OF WORLD TRADE PROTECTION ACTIONS AND OF DEPRESSED COMMODITY MARKETS.

- SASKATCHEWAN BELIEVES THAT THE SOLUTION TO THESE PROBLEMS LIES IN SECURING MARKETS FOR OUR RESOURCES AND IN BUILDING UPON OUR TRADITIONAL STRENGTHS IN ORDER TO DIVERSIFY.
- SOME POSITIVE STEPS HAVE ALREADY BEEN INITIATED. THE FEDERAL GOVERNMENT ANNOUNCED DIVERSIFICATION INITIATIVES FOR WESTERN AND ATLANTIC CANADA. CANADA WAS SUCCESSFUL IN RAISING THE



PROFILE OF AGRICULTURE AT INTERNATIONAL MEETINGS AND THE RECENT ANNOUNCEMENT OF THE OECD TO TAKE MEASURES TO END THE "GRAINS WAR" IS PROMISING FOR GRAIN PRODUCERS, BUT THE TIMING OF THESE MEASURES SHOULD BE ACCELERATED AS MUCH AS POSSIBLE.

- IN THE MEANTIME OUR AGRICULTURAL INDUSTRY AND OUR ECONOMIES CONTINUE TO SUFFER.
- LAST YEAR THE FEDERAL GOVERNMENT UNDERTOOK A SPECIAL CANADIAN GRAINS PROGRAM TO ASSIST OUR FARMERS IN WEATHERING THE INTERNATIONAL GRAIN TRADE WAR.

A 1987 NATIONAL GRAINS PROGRAM IS CRITICALLY NEEDED TO BE ESTABLISHED BY THE FEDERAL GOVERNMENT IN CONSULTATION WITH THE PROVINCES AND PRODUCERS.

- A PAYMENT MECHANISM NEEDS TO MEET A NUMBER OF CRITERIA, AND THIS SHOULD BE THE SUBJECT OF CONSULTATION BETWEEN THE FEDERAL GOVERNMENT THE PROVINCES AND THE PRODUCERS. A

PAYMENT BASED ON REGIONAL COMPENSATION VALUES AND CULTIVATED ACRES WOULD SEEM TO MEET THE MAJORITY OF THE CRITERIA.

- . THE FEDERAL GOVERNMENT SHOULD IMMEDIATELY ANNOUNCE ITS INTENTION TO IMPLEMENT A PROGRAM FOR THE 1987 CROP. ACCORDINGLY, THE SIZE OF THE PAYMENT SHOULD BE ANNOUNCED IN THE FALL AND THE PAYMENT SHOULD BE MADE BEFORE SEEDING IN 1988. THIS WILL ENSURE THE VIABILITY OF THE GRAIN INDUSTRY AS IT TRIES TO WEATHER THE ADVERSE INTERNATIONAL TRADE CONDITIONS.
- . WITH A COMMITMENT NOW, FARMERS SHOULD KNOW THAT CONTINUED EMERGENCY FUNDING SUPPORT IS COMING, EVEN IF FINAL DEFICIENCY LEVELS CANNOT BE DETERMINED UNTIL THE END OF THE CROP YEAR.

DEFICIENCY PAYMENTS ARE NOT JUST FOR THE WEST. THE PROGRAM IS A NATIONAL ONE, NOT JUST IN THE DISTRIBUTION OF PAYMENTS TO THE PRODUCERS. A MAJORITY OF THE MONEY WILL FLOW BACK THROUGHOUT THE

ECONOMY. IT WILL SERVICE DEBT IN FINANCIAL INSTITUTIONS, BUY CROP INPUTS, CHEMICALS AND FERTILIZERS AND MACHINERY, CARS, APPLIANCES AND OTHER GOODS.

. IT IS LIKELY THAT, UNTIL THE INTERNATIONAL TRADE SITUATION IS RESOLVED, AN ANNUAL GRAINS PROGRAM SHOULD CONTINUE TO PROVIDE MUCH NEEDED ASSISTANCE TO ENSURE THE CONTINUED VIABILITY OF OUR AGRICULTURE INDUSTRY.

WORK ON THE NATIONAL AGRICULTURE STRATEGY MUST CONTINUE AND BE SEEN THROUGH COMPLETION. IN PARTICULAR WE MUST ENSURE THAT INITIATIVES DEALING WITH FARM FINANCING AND FARM INCOME SUPPORT ARE IMPLEMENTED.

. SOME ACTIONS FOR LOWERING COSTS OF FARM INPUT HAVE ALREADY OCCURED SUCH AS: REBATES OF FEDERAL TAX ON FARM FUELS AND A FREIGHT RATE FREEZE FOR THE LAST CROP YEAR.

- . IN THE LONGER TERM, WE NEED TO PROVIDE STABLE, LOW COST, LONG-TERM FINANCING FOR FARM OPERATIONS.
- . THIS TYPE OF FINANCING IS ESSENTIAL TO THE FUTURE FOR AGRICULTURE AND MAY TAKE MANY FORMS:
  - SOME PROGRAM OF INTEREST RATE STABILIZATION
  - GUARANTEED PRIVATELY FINANCED MORTGAGES
  - AN EQUITY FINANCING ARRANGEMENT, WHERE EQUITY PARTICPANTS COULD PURCHASE LAND OR SHARES IN FARMING OPERATIONS, PERHAPS LEASE THEM BACK OR PARTICIPATE AS NON-OPERATING SHAREHOLDERS. EQUITY FINANCING COULD BENEFIT EXPANDING FARMERS, RETIRING FARMERS, OR FARMERS WHO ARE CASH-POOR. EQUITY FINANCING IS ONE OPTION WE SHOULD CONSIDER, WHICH IS IN KEEPING WITH THE PRINCIPLES ON FARM FINANCE ADOPTED IN THE NATIONAL AGRICULTURAL STRATEGY.

PRIMARY AND RESOURCE INDUSTRIES WILL CONTINUE TO PLAY A CRUCIAL ROLE IN THE ECONOMIC LIFE OF THE COUNTRY. THESE STRENGTHS MUST

BE USED IN IMAGINATIVE AND INNOVATIVE WAYS, AND THE ANNOUNCED DIVERSIFICATION INITIATIVES WILL ASSIST IN THIS DIRECTION.

- . ALL OF CANADA HAS A SIGNIFICANT STAKE IN THE LONG-TERM HEALTH OF REGIONAL RESOURCE ECONOMIES. THE IMPACT OF AGRICULTURE'S PROBLEMS ARE FELT ACROSS THE COUNTRY AND IN ALL SECTORS, INDUSTRY, BUSINESS, TRANSPORTATION, AND SO ON.
- . IN ENERGY, CANADA'S GROWING DEPENDENCE ON IMPORTED LIGHT OIL SUPPLIES IS A SERIOUS SECURITY ISSUE THAT MUST BE ADDRESSED NOW IF ADEQUATE OIL STOCKS ARE TO BE AVAILABLE OVER THE NEXT TWO DECADES.

SASKATCHEWAN, AS WELL AS OTHER PROVINCES, IS DEPENDENT ON TRADE FOR MUCH OF ITS ECONOMIC ACTIVITY. WE NEED TO STRESS WITH THE FEDERAL GOVERNMENT THAT AN ACCELERATED SOLUTION FOR GRAIN AT THE GATT TALKS REMAINS A CRITICAL COMPONENT IN THE RESOLUTION OF THE INTERNATIONAL AGRICULTURAL TRADE DIFFICULTIES.

THE LONG-TERM SOLUTIONS TO THE WORLD AGRICULTURE PROBLEMS LIE  
IN THE ELIMINATION OF EXPORT SUBSIDIES AND IMPORT  
RESTRICTIONS TO TERMINATE THE INTERNATIONAL GRAIN TRADE WAR.

GOVERNMENTS APPEAR TO BE PINNING THEIR HOPES ON THE  
MULTILATERAL TRADE NEGOTIATIONS TO RESOLVE THE CRISIS.  
HOWEVER, IT IS UNLIKELY THAT A GATT AGREEMENT WILL OCCUR SOON  
ENOUGH TO SOLVE THE IMMEDIATE PROBLEMS SUCH AS THOSE FACING  
CANADA, AND OTHER GRAIN PRODUCERS.

IN THE FINAL ANALYSIS, THE SUCCESS OF OUR EFFORTS AT BUILDING  
TOWARDS GROWTH AND DIVERSIFICATION AND AT FACING THE TURBULENT  
INTERNATIONAL TRADING CLIMATE WILL DEPEND TO A LARGE EXTENT ON  
OUR WILLINGNESS TO FOSTER AND PROMOTE INCREASED INTERPROVINCIAL  
AND FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION.

THE RECENTLY ANNOUNCED WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE, AND THE ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY ARE EVIDENCE OF THE IMPORTANCE OF DIVERSIFICATION TO OUR CONTINUED ECONOMIC AND TRADE GROWTH.

I WELCOME THIS EFFORT AND LOOK FORWARD TO WORKING WITH THE OTHER WESTERN PROVINCES AND THE FEDERAL GOVERNMENT TO ENSURE THE FAIR, EQUITABLE AND SUCCESSFUL IMPLEMENTATION OF DIVERSIFICATION INITIATIVES.

- . WE HAVE BEEN SUCCESSFUL IN THE PAST WHEN WE WORKED TOGETHER TO REACH COMMON GOALS. THE NATIONAL AGRICULTURE POLICY AND THE CONSTITUTIONAL ACCORD ARE BUT TWO RECENT EXAMPLES OF SUCH SUCCESSES.
- . WE WILL BE ABLE TO ACHIEVE A STRONGER POSITION INTERNATIONALLY IF WE ARE ABLE TO DEVELOP AND ENCOURAGE MORE ACTIVITIES OF INTERPROVINCIAL COOPERATION.



AI  
052  
DOCUMENT: 850-035/004

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



SPECIAL CANADIAN GRAINS PROGRAM  
FOR  
THE 1987 CROP YEAR

(Saskatchewan)



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick





**SPECIAL CANADIAN GRAINS PROGRAM  
FOR  
THE 1987 CROP YEAR**

**GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN**

**ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
AUGUST, 1987  
ST. JOHN, NEW BRUNSWICK**

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Special Canadian Grains Program  
For the 1987 Crop Year

The Need for a 1987 Program

International grain prices continue to decline. Canadian farmers will be receiving a price for the 1987 crop which will be substantially lower than the already low prices being received for the 1986 crop.

International grain prices are going down for a variety of reasons. The loan rate in the United States Farm Bill, which sets a floor price during periods of excess stocks, will be going down 5% from the 1986 levels. The United States has also aggressively used their Export Enhancement Program (EEP) to try and secure market share. The recent sale of one million tonnes of wheat to China, and past EEP sales to the USSR are examples of how they will use this program to try and market their surplus grains. In addition, Canadian farmers will face an additional decline due to the increased value of the Canadian dollar. The appreciation in the value of the Canadian dollar from 70¢ to 75¢ (US) has resulted in a 7.1% decline in grain prices.

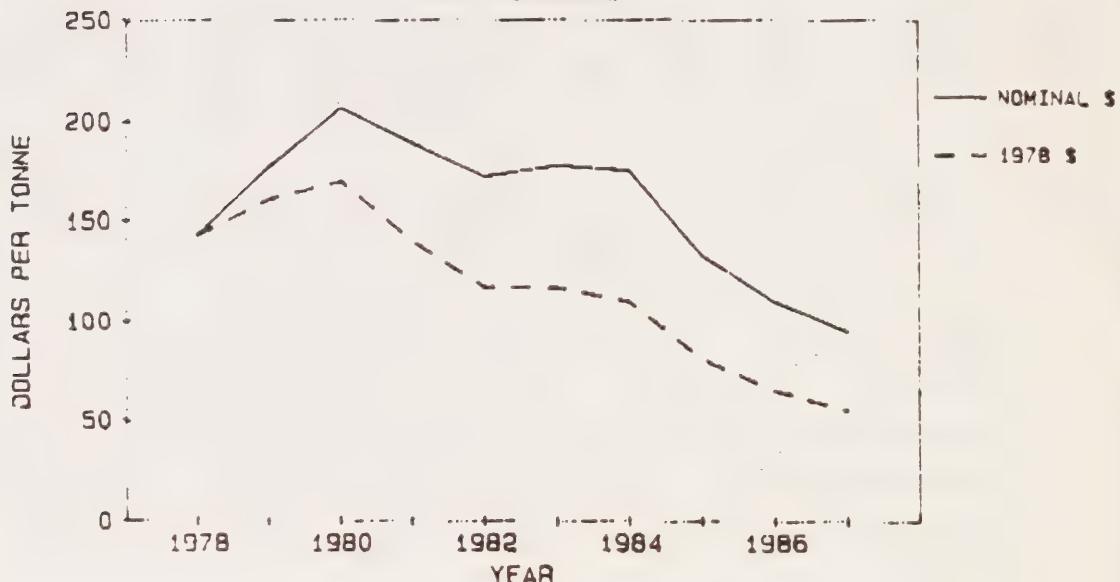
All of these occurrences in the international grain markets and the money market have resulted in an average 18% drop in initial grain prices for the 1987 crop. These price reductions in Canadian Wheat Board grains, along with the substantial decline in non-board grains, especially the oilseeds, will result in reduced incomes for grain farmers in 1987.

Diagram 1 outlines the prices wheat producers have faced over the past few years. In nominal terms wheat prices have dropped 13.6% from 1986 levels and 46% from the high price of 1980. In real terms, prices are 32% of the price in 1980.

Grain farmers were very appreciative of the assistance provided by the Federal Government over the past few years. The Special Canadian Grains Program provided much needed assistance to farmers for the 1986 shortfall. The Western Grain Stabilization Act and payments under the Agricultural stabilization Act are also helping grain farmers.

DIAGRAM 1: FARMGATE PRICE OF WHEAT IN SASKATCHEWAN 1978 TO 1987

(REAL AND NOMINAL)



The injection of over \$700 million from the Western Grain Stabilization Program along with the final payment from the Special Canadian Grains Program at spring seeding time helped western farmers to get their 1987 crop in the ground. But farmers still require assistance for the 1987 crop.

Even with this massive assistance the revenue from grains and oilseeds in Western Canada is expected to be below the 1981-84 average level by up to \$1.6 billion in 1988, \$2.2 billion in 1989, and \$2.5 billion in 1990.

Grain farmers continue to face increasing problems. About 1100 Saskatchewan farmers are more than three years in arrears on Farm Credit Corporation (FCC) loans. It is estimated by FCC that 11.8% of Saskatchewan farmers are insolvent and that a further 28.3% have serious cash flow difficulties. Any Saskatchewan farmer with a significant amount of debt is in trouble.

There is a need for assistance. The Federal Government must support the principle of the Special Canadian Grains Program for the 1987 crop.

#### The Farm Income Problem

The world grain sector continues to be buffeted by adverse international trade conditions. Over-production resulting from high levels of production subsidies in many grain producing areas combined with reduced consumption in grain importing areas due to high domestic price policies has resulted in a continuing reduction in grain prices.

The price declines in the international grain market relate back directly to grain farmers given the reliance they have on the international marketplace. These lower prices also have serious effects on the Canadian economy. Any reduction in farmers' income has a major effect on the rest of the economy by reducing demand for goods and services.

There is a need to remember that the grain sector is very important to the Canadian economy. It earns a great deal of foreign exchange for the Canadian economy, and it also contributes to a positive balance of trade in our trade accounts.

The grain sector creates jobs across Canada in the manufacturing sector, in the transportation sector and throughout the economy. The crisis in the grain sector has an impact on all Canadians.

Agriculture has the following economic impact:

- annual sales of \$20 billion
- transport jobs in British Columbia, Quebec and Maritimes
- 25 percent of Canada's coastal shipping
- 30 percent of Canada's positive trade surplus
- directly or indirectly, 15 percent of Canada's employment
- farm machinery jobs in Central Canada
- agricultural chemical and fertilizer plants
- rural communities

There are a number of ways to illustrate the impact of the international grain trade problems on grain farmers. First, lower grain prices reduce in a major way the total value of grain production. Although the numbers presented relate only to Saskatchewan the same factors are impacting on all grain farmers across Canada.

-----

DIAGRAM 2: VALUE OF PRODUCTION IN  
SASKATCHEWAN 1978 TO 1987 IN REAL  
AND NOMINAL DOLLARS

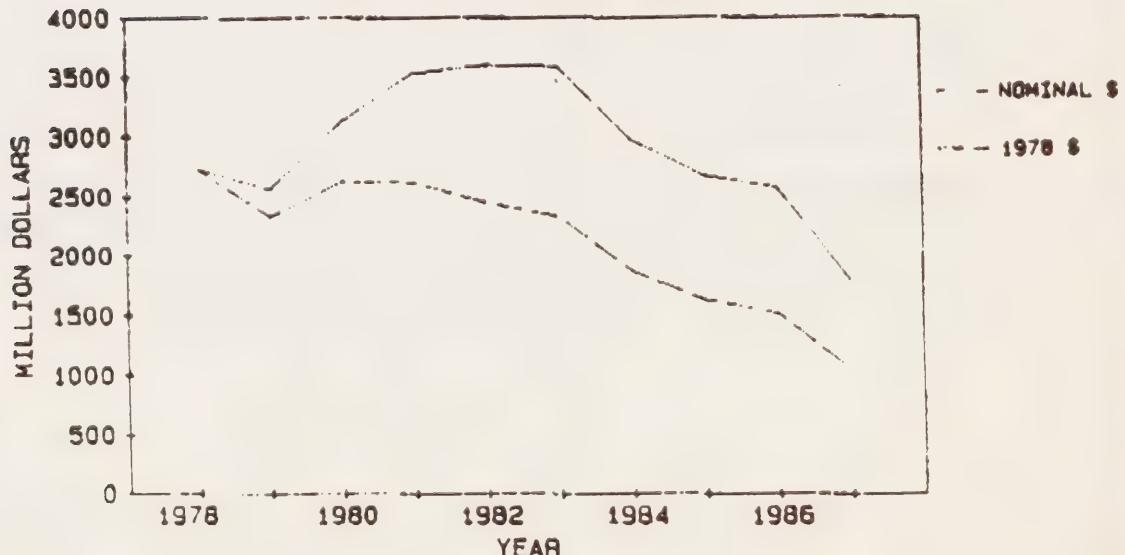
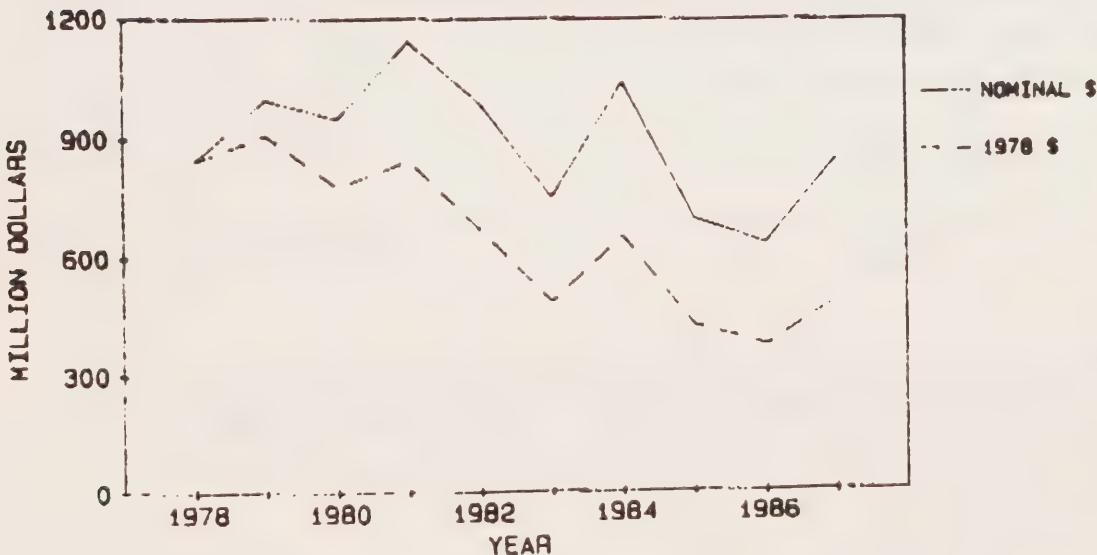


Diagram two outlines the nominal and real declines in the value of grain production in Saskatchewan in the last ten years. It indicates that in 1987 based on seeded acreages as indicated in the Statistics Canada survey and average yields, the value of production will decline 30 percent from 1986. 1986 was a year of record production and a return to more normal yields would lead to a decline in the value of production. However, the record level of production in 1986 also masked the severe problems caused by lower prices. It also indicates that the real terms, the 1987 value of production will only be 38 percent of the value of production in 1978.

Reduced grain prices also impact on realized net farm income. Diagram three outlines the realized net farm income in Saskatchewan over the past ten years. This shows that even with large payments from the Special Canadian Grains Program and the Western Grain Stabilization Program, farm income continues to be below the levels of a few years ago. In real terms, 1987 realized net farm income will be 54% of 1978 realized net farm income.

DIAGRAM 3: SASKATCHEWAN REALIZED NET FARM INCOME 1978 TO 1987 IN REAL AND NOMINAL DOLLARS



1987 realized net farm incomes are projected to be above 1986 levels. This is occurring as many of the payments made on the 1986 crop are being made in 1987. However, the value of production in 1987 is substantially below 1986 levels and will result in reduced incomes for the 1987 crop.

These numbers indicate that a continuing commitment to support the grain sector is required. Grain farmers are facing a period of substantially reduced value of production and grain incomes.

Reduced grain prices due to the international trade conditions also have a major impact at the farm level. For example, let us look at the impact on an average Saskatchewan grain farmer. This farmer has 1000 acres of land and seeds 700 acres, summerfallowing the remaining 300 acres. He grows 400 acres of wheat, 100 acres of barley and 200 acres of canola.

DIAGRAM 4: VALUE OF PRODUCTION ON A  
1000 ACRE FARM IN SASKATCHEWAN 1978 TO  
1987 IN REAL AND NOMINAL DOLLARS

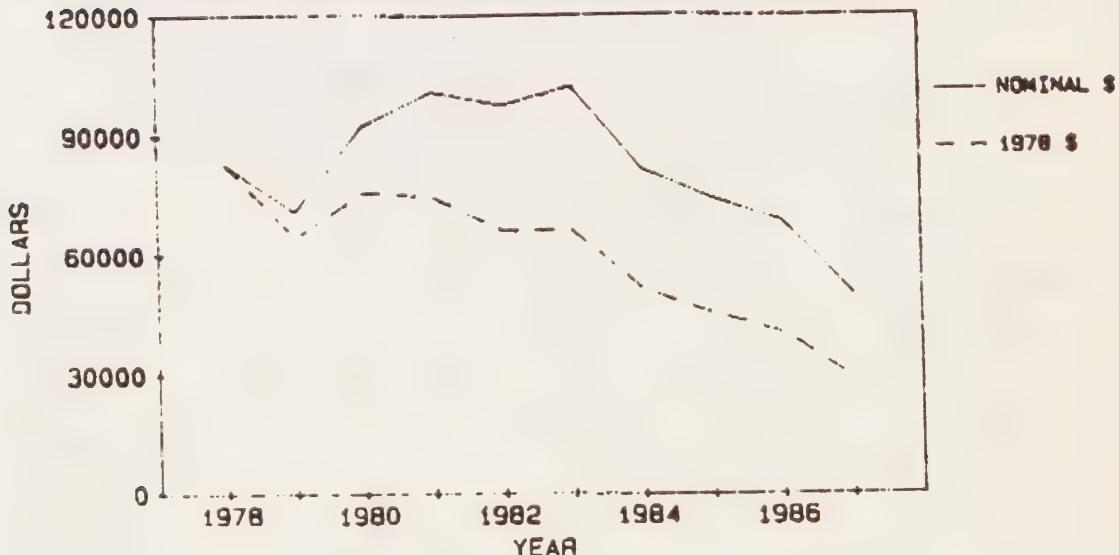


Diagram four outlines what has happened to his real and nominal grain income. Based on provincial average yields, and the average farmgate price in Saskatchewan, his accrued income peaked in 1983 and has declined steadily since then. In real terms the highest income year was 1978. 1987 real income is 35% of 1978 levels. In 1987, his accrued income of just over \$50,000 is reduced 27 percent over 1986 levels and reduced 51 percent over the high of 1983. This decline is even more evident when the expenses paid to produce a crop on an average farm are included. With expenses of \$50 per cultivated acre, the average farmer will make no money on his farming operation. Diagram four shows more than any other factor the need for continuing assistance to the grains sector.

#### The 1987 Special Canadian Grains Program

The continuing problems in the grains sector indicate that a Special Canadian Grains Program for 1987 is required. The value of grain production in Saskatchewan alone will drop \$780 million. The more severe situation in 1987 over the 1986 situation and the continued decline in grain prices show that a larger payment is required for the 1987 crop.

Any payment has to be based on a combination of factors including the amount of the decline in grain prices, the amount of hurt occurring to farmers' incomes and the ability of the Federal Government to make a payment.

Not all these factors are known with certainty at this time. However, we do know the following:

- the value of production in Saskatchewan will fall by \$780 million from 1986 to 1987. Saskatchewan produces 40 to 50% of the grain in Canada depending on how it is measured.

- net farm income without government payments will be negative for Western Canada in 1987.
- grain prices have declined, on average, by 18% from 1986 to 1987.

These factors indicate that a payment between \$1.6 and 3.0 billion is required. This will compensate for some of the losses for the 1987 crop. It will partially compensate producers and make them somewhat more competitive with United States and EC farmers who are receiving much higher levels of subsidies.

#### Payment Mechanism

Any payment mechanism should try to meet the following objectives:

- compensate those that have suffered losses due to international trade conditions.
- have as little impact as possible on resource allocation decisions, and
- be administratively feasible.

The problem is that some of these goals are conflicting. A payment which compensates those producers who suffered losses due to international trade conditions, may not be neutral in regard to resource allocation. However, a payment that is resource neutral may make payment to producers who did not suffer losses. A program which attempts to be both resource neutral and compensate those who suffered losses may not be administratively feasible.

If a payment mechanism is not closely tied to international trade conditions, then producers of any agricultural commodity may make a claim for payment diluting the payment to those who need assistance.

A payment mechanism that may partially meet all of the above goals could work as follows:

1. A regional compensation value per acre could be determined for an area of similar production possibilities and productivity i.e. crop districts, rural municipalities or countries. This compensation value per acre would be based on the mix of crops in the local area, the level of productivity and the amount of "hurt" by commodity.
2. A payment schedule would be developed which indicated a dollar payment per cultivated acre for each local area.
3. When a payment was made farmers would apply by indicating their cultivated acres in each local area.

The advantage of this mechanism is that all relevant factors can be considered in the regional compensation value. A disadvantage is that this value would be complicated and would be difficult to explain to producers. However, any payment mechanism which is both fair and resource neutral will be complicated. It also has the advantage of basing the payment on cultivated acres which makes it easy for a farmer to calculate their own payment.

#### Timing of the Payment

The Federal Government should immediately announce its intention of implementing a program for the 1987 crop. It should also indicate that it will consult with producers and provinces to

develop the mechanisms for the payment. It should indicate that the size of the payment will be announced in the fall and that the payment will be made before seeding in 1988.

Summary

Saskatchewan calls on the Federal Government to implement a Special Canadian Grains Program for the 1987 crop. The payment should be between \$1.6 and \$3.0 billion. The Federal Government should announce its intention to develop a payout mechanism in consultation with producers and provinces. The size of the payment should be announced later this fall when grain prices will be known with more certainty. The payment should be made and completed by seeding time in 1988.

DOCUMENT : 850-035/004

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

PROGRAMME SPÉCIAL CANADIEN POUR LES GRAINS  
POUR  
L'ANNÉE-RÉCOLTE 1987

(Saskatchewan)

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

**PROGRAMME SPÉCIAL CANADIEN POUR LES GRAINS**

**POUR LA ANNÉE-RÉCOLTE 1987**

**GOUVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN**

**CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

**AOÛT 1987**

**SAINT-JEAN (NOUVEAU-BRUNSWICK)**

2132-1962

1942-076

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

2132-1962

PROGRAMME SPÉCIAL CANADIEN POUR LES GRAINS  
POUR L'ANNÉE-RÉCOLTE 1987

Nécessité d'un tel programme pour 1987

Les prix internationaux pour les céréales continuent de chuter. Les fermiers canadiens recevront pour leur récolte de 1987 un prix considérablement inférieur aux prix déjà bas qu'ils reçoivent pour la récolte de 1986.

Diverses raisons sont à l'origine de la chute des prix internationaux. Le taux des prêts consentis en vertu du Farm Bill des États-Unis, établi à un niveau minimum lorsque les stocks sont élevés, sera inférieur de 5 p. 100 au taux de 1986. Les États-Unis ont également eu recours, de façon agressive, à leur programme de rehaussement des exportations pour tenter de s'approprier une part du marché. La récente vente d'un million de tonnes de blé à la Chine, et les ventes passées à l'URSS constituent des exemples de la façon dont ils entendent utiliser ce programme pour vendre leurs surplus. De plus, les fermiers canadiens devront faire face à une réduction additionnelle en raison de la valeur accrue du dollar canadien. La hausse de cinq cents du dollar canadien, qui est passé de 70 à 75 cents

américains, a entraîné une réduction de 7,1 p. 100 du prix des céréales.

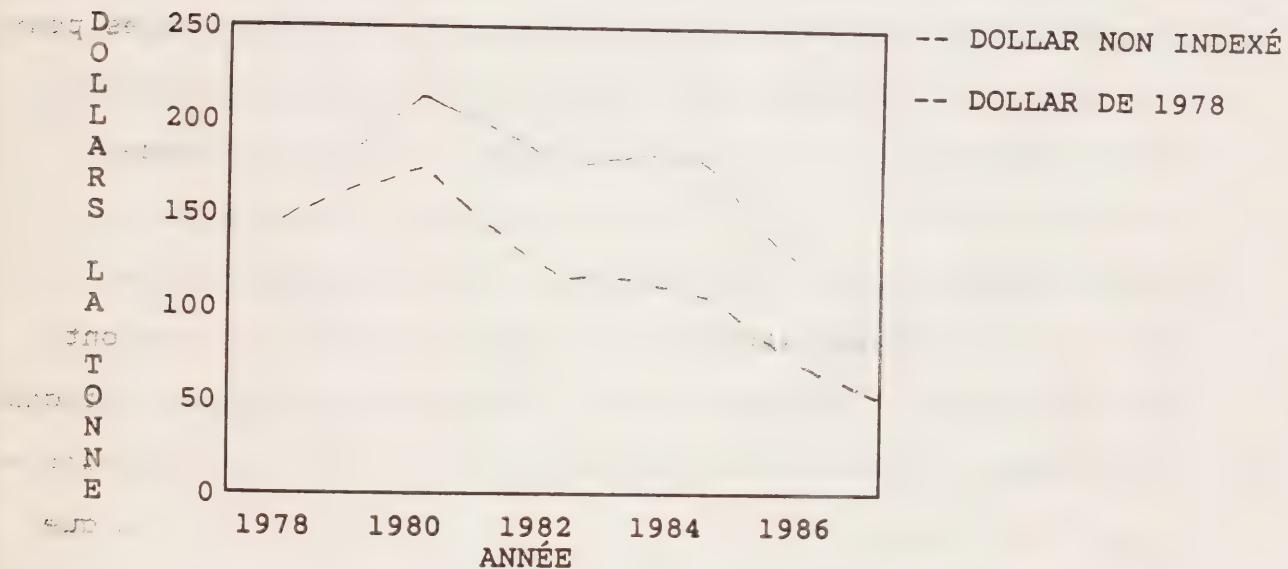
Toutes ces situations sur les marchés céréaliers internationaux et les marchés monétaires ont provoqué une réduction moyenne de 18 p. 100 des prix initialement consentis pour la récolte de 1987. Ces réductions de prix pour les céréales vendues à la Commission canadienne du blé et les réductions importantes pour les autres céréales, principalement les oléagineuses, entraîneront une réduction des revenus des producteurs de céréales en 1987.

Le Tableau 1 indique les prix que les producteurs de blé ont touchés au cours des dernières années. Les prix du blé ont chuté de 13,6 p. 100 par rapport à 1986 et de 46 p. 100 par rapport au prix élevé de 1980. En réalité, ces prix ne représentent que 32 p. 100 du prix de 1980.

Les producteurs de céréales ont vraiment apprécié l'aide que le gouvernement fédéral leur accorde depuis quelques années. Le programme spécial a permis d'apporter une aide fort nécessaire aux fermiers pour le manque à gagner de 1986. La Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et les paiements

effectués en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles aide également les producteurs de céréales.

TABLEAU 1 : PRIX DU BLÉ  
SASKATCHEWAN, DE 1978 À 1987  
(Réel et non indexé)



L'injection de plus de 700 millions de dollars provenant du programme de stabilisation des grains de l'Ouest et le versement final effectué en vertu du programme spécial d'aide lors de l'ensemencement du printemps ont permis aux fermiers de l'Ouest d'ensemencer en 1987. Mais ces fermiers ont besoin d'aide pour la récolte de 1987.

Malgré cette aide massive, on s'attend à ce que les revenus que les fermiers de l'Ouest tireront de leurs céréales et de leurs oléagineuses soient inférieurs au niveau moyen de 1981-1984, soit d'environ 1,6 milliards en 1988, 2,2 milliards en 1989 et 2,5 milliards en 1990.

Les problèmes des producteurs de céréales continuent d'augmenter. Quelque 1 100 fermiers de la Saskatchewan accusent des retards de plus de trois ans dans leurs remboursements des prêts consentis par la Société de crédit agricole. Cette dernière évalue à 11,8 p. 100 le nombre des fermiers de la Saskatchewan qui sont insolvables; il faut ajouter à cela 28,3 p. 100 de fermiers qui font face à de graves problèmes de flux monétaire. Tout fermier de la Saskatchewan qui a accumulé des dettes importantes est en difficulté.

Ils ont un réel besoin d'aide. Le gouvernement fédéral doit appuyer le principe de la création d'un programme spécial pour la récolte de 1987.

### Problèmes liés au revenu agricole

Dans le monde entier, le secteur des céréales continue d'être ballotté par des conditions commerciales internationales défavorables. La surproduction subséquente au versement de subventions élevées à la production dans plusieurs secteurs de production céréalière et la consommation réduite dans les pays importateurs de céréales sont liées à des politiques nationales d'établissement de prix élevés qui ont entraîné une réduction continue du prix des céréales.

La réduction des prix sur les marchés internationaux a un effet direct sur les producteurs de céréales parce qu'ils se fient au marché international. Ces prix inférieurs ont également des conséquences graves sur l'économie canadienne. Toute réduction des revenus des fermiers a de sérieuses répercussions sur l'activité économique puisqu'elle entraîne une réduction de la demande de biens et de services.

Il importe de se rappeler que le secteur des céréales est vital pour notre économie. Il apporte une grande quantité de devises étrangères dont bénéficie l'économie canadienne et contribue également à la réalisation d'une balance commerciale positive. Le secteur des céréales favorise la création d'emplois partout au

Canada, dans le secteur manufacturier, dans le monde du transport et dans l'ensemble de l'économie. La crise que vit le secteur céréalier se reflète sur tous les Canadiens.

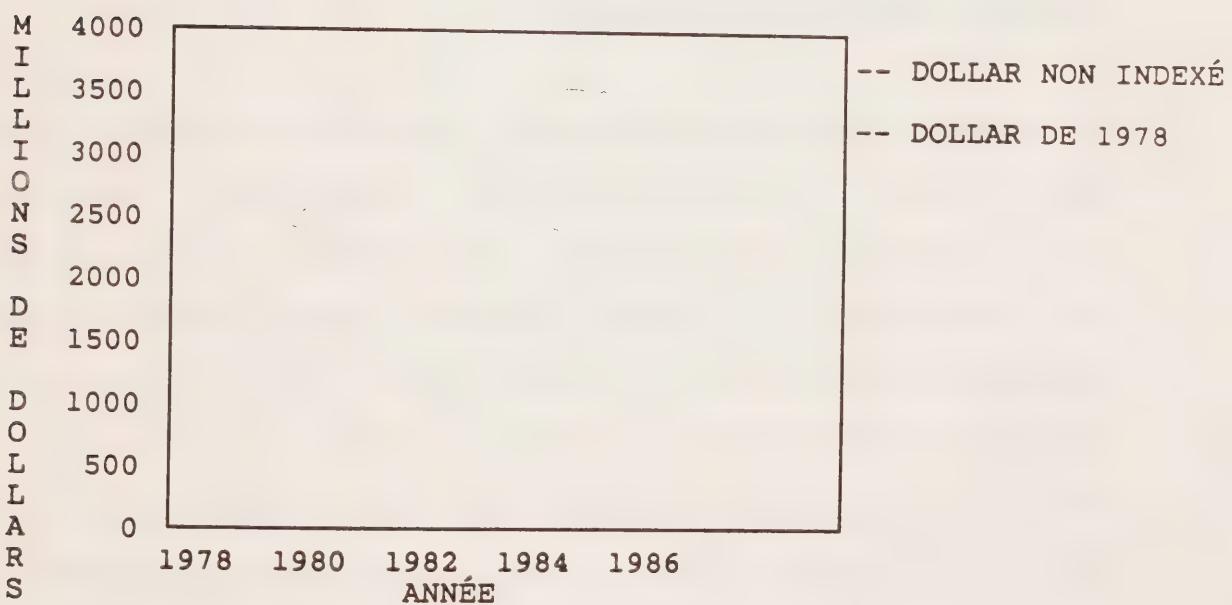
L'agriculture a les effets économiques suivants :

- ventes annuelles de 20 milliards de dollars,
- emplois dans le domaine des transports en Colombie-Britannique, au Québec et dans les Maritimes,
- 25 p. 100 des expéditions à partir des côtes canadiennes,
- 30 p. 100 du surplus de la balance commerciale canadienne,
- directement ou indirectement, 15 p. 100 de tous les emplois au Canada,
- emplois dans le domaine des instruments aratoires dans le centre du pays,
- installations de produits chimiques et d'engrais agricoles,
- collectivités rurales.

Il existe plusieurs façons d'illustrer l'incidence qu'ont les problèmes internationaux de commerce des céréales sur les producteurs. Tout d'abord les prix inférieurs réduisent de façon

significative la valeur totale de la production. Bien que les chiffres soumis n'aient trait qu'à la Saskatchewan, les mêmes facteurs produisent les mêmes conséquences pour tous les producteurs de céréales canadiens.

TABLEAU 2 : VALEUR DE LA PRODUCTION  
EN DOLLARS RÉELS ET NON INDEXÉS  
EN SASKATCHEWAN, DE 1978 À 1987

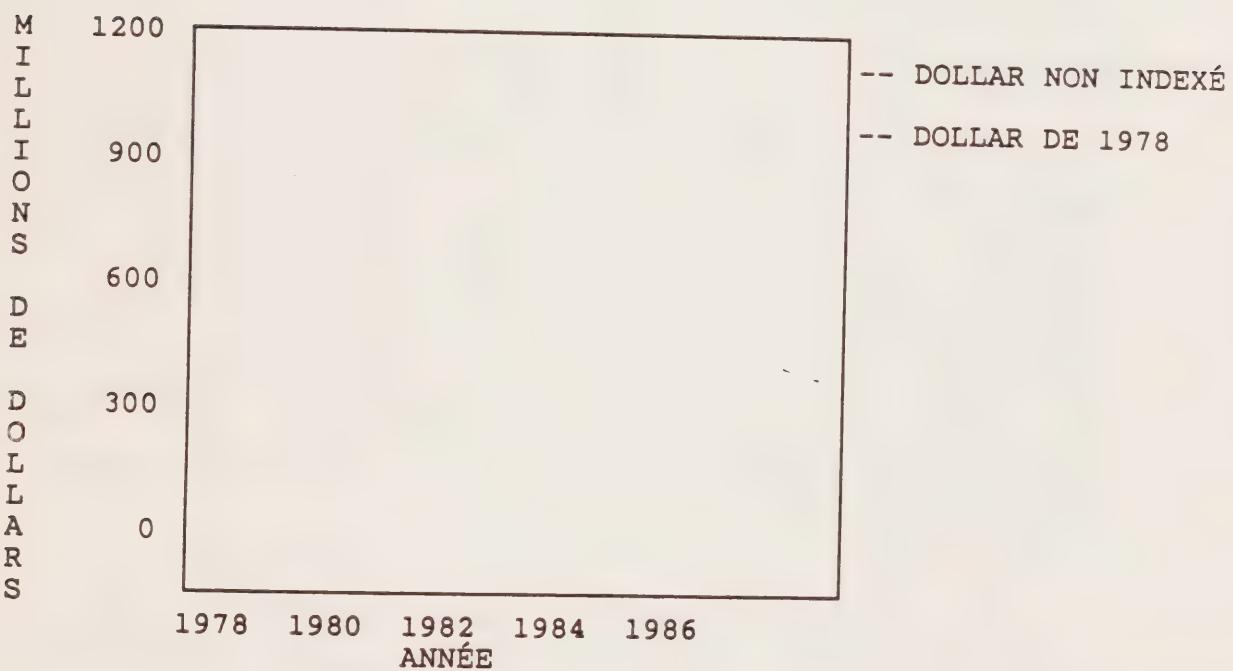


Le Tableau 2 indique les réductions, en dollars non indexés et réels, de la valeur de la production céréalière en Saskatchewan, au cours des dix dernières années. Il indique qu'en 1987, en se fiant au total des acres ensemencés tel qu'indiqué dans l'enquête

de Statistique Canada et selon les rendements moyens, la valeur de la production chutera de 40 p. 100 par rapport à 1986. Cette année-là, on avait enregistré une production record; le retour à des rendements plus normaux entraînera une chute de la valeur totale de la production. Toutefois, la production record de 1986 masquait les problèmes graves qu'entraînaient les prix inférieurs. Le tableau indique également qu'en termes réels, la valeur de la production de 1987 ne représentera que 38 p. 100 de la valeur de la production de 1978.

La réduction du prix des céréales a également des répercussions sur le revenu agricole net réalisé. Le Tableau 3 illustre ce revenu agricole net réalisé en Saskatchewan au cours des dix dernières années. Le tableau démontre que malgré les paiements importants provenant du programme spécial et du programme de stabilisation du grain de l'Ouest, le revenu agricole continue de se situer à un niveau inférieur à ce qu'il était il y a quelques années. En termes réels, le revenu agricole net réalisé en 1987 représentera 54 p. 100 du revenu agricole net réalisé en 1978.

TABLEAU 3 : REVENU AGRICOLE NET  
RÉALISÉ EN SASKATCHEWAN, DE 1978 À 1987,  
EN DOLLARS RÉELS ET NON INDEXÉS

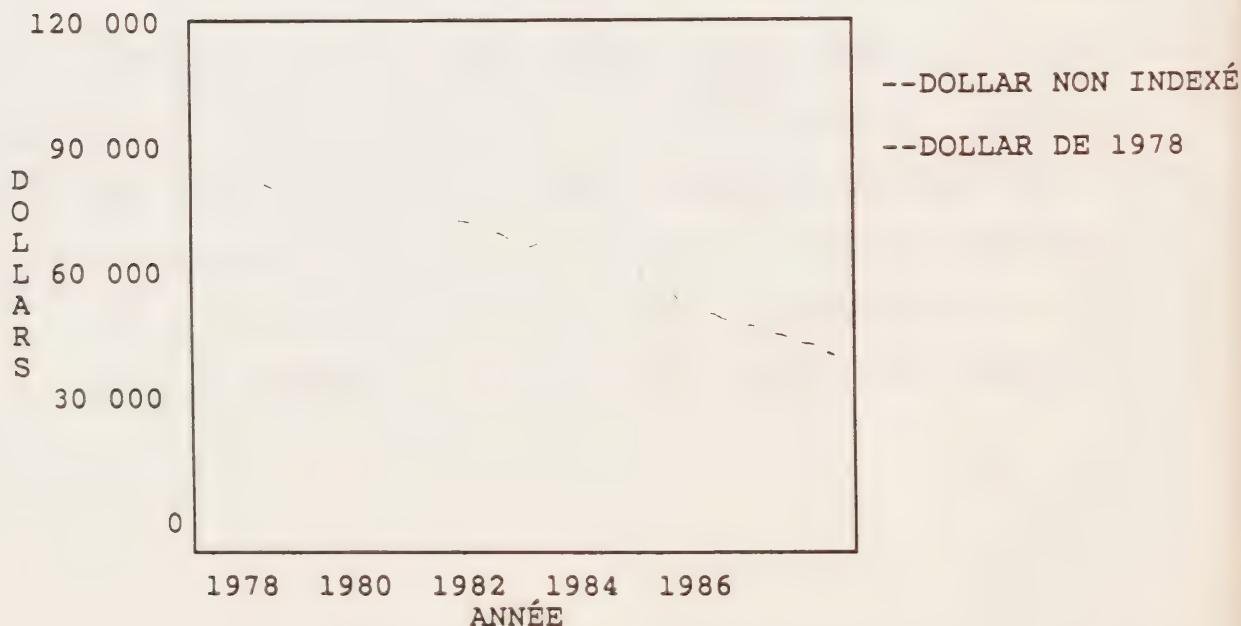


Les projections situent le revenu agricole net réalisé en 1987 au-dessus du niveau de 1986. Cet état de choses découle du fait que de nombreux paiements effectués pour la récolte de 1986 sont acquittés en 1987. Toutefois, la valeur de la production de 1987 est considérablement inférieure à celle de 1986, ce qui entraînera des revenus moindres pour la récolte de 1987.

Ces chiffres témoignent de la nécessité de maintenir l'engagement d'appuyer le secteur céréalier. Les producteurs encaissent actuellement d'importantes réductions tant dans la valeur de leurs récoltes que dans leurs revenus.

La réduction du prix des céréales due à la situation commerciale internationale a également des conséquences importantes pour les fermes. Penchons-nous, par exemple, sur les effets qu'a cette réduction sur un producteur de céréales moyen de la Saskatchewan. Il possède 1 000 acres de terre, en ensemence 700, et consacre les 300 autres à des travaux de jachères d'été. Sa production représente 400 acres de blé, 100 acres d'orge et 200 acres de canola.

TABLEAU 4 : VALEUR DE LA PRODUCTION SUR UNE FERME DE 1 000 ACRES, EN SASKATCHEWAN, DE 1978 À 1987, EN DOLLARS RÉELS ET NON INDEXÉS



Le Tableau 4 indique ce qu'il est advenu des revenus réels et non indexés du producteur de céréales. Selon le rendement provincial moyen et le prix moyen à la ferme, en Saskatchewan, ces revenus acquis ont atteint leur apogée en 1983 et décliné constamment depuis cette date. En termes réels, le revenu annuel le plus élevé est celui de 1978. Le revenu réel de 1987 se situe à 35 p. 100 de celui de 1978. En 1987, ces revenus acquis d'un peu plus de 50 000 dollars représentent une réduction de 27 p. 100 par rapport à 1986 et de 51 p. 100 par rapport à la meilleure année (1983). Cette réduction est encore plus évidente lorsqu'on y inclut les dépenses nécessaires à la production sur une ferme moyenne. Des dépenses de 50 dollars l'acre cultivé signifient que le producteur moyen ne tirera aucun bénéfice de ses activités. Le Tableau 4 démontre plus que tout autre facteur le besoin de maintenir l'aide au secteur céréalier.

#### Programme spécial canadien pour les grains (1987)

Les problèmes constants que vit le secteur céréalier indiquent la nécessité d'instaurer un programme spécial d'aide pour 1987. En Saskatchewan seulement, la valeur de la production totale chutera de 780 millions de dollars. Parce que la situation sera plus grave en 1987 qu'en 1986 et parce que les prix continueront de

baisser, il sera nécessaire de consentir un paiement plus important pour la récolte de 1987.

Le paiement doit se fonder sur un ensemble de facteurs, notamment l'importance de la réduction des prix des céréales, l'importance des dommages infligés aux revenus des producteurs et la capacité de payer du gouvernement fédéral.

On ne connaît pas tous les facteurs de façon précise, à l'heure actuelle. Nous n'en savons pas moins

- qu'en Saskatchewan, la valeur de la production diminuera de 780 millions de dollars, de 1986 à 1987. Selon la façon de l'évaluer, la Saskatchewan produit de 40 à 50 p. 100 de toutes les céréales produites au Canada;
- que sans une aide du gouvernement, le revenu agricole net sera négatif dans l'ouest du Canada, en 1987;
- que le prix des céréales a diminué, en moyenne, de 18 p. 100 de 1986 à 1987.

Ces facteurs indiquent le besoin d'effectuer un paiement évalué entre 1,6 et 3 milliards de dollars. Cette somme permettra

d'éponger une partie des pertes liées à la récolte de 1987. Elle constituera une compensation partielle pour les producteurs et les rendra quelque peu plus concurrentiels avec ceux des États-Unis et de la CEE qui reçoivent des subventions beaucoup plus élevées.

#### Méthode de paiement

Toute méthode de paiement devrait tenter de répondre aux objectifs suivants :

- dédommager ceux qui ont subi des pertes en raison de la situation commerciale internationale;
- avoir le moins d'effets possible sur les décisions de répartition des ressources;
- être administrativement réalisable.

La difficulté vient de ce que certains de ces objectifs se contredisent. Un paiement consenti pour compenser les producteurs qui ont subi des pertes en raison de la situation commerciale internationale pourrait ne pas être objectif sur le plan de la répartition des ressources. Toutefois, un paiement qui respecte la répartition des ressources pourrait être consenti

à des producteurs qui n'ont pas subi de pertes. Enfin, un programme qui tenterait de respecter l'objectivité de la répartition des ressources et de compenser ceux qui ont subi des pertes pourrait ne pas être administrativement possible.

Si la méthode de paiement n'est pas intimement liée à la situation commerciale internationale, les producteurs de tout bien agricole pourraient réclamer de l'aide, ce qui réduirait les sommes versées à ceux qui sont dans le besoin.

La méthode suivante, si elle était adoptée, pourrait rencontrer, au moins en partie, tous les objectifs susmentionnés.

1. D'abord établir, par acre, un taux régional de compensation pour un secteur où les possibilités de production et la productivité sont semblables, par exemple, des districts de production, des municipalités rurales ou des comtés. Ce taux de compensation à l'acre serait établi en fonction d'un mélange de cultures dans un secteur local, du niveau de productivité et de la quantité des "dégâts" subis par une production.

2. Établir un tableau de paiement qui préciseraient, en dollars, la somme consentie pour chaque acre cultivé dans chaque secteur local.
3. Pour obtenir de l'aide, chaque fermier devra déposer une réclamation en précisant le nombre d'acres cultivés dans chaque secteur local.

L'avantage de cette méthode vient de ce qu'elle tient compte de tous les facteurs pertinents dans l'établissement du taux régional de compensation. Elle a comme inconvénient que ce taux serait compliqué à établir et difficile à expliquer aux producteurs. Mais toute méthode de paiement qui veut être juste et respecter la répartition des ressources sera compliquée. La méthode a également comme avantage de fonder l'aide sur les acres cultivés ce qui permet au fermier de facilement calculer l'aide à laquelle il a droit.

### Échéancier

Le gouvernement fédéral devrait annoncer immédiatement son intention de lancer un programme pour l'année-récolte 1987. Il devrait également indiquer qu'il consultera les producteurs et

les provinces afin d'établir la méthode de paiement. Enfin, il devra indiquer que l'importance de l'aide sera annoncée à l'automne et que les versements seront effectués avant l'ensemencement de 1988.

Résumé

La Saskatchewan demande au gouvernement fédéral de lancer un programme spécial d'aide pour la récolte 1987. L'aide totale devrait se situer entre 1,6 et 3 milliards de dollars. Le gouvernement fédéral devrait annoncer son intention d'élaborer une méthode de paiement après consultation avec les producteurs et les provinces. L'importance de l'aide devrait être annoncée plus tard, cet automne, lorsqu'on connaîtra mieux le prix des céréales. Les versements devraient être effectués au complet avant le début des semaines en 1988.

CA 1  
Z 4  
-C 52

DOCUMENT: 850-035/006

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



EDUCATION

(Saskatchewan)



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick





NOTES FOR REMARKS  
BY  
THE HONOURABLE GRANT DEVINE  
PREMIER OF SASKATCHEWAN

EDUCATION

ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
AUGUST, 1987  
ST. JOHN, NEW BRUNSWICK

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

- SASKATCHEWAN, AS ALL OTHER PROVINCES, RELIES A GREAT DEAL UPON TRADE FOR ITS ECONOMIC WELL-BEING. IT CANNOT AFFORD TO ISOLATE ITSELF IN THE WORLD.
- WE ARE CURRENTLY GOING THROUGH A PERIOD OF ADVERSITY AND CHANGE IN INTERNATIONAL TRADE. WE ALSO HAVE AN OPPORTUNITY TO WORK TOGETHER ON A NUMBER OF FRONTS IN ORDER TO BECOME STRONGER AND BETTER PREPARED FOR THE FUTURE.
- EDUCATION IS CRITICAL TO OUR CONTINUING AND LONG TERM SUCCESS IN THE GLOBAL ECONOMY.

- SASKATCHEWAN, AS ALL OTHER PROVINCES, RELIES A GREAT DEAL UPON TRADE FOR ITS ECONOMIC WELL-BEING. IT CANNOT AFFORD TO ISOLATE ITSELF IN THE WORLD.
- WE ARE CURRENTLY GOING THROUGH A PERIOD OF ADVERSITY AND CHANGE IN INTERNATIONAL TRADE. WE ALSO HAVE AN OPPORTUNITY TO WORK TOGETHER ON A NUMBER OF FRONTS IN ORDER TO BECOME STRONGER AND BETTER PREPARED FOR THE FUTURE.
- EDUCATION IS CRITICAL TO OUR CONTINUING AND LONG TERM SUCCESS IN THE GLOBAL ECONOMY.

- EDUCATION HAS TO KEEP PACE WITH THESE CHANGES IF WE ARE TO KEEP PACE. IF WE ARE TO MAINTAIN AND IMPROVE UPON OUR INTERNATIONAL COMPETITIVE POSITION WE NEED TO BETTER COORDINATE AND FOCUS OUR EFFORTS IN EDUCATION.
- THE STANDARD RESPONSE TO CONCERNS ABOUT THE EDUCATION SYSTEM IS TO THROW MORE MONEY AT IT.
- THAT ANSWER IS NO LONGER SUFFICIENT: OUR CAPACITY TO COMMIT SIGNIFICANT NEW MONIES HAS BECOME VERY LIMITED. PERHAPS OF MORE SIGNIFICANCE, INTERNATIONAL COMPARISONS SUGGEST THAT THE COMMITMENT OF RESOURCES TO EDUCATION IN OUR PROVINCES IS ALREADY RELATIVELY HIGH.
- BOTH AS A PERCENTAGE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND IN TERMS OF EXPENDITURES PER CAPITA, THE EXPENDITURE OF PUBLIC MONEY ON EDUCATION IS HIGHER HERE THAN IN MANY MAJOR OECD COUNTRIES.

- THERE IS A CLEAR NEED IMPLIED TO ORGANIZE OUR EFFORTS SO THAT OUR RESOURCES ARE USED MORE EFFICIENTLY AND MORE EFFECTIVELY.
- WHAT I AM PROPOSING IS THAT IT IS TIME FOR THE PROVINCES TO SIT DOWN AND CO-OPERATIVELY RETHINK THEIR APPROACH TO THE STRUCTURE OF OUR EDUCATION SYSTEM.
- BEFORE I CONTINUE I WOULD LIKE TO CLARIFY ONE POINT WITH YOU.
- UNDER OUR CONSTITUTION, EDUCATION IS A PROVINCIAL RESPONSIBILITY. WHEN SOME HEAR TALK OF A NATIONAL APPROACH, THEY MAY THINK OF AN AVENUE FOR FEDERAL ENCROACHMENT ON THAT RESPONSIBILITY.
- I WANT TO EMPHASIZE, IN THIS REGARD, THAT MY CALL FOR CO-OPERATION IS REALLY A CALL FOR CO-OPERATION AMONGST THE PROVINCES. PROVINCIAL JURISDICTION MUST BE MAINTAINED.

- AND, FOR THOSE OF YOU WHO FEAR FEDERAL ENCROACHMENT, I WOULD SUGGEST THAT, GIVEN THE INCREASING IMPORTANCE OF EDUCATION ON THE NATIONAL AGENDA, THERE WILL BE INCREASED PRESSURE FOR A NATIONAL APPROACH.
- IN THE ABSENCE OF PRO-ACTIVE MEASURES BY THE PROVINCES, THE FEDERAL GOVERNMENT WILL BE ENCOURAGED TO FILL THIS VOID. ACTION BY THE PROVINCES NOW WILL HELP PRESERVE PROVINCIAL JURISDICTION.
- THE COOPERATIVE EFFORT I AM REQUESTING COMES AT A TIME OF GREAT CHANGES.
- IT HAS BECOME ALMOST CLICHE TO SAY THAT WE HAVE ENTERED THE "POST-INDUSTRIAL" OR THE "INFORMATION" AGE

- BUT THAT CLICHE DOES POINT TO AN IMPORTANT TRUTH
  - THE CREATION OF WEALTH HAS BECOME RELATIVELY MORE KNOWLEGE-INTENSIVE AND RELATIVELY LESS RESOURCE-INTENSIVE.
- 
- THIS HAS PROFOUND IMPLICATIONS FOR ALL COUNTRIES IN THE WORLD, BUT MORE SO FOR CANADA THAN ANY OTHER MAJOR INDUSTRIALIZED COUNTRY BECAUSE WE HAVE ESTABLISHED OUR HIGH STANDARD OF LIVING BASED PRIMARILY ON THE EXPORT OF RESOURCE-BASED PRODUCTS.
  - IF WE ARE TO MAINTAIN OUR RELATIVE STANDARD OF LIVING, WE MUST BE ABLE TO MAKE THE TRANSFORMATION TO THE NEW ECONOMY.
  - ONE OF THE KEYS TO THIS TRANSFORMATION WILL BE THE QUALITY OF OUR EDUCATION SYSTEM.

- ALL GOVERNMENTS IN CANADA HAVE A HISTORY OF EXAMINING AND BUILDING THE EDUCATION SYSTEM PIECEMEAL, AS IF THE PARTS DID NOT RELATE TO THE WHOLE. IS IT NOT TIME WE SAT DOWN AND EXAMINED THE OVERALL STRUCTURE OF THE SYSTEM?
- AS PROVINCES, WE TEND TO DEVELOP OUR OWN STANDARDS FOR OUR EDUCATION SYSTEMS. BUT IN THE MODERN ECONOMY THE REAL STANDARDS OF CONCERN ARE HOW WE MEASURE UP INTERNATIONALLY. IS IT NOT TIME WE SAT DOWN AND DEVELOPED SOME YARDSTICKS THAT WOULD BE USEFUL FOR US ALL?
- ALL PROVINCES HAVE HAD A TENDENCY TO BUILD THEIR EDUCATION SYSTEMS WITH A PRIMARILY PROVINCIAL FOCUS. THIS HAS CREATED, PARTICULARLY AT THE POST-SECONDARY LEVEL, UNNECESSARY DUPLICATION OF EFFORT AND PROGRAMS.
- IS IT NOT TIME WE SAT DOWN AND ASKED OURSELVES HOW WE CAN NOURISH CENTRES OF EXCELLENCE WITH A NATIONAL, AND INDEED AN INTERNATIONAL, FOCUS?

- . ONE CAN SPECULATE HOW THIS WOULD BE CONSISTENT WITH THE NATURAL STRENGTHS OF EACH REGION AND PROVINCE.  
SASKATCHEWAN, FOR EXAMPLE, IS A NATURAL LOCATION FOR AN AGRICULTURAL SCIENCE CENTRE OF EXCELLENCE.
- THE PROVINCES MUST TAKE THE FIRST STEP TOWARDS DEVELOPING A NATIONAL STRATEGY FOR EDUCATION.
- I SUGGEST THAT THE OBJECTIVES OF SUCH A STRATEGY SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:
  1. ENSURE THAT THE POPULATION-AT-LARGE IS INSTILLED WITH THE BASIC SKILLS NECESSARY FOR SUCCESS IN MODERN LIFE.
  - . THIS IS CONCERNED LARGELY WITH ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOLS. HOWEVER, THERE IS A SIGNIFICANT NEED TO ADDRESS THE DEVELOPMENT OF SKILLS AND KNOWLEDGE AT ALL LEVELS. WE NEED TO ADDRESS THE DEVELOPMENT OF BASIC LANGUAGE,

SCIENCE, AND MATHEMATIC SKILLS. WE MUST LOOK AT WAYS OF ENCOURAGING MORE ADVANCED SKILLS, AND WE SHOULD TAKE STEPS TO COMBAT ADULT ILLITERACY.

2. ENSURE THAT POST-SECONDARY TRAINING PROVIDES FIRST-CLASS, MARKET RELEVANT SKILLS.

• THIS MEANS TO SASKATCHEWAN THAT SPECIFIC JOB TRAINING MUST BE BALANCED WITH THE BROADER, GENERALIST SKILLS.

3. ENSURE THAT RESEARCH AND DEVELOPMENT IS NOURISHED IN AREAS OF IMPORTANCE ACROSS CANADA.

• THIS INCLUDES THE DEVELOPMENT OF REGIONAL "CENTRES OF EXCELLENCE" ACROSS CANADA AT THE POST-SECONDARY LEVEL. IT ALSO INCLUDES THE DEVELOPMENT OF THE HIGHLY QUALIFIED SKILLS NEEDED TO FUEL OUR RESEARCH AND DEVELOPMENT.

4. ENSURE THAT THE MOST APPROPRIATE MEASURES ARE TAKEN TO MAINTAIN THE QUALITY OF EDUCATION IN A TIME OF FISCAL CONSTRAINT.
  - WE NEED TO LOOK AT THE MULTI-LAYERED SYSTEM OF FUNDING EDUCATION AT ALL LEVELS AND AT COOPERATIVE PROGRAMS WITH INDUSTRY.
5. ENSURE THAT ALL LEVELS OF EDUCATION ARE LINKED IN A WAY THAT MAKES THE MOST SENSE -- BOTH IN TERMS OF FUNDING AND PROGRAMS.
  - THIS OBJECTIVE CONCERNS THE WAY IN WHICH THE VARIOUS LEVELS OF EDUCATION HAVE TENDED TO OPERATE SEPARATELY AND OFTEN IN DIFFERENT DIRECTIONS. IN SASKATCHEWAN WE ARE TRYING TO ADDRESS THIS PROBLEM BY BRINGING THE DIFFERENT ACTORS TOGETHER IN BROAD, POLICY FORUMS. A FORUM OF THIS

TYPE, FOR EXAMPLE, IS BEING HELD IN SASKATOON IN OCTOBER OF 1987, IN ORDER TO ADDRESS POST-SECONDARY ISSUES.

- IT IS IMPORTANT TO TAKE THESE FIVE OBJECTIVES AS A WHOLE. IN PARTICULAR, IT WILL NOT BE GOOD ENOUGH TO CONCENTRATE ONLY ON THE HIGHER LEVELS OF EDUCATION.
- THE REALITIES OF THE INFORMATION AGE ARE SUCH THAT A WELL-TRAINED ELITE IS NOT ENOUGH - ALL MEMBERS OF SOCIETY MUST BE ABLE TO DEAL WITH THE NEW TECHNOLOGIES AND THE NEW CHALLENGES.
- I PROPOSE THAT WE DIRECT OUR MINISTERS RESPONSIBLE FOR EDUCATION AND THOSE RESPONSIBLE FOR ISSUES RELATED TO THE LABOUR MARKET TO FORM A WORKING GROUP TO PROVIDE A PLAN OF ACTION TO ACHIEVE THESE OBJECTIVES.

THIS WORKING GROUP COULD BE DIRECTED TO REPORT BACK TO THE  
29TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE IN 1988 WITH THEIR  
RECOMMENDATIONS FOR A PLAN OF ACTION.

DOCUMENT : 850-035/006

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

L'ÉDUCATION

(Saskatchewan)

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

NOTES POUR LE DISCOURS  
DE  
L'HONORABLE GRANT DEVINE  
PREMIER MINISTRE DE LA SASKATCHEWAN

L'ÉDUCATION

CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES  
AOÛT 1987  
SAINT-JEAN (NOUVEAU-BRUNSWICK)



- Comme toutes les autres provinces, la Saskatchewan se fie énormément au commerce pour son bien-être économique. Elle ne peut se permettre de s'isoler du reste du monde.
- Nous faisons présentement face à une période de difficultés et de changements dans le commerce international. Nous avons également l'occasion de travailler ensemble, sur divers points, pour nous améliorer et mieux nous préparer à l'avenir.
- L'éducation est un élément essentiel si nous voulons nous assurer le succès, à long terme et de façon durable, au sein de l'économie mondiale.
- L'éducation doit tenir compte de ces changements si nous ne voulons pas être distancés. Si nous voulons conserver et améliorer notre position concurrentielle à l'échelle internationale, nous devons mieux coordonner et concentrer nos efforts dans le domaine de l'éducation.
- La réaction habituelle aux problèmes liés au système d'éducation est d'y engloutir plus d'argent.

- Cette réponse ne suffit plus : notre capacité d'engager de nouvelles sommes importantes d'argent est devenue très limitée. Peut-être plus important encore, des comparaisons avec d'autres pays laissent croire que les ressources que nos provinces affectent à l'éducation sont déjà relativement élevées.
- Tant pour ce qui est du pourcentage de notre produit intérieur brut qu'en dépenses per capita, les sommes que nous consacrons à l'éducation sont plus élevées que dans nombre de pays importants de l'OCDE.
- Il en découle clairement un besoin de coordonner nos efforts pour utiliser plus efficacement nos ressources.
- Ce que je dis, c'est qu'il est temps que les provinces se réunissent et, ensemble, repensent leur vision du système d'éducation et de sa structure.
- Mais avant d'aller plus loin, j'aimerais préciser un point.
- En vertu de la Constitution, l'éducation est une responsabilité provinciale. En entendant parler d'une méthode nationale, d'aucuns pourront croire qu'il s'agit là

d'une possibilité pour le gouvernement fédéral d'empiéter sur cette responsabilité.

- Je dois souligner, à cet effet, que lorsque je réclame une coopération je réclame, en réalité, une collaboration interprovinciale. Il faut maintenir cette juridiction provinciale.
- Quant à ceux qui craignent un empiétement du gouvernement fédéral, laissez-moi vous souligner que, compte tenu de l'importance grandissante de l'éducation à l'échelle nationale, les pressions se feront de plus en plus fortes pour l'adoption d'une méthode nationale.
  - ° L'absence de dispositions pro-actives de la part des provinces ne fera qu'encourager le gouvernement fédéral à combler le vide. Les gestes que les provinces poseront maintenant aideront à protéger la juridiction provinciale.
- Cet effort de collaboration que je réclame survient alors que nous vivons tous d'importants changements.

- C'est presqu'un cliché que de déclarer que nous sommes rendus à l'ère "post-industrielle" ou à l'ère de "l'information".
  - Mais ce cliché nous rappelle une vérité importante.
  - De nos jours, la création de la richesse est relativement davantage axée sur la connaissance et relativement moins sur les ressources.
- Il en résulte des conséquences importantes pour tous les pays du monde, mais plus encore pour le Canada que pour tout autre pays industrialisé d'importance puisque notre haut niveau de vie s'est principalement bâti grâce à l'exportation de produits découlant de nos ressources.
- Pour maintenir ce niveau de vie relatif, nous devons savoir nous adapter à cette nouvelle économie.
- La qualité de notre système éducatif constitue l'une des clés de cette capacité d'adaptation.
- Au Canada, tous les gouvernements ont historiquement évalué et édifié leurs systèmes éducatifs à la pièce, comme si chacune de ces pièces n'avait aucun lien avec le tout.

N'est-il pas temps de nous arrêter et d'examiner cette structure dans son ensemble?

- En tant que province, nous tendons à élaborer nos propres normes pour nos propres systèmes d'éducation. De nos jours, ce dont nous devons vraiment nous inquiéter c'est de notre rendement à l'échelle internationale. N'est-il pas temps de nous pencher sur la question et de mettre au point certaines normes qui pourraient nous être utiles à tous?
- Toutes les provinces ont eu tendance à édifier, chacune de son côté, un système d'éducation à caractère principalement provincial. Et il en est résulté, en particulier au niveau postsecondaire, un dédoublement inutile d'efforts et de programmes.
- N'est-il pas temps de nous arrêter et de nous demander comment nous pourrions alimenter des centres d'excellence à caractère national et même international?
  - Cette nouvelle structure pourrait tenir compte des compétences naturelles de chaque région et de chaque province. Ainsi, la Saskatchewan est l'emplacement naturel pour un centre d'excellence en sciences agricoles.

- Les provinces doivent franchir le premier pas et élaborer une politique nationale d'éducation.
- Je crois que les suivants sont au nombre des objectifs que devrait incorporer une telle politique.
  1. S'assurer que l'ensemble de la population acquiert les connaissances élémentaires nécessaires pour réussir dans la vie moderne.
    - Il s'agit ici, principalement, des écoles primaires et secondaires. Toutefois, il existe un besoin réel de s'interroger sur l'acquisition de compétences et de connaissances à tous les niveaux. Il nous faut nous pencher sur le développement de la langue élémentaire, des sciences et des mathématiques. Nous devons trouver des façons d'encourager l'acquisition de compétences supérieures et nous devrions prendre les moyens nécessaires pour combattre l'analphabétisme chez les adultes.
  2. S'assurer que la formation postsecondaire permet d'acquérir des compétences de premier ordre, adaptées au marché.

- Pour la Saskatchewan, ceci signifie que la formation pertinente à un emploi particulier doit se conjuguer à l'acquisition de compétences plus générales.
- 3. S'assurer qu'on favorise la recherche et le développement dans les régions importantes de tout le Canada.
  - Ceci comporte l'établissement de centres régionaux d'excellence dans tout le pays au niveau postsecondaire. Cet objectif comprend également la formation de personnes hautement qualifiées pour mener à bien les travaux de recherche et de développement.
- 4. S'assurer de l'adoption des mesures les plus appropriées pour conserver la qualité de notre éducation en ces temps de restriction fiscale.
  - Il importe de nous pencher sur le système multi-paliers de financement de l'éducation à tous ces niveaux et sur les programmes coopératifs avec l'industrie.

5. S'assurer que tous les niveaux de l'éducation sont reliés de la façon la plus sensée, tant du point de vue du financement que des programmes offerts.

- ° Cet objectif a trait à la façon dont les divers niveaux de l'éducation semblent fonctionner indépendamment et, souvent, en allant dans des directions opposées. En Saskatchewan, nous tentons de répondre à ce problème en réunissant les différents intervenants dans de vastes discussions d'élaboration de la politique. Ainsi, une rencontre de ce genre se tiendra à Saskatoon, en octobre 1987, pour traiter de l'éducation au niveau postsecondaire.
- Il importe de considérer ces cinq objectifs en bloc. Ainsi, il ne suffirait pas de ne concentrer nos efforts que sur l'éducation supérieure.
- ° La réalité est telle, dans cette ère de l'information, qu'il ne suffit plus de ne disposer que d'une élite très scolarisée : tous les membres de la société doivent être capables de faire face à ces nouvelles technologies et ces nouveaux défis.

- Je propose de confier à nos ministres responsables de l'éducation et aux responsables des questions liées au marché du travail de se former en groupe de travail pour établir un plan d'action voué à la réalisation de ces objectifs.
- On pourrait demander à ce groupe de travail de préparer pour la 29<sup>e</sup> Conférence annuelle des premiers ministres, en 1988, un rapport et des recommandations pour l'adoption d'un plan d'action.



CAI  
Z4  
-C52

Confidential  
Publication

DOCUMENT: 850-035/007

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



TRADE

(Saskatchewan)



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick





**NOTES FOR REMARKS**

**BY**

**THE HONOURABLE GRANT DEVINE  
PREMIER OF SASKATCHEWAN**

**TRADE**

**ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
AUGUST, 1987  
ST. JOHN, NEW BRUNSWICK**

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

EACH PROVINCE HAS PROVIDED ON-GOING INPUT INTO THE CANADA-U.S. TRADE NEGOTIATIONS AND FOUGHT TO ENSURE THAT CERTAIN ITEMS WERE INCLUDED OR EXCLUDED FROM THE AGENDA. SOON, OUR EFFORTS WILL BE REFLECTED IN A FINAL AGREEMENT BETWEEN CANADA AND THE U.S.

As we move closer to the final date of agreement, it becomes imperative that we ensure that:

- THE AGREEMENT ALLOWS CANADA TO CONTINUE TO BE OUTWARD-LOOKING THROUGH TRADING COMPETITIVELY; AND

- THE AGREEMENT ALLOWS THE PROVINCES TO PREPARE THE ECONOMY FOR A STRONG FUTURE AND PROVIDE CANADIANS THE OPPORTUNITY TO GROW AND PROSPER WITHOUT THE NEED TO CONTINUE TO PROTECT INDUSTRIES WHOSE COMPETITIVENESS HAS BEEN ERODED THROUGH CHANGES IN THE GLOBAL ECONOMY.

A LIBERALIZED WORLD TRADING ENVIRONMENT IS CRITICAL FOR OUR ECONOMIC DEVELOPMENT AND CONTINUED DIVERSIFICATION.

- SASKATCHEWAN REQUIRES SECURE AND PREDICTABLE ACCESS OF OUR EXPORTS TO THE U.S. MARKET IN A CANADA/U.S. TRADE AGREEMENT.
- IF WE CANNOT ACHIEVE THIS OBJECTIVE IN THE CANADA/U.S. TRADE NEGOTIATIONS, THEN SASKATCHEWAN WILL UNDERTAKE EVERY MEANS WITHIN ITS POWERS TO PROTECT ITS ECONOMY AND PEOPLE AGAINST U.S. PROTECTIONIST MEASURES.

ALL OF US HAVE PARTICULAR REQUIREMENTS WHICH MUST BE ACHIEVED BY THE DEAL NEGOTIATED. OF PARTICULAR INTEREST TO SASKATCHEWAN ARE THE FOLLOWING ITEMS:

FIRST, WE MUST ACHIEVE BETTER AND PREDICTABLE RULES GOVERNING BILATERAL TRADE AND A BINDING DISPUTE SETTLEMENT PROCESS.

- JOINTLY DESIGNED RULES ON SUBSIDY PRACTICES ARE NOT ALL THAT IS REQUIRED.
- RULES ON PREDATORY PRICING/PRICE-DISCRIMINATION (DUMPING) ARE REQUIRED FOR RESOURCE EXPORTS AND THESE RULES MUST BE IN EFFECT AS OF JANUARY, 1989 WHEN THE TREATY COMES INTO FORCE.
- THE PROTECTIONIST BARRIERS FACING THE URANIUM INDUSTRY MUST BE REMOVED.

SECOND, ALL TARIFFS MUST BE REMOVED, AND THE SOONER, THE BETTER.

- WITHOUT TARIFF REMOVAL, ANY DEAL WILL BE BOTH ILLEGAL UNDER GATT AND UNACHIEVABLE.
- WE ESTIMATE THAT THE REMOVAL OF ALL CANADIAN TARIFFS ON U.S. TRADE WILL PUT AROUND \$1,200 PER YEAR ON THE KITCHEN TABLE OF THE AVERAGE SASKATCHEWAN FAMILY.

THIRD, CANADIAN GRAIN FARMERS MUST OBTAIN REAL NET BENEFITS FROM THE AGREEMENT IN THE FORM OF SOME REAL COMMITMENT BY THE U.S. NOT TO SUBSIDIZE SALES IN OUR EXPORT MARKETS.

- EXEMPTION FROM NEGATIVE EFFECTS OF U.S. EXPORT SUBSIDIES AND IMPORT RESTRICTIONS IS REQUIRED. THE PROVINCES MUST BE ASSURED THAT MEASURES, BEYOND A "BEST EFFORTS" ARRANGEMENT, ARE CONCLUDED WITH THE UNITED STATES.

- COMPLIANCE MUST BE ASSURED THROUGH THE APPLICATION OF SANCTIONS FOR BREACHES OF SUCH AN ARRANGEMENT.

FINALLY, THE CANADIAN LIVESTOCK AND MEAT PRODUCTS INDUSTRIES MUST HAVE SECURE ACCESS TO THE U.S. MARKET.

- CURRENT AND PROPOSED U.S. LEGISLATION IS UNDERMINING THE CONFIDENCE OF OUR INDUSTRIES TO EXPAND AND INVEST.

ON THE INTERNATIONAL SCENE, SASKATCHEWAN AGREES WITH CANADA'S SUPPORT FOR THE U.S. PROPOSALS FOR AGRICULTURE AT THE GATT NEGOTIATIONS:

- TO PHASE OUT ALL AGRICULTURAL IMPORT RESTRICTIONS; AND
- TO PHASE OUT ALL SUBSIDIES THAT DIRECTLY OR INDIRECTLY AFFECT TRADE, TO BE REPLACED WITH AN INCOME SUPPORT

SCHEME.

, SASKATCHEWAN AGRICULTURE, ESPECIALLY GRAINS AND OILSEEDS, IS HIGHLY DEPENDENT UPON INTERNATIONAL TRADE. THE GATT NEGOTIATIONS ARE CRITICAL TO THE RESOLUTION OF THE "GRAINS WAR" BETWEEN THE U.S. AND THE EUROPEAN COMMUNITY THAT IS CAUSING LOW PRICES AND THE FINANCIAL STRESS FOR CANADIAN GRAIN FARMERS.

THE BEST CHANCE WE HAVE FOR REFORM IS THROUGH THE NEGOTIATION OF GATT RULES. ALL COUNTRIES WOULD THEN AGREE TO THE PHASING OUT OF ACCESS BARRIERS AND OF TRADE DISTORTING SUBSIDIES FOR ALL AGRICULTURAL COMMODITIES. THE GATT NEGOTIATIONS WILL PROVIDE LONG-TERM SOLUTIONS TO THE CURRENT TRADE SUBSIDY PROBLEMS. HOWEVER, GIVEN THE SEVERITY OF THE IMPACTS OF THESE SUBSIDIES ON OUR GRAIN FARMERS, IT IS NECESSARY TO ACCELERATE THE NEGOTIATION PROCESS SO THAT OUR FARMERS CAN EXPERIENCE SOME RELIEF BY THE FALL OF 1988.

- THE DIVERSE INTERESTS OF 93 COUNTRIES AND A MULTI-COMMODITY FOCUS ON RULES WILL REDUCE THE LIKELIHOOD OF REACHING A QUICK SOLUTION FOR THE EXISTING GLOBAL TRADING PROBLEMS OCCURRING IN GRAIN PRODUCTION.
- IN ORDER TO ADDRESS THE CURRENT WORLD SURPLUS GRAIN STOCKS PROBLEM AND DEVELOP SPECIFIC RULES FOR GRAIN TO PREVENT THE RECURRENCE OF THE EXISTING OVER-SUPPLY, A COMPLEMENTARY NEGOTIATION PROCESS FOR GRAIN IS REQUIRED.

THESE ARE VERY CRUCIAL ECONOMIC TIMES. THE AGREEMENTS REACHED ON TRADE AT GATT AND BETWEEN CANADA AND THE U.S. WILL DETERMINE THE LONG-TERM VIABILITY AND GROWTH OF OUR ECONOMIES. BUT NOT ONLY MUST WE ACHIEVE TRADE AGREEMENTS INTERNATIONALLY, WE MUST ALSO BE ABLE TO TRADE SUCCESSFULLY AMONG OURSELVES.

- THE PLACEMENT OF BARRIERS UPON INTERPROVINCIAL TRADE,

PARTICULARLY IN THE ALCOHOLIC BEVERAGE INDUSTRY AND THE ACTIVITY OF PROCUREMENT, NEEDS TO BE ADDRESSED. ALL PROVINCES SHOULD CONTINUE EFFORTS TO REDUCE INTERPROVINCIAL TRADE BARRIERS, AT LEAST IN THESE AREAS.

I AM CONFIDENT THAT THESE MEETINGS WILL PERMIT US TO REINFORCE THE DIRECTION AND IMPACT OF THE TRADE AGREEMENTS, BOTH NATIONALLY AND INTERNATIONALLY, WHICH IS NECESSARY, IN TURN, TO BENEFIT ALL PROVINCES.

52

DOCUMENT: 850-035/007

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

COMMERCE



Du 26 au 28 août 1987  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)



NOTES POUR UNE ALLOCUATION

L'HONORABLE GRANT DEVINE

PREMIER MINISTRE DE LA SASKATCHEWAN

COMMERCE

CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

AOUT 1987

SAINT JOHN (NOUVEAU-BRUNSWICK)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

CHAQUE PROVINCE A CONSTAMMENT CONTRIBUÉ AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS ET A VEILLÉ A FAIRE INSCRIRE CERTAINS POINTS A L'ORDRE DU JOUR, OU A EN RAYER D'AUTRES. BIENTOT, NOS EFFORTS SERONT CONCRÉTISÉS DANS UN ACCORD FINAL ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS.

- A MESURE QU'APPROCHE LA DATE LIMITÉE DE LA CONCLUSION DE L'ACCORD, IL IMPORTE DE VEILLER A CE QUE :
  - L'ACCORD PERMETTE AU CANADA DE CONTINUER DE SOUTENIR LA CONCURRENCE SUR LES MARCHÉS ÉTRANGERS,

- PAR CET ACCORD, LES PROVINCES PUISSENT ÉTABLIR LES ASSISES D'UNE BONNE CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET FOURNIR AUX CANADIENS LA POSSIBILITÉ DE CONNAÎTRE LA PROSPÉRITÉ SANS ÊTRE CONTRAINTS DE PROTÉGER LES INDUSTRIES DEVENUES NON CONCURRENTIELLES EN RAISON D'UNE NOUVELLE CONJONCTURE ÉCONOMIQUE INTERNATIONALE.

LE DÉVELOPPEMENT DE NOTRE ÉCONOMIE ET LE MAINTIEN DE SA DIVERSIFICATION PASSENT NÉCESSAIREMENT PAR LA LIBÉRALISATION DU COMMERCE INTERNATIONAL.

- EN VERTU D'UN ACCORD ÉCONOMIQUE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, LA SASKATCHEWAN DOIT ÊTRE ASSURÉE D'AVOIR ACCÈS AU MARCHÉ D'EXPORTATION AMÉRICAIN D'UNE MANIÈRE PLANIFIÉE.
- SI LES NÉGOCIATIONS COMMERCIALES CANADO-AMÉRICAINES NE DÉBOUCHENT PAS SUR LA RÉALISATION DE CET OBJECTIF, LA SASKATCHEWAN FERA TOUT EN SON POSSIBLE POUR PROTÉGER SON ÉCONOMIE ET SA POPULATION CONTRE LE PROTECTIONNISME AMÉRICAIN.

NOUS AVONS TOUS NOS PROPRES ATTENTES A L'ÉGARD DE L'ACCORD. VOICI LES PRINCIPAUX POINTS D'INTÉRÊT POUR LA SASKATCHEWAN :

- IL FAUT PLUS QUE DES RÈGLES COMMUNES SUR L'OCTROI DES SUBVENTIONS.
- L'EXPLOITATION DES RESSOURCES NATURELLES DOIT ÊTRE RÉGIE PAR DES RÈGLES CONTRE LES PRIX INJUSTES/DISCRIMINATOIRES (LE DUMPING), ET CE, A COMPTER DE JANVIER 1989 LORSQUE LE TRAITÉ ENTRERA EN VIGUEUR.
- IL FAUT ABOLIR LES MESURES PROTECTIONNISTES CONTRE L'INDUSTRIE DE L'URANIUM.

EN SECOND LIEU, IL FAUT SUPPRIMER TOUS LES TARIFS DOUANIERS LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE.

- SANS LA SUPPRESSION DE CES TARIFS, TOUT ACCORD SERA ILLÉGAL ET INOPÉRANT AUX TERMES DU GATT.
- NOUS ESTIMONS QUE L'ABOLITION DE TOUS LES TARIFS DOUANIERS CANADIENS IMPOSÉS AU COMMERCE AMÉRICAIN SE TRADUIRA PAR UN ACCROISSEMENT DE 1 200 \$ DU REVENU ANNUEL DE LA FAMILLE MOYENNE EN SASKATCHEWAN.

TROISIÈMEMENT, LES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES CANADIENS DOIVENT NETTEMENT PROFITER DE L'ACCORD SOUS FORME D'UN ENGAGEMENT FERME DES ÉTATS-UNIS DE NE PAS SUBVENTIONNER LA VENTE DE LEURS PRODUITS SUR NOS MARCHÉS D'EXPORTATION.

- IL FAUT ÊTRE EXEMPTÉ DU RESSAC DES SUBVENTIONS AUX EXPORTATIONS AMÉRICAINES ET DES RESTRICTIONS A L'IMPORTATION. LES PROVINCES DOIVENT AVOIR L'ASSURANCE QU'ON PASSERA AVEC LES ÉTATS-UNIS UN ACCORD "PLUS QU'ACCEPTABLE".

- IL FAUT FAIRE RESPECTER L'ACCORD PAR L'APPLICATION DE SANCTIONS CONTRE LES CONTREVENANTS.

ENFIN, LES INDUSTRIES CANADIENNES DU BÉTAIL ET DE LA VIANDE DOIVENT AVOIR ACCÈS AU MARCHÉ AMÉRICAIN.

- EN RAISON DES LOIS EN VIGUEUR OU DES PROJETS DE LOI AMÉRICAINS, L'INDUSTRIE CANADIENNE HÉSITENT A SE DÉVELOPPER OU A INVESTIR.

QUANT AUX NÉGOCIATIONS DU GATT, LA SASKATCHEWAN SOUSCRIT AU SOUTIEN QUE LE CANADA ACCORDE AUX PROPOSITIONS AMÉRICAINES PORTANT SUR L'AGRICULTURE ET VISANT L'ÉLIMINATION PROGRESSIVE :

- DE TOUTES LES RESTRICTIONS IMPOSÉES AUX PRODUITS AGRICOLES;
- DE TOUTES LES SUBVENTIONS QUI INFUENT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT SUR LE COMMERCE AFIN DE LES REMPLACER PAR UN

## RÉGIME DE SOUTIEN DU REVENU.

L'AGRICULTURE EN SASKATCHEWAN, SURTOUT L'INDUSTRIE DES CÉRÉALES ET DES OLÉAGINEUX, EST NETTEMENT TRIBUTAIRE DU COMMERCE INTERNATIONAL. LES NÉGOCIATIONS DU GATT DÉTERMINERONT L'ISSUE DE LA "GUERRE DES CÉRÉALES" QUE SE LIVRENT LES ÉTATS-UNIS ET LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE. ELLE ENTRAINE LA BAISSE DES PRIX ET MET LES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES CANADIENS EN DIFFICULTÉ FINANCIÈRE.

LA RENÉGOCIATION DES DISPOSITIONS DU GATT CONSTITUE NOTRE MEILLEURE POSSIBILITÉ DE RÉFORME. DÈS LORS, TOUS LES PAYS CONVIENDRAIENT D'ÉLIMINER PROGRESSIVEMENT LEURS TARIFS DOUANIERS ET LES SUBVENTIONS QUI ENTRAVENT LE COMMERCE DES PRODUITS AGRICOLES. LES NÉGOCIATIONS DU GATT RÉSOUVRONT A LONG TERME LES PROBLÈMES POSÉS PAR LES SUBVENTIONS COMMERCIALES ACTUELLES. TOUTEFois, COMPTE TENU DE LA GRAVITÉ DES EFFETS DE CES SUBVENTIONS SUR LES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES, IL FAUT ACTIVER LES NÉGOCIATIONS POUR QUE LES PRODUCTEURS PUSSENT SORTIR DE LA CRISE QUI LES FRAPPE AU PLUS TARD A L'AUTOMNE DE 1988.

- LES INTÉRÊTS DIVERGENTS DES 93 PAYS NÉGOCIATEURS AINSI QUE LA MULTITUDE DES PRODUITS EN JEU DANS LA NÉGOCIATION SUR LES RÈGLES AMENUISENT LES CHANCES DE SOLUTION RAPIDE AUX DIVERS PROBLÈMES COMMERCIAUX QUI TOUCHENT LA PRODUCTION CÉRÉALIÈRE.
- UNE RONDE SUPPLÉMENTAIRE DE NÉGOCIATIONS PORTANT SUR LES CÉRÉALES S'IMPOSE POUR QUE L'ON PUISSE S'ATTAQUER AU SURPLUS ACTUEL DE CÉRÉALES DANS LE MONDE AINSI QU'ÉTABLIR DES RÈGLES PARTICULIÈRES POUR PRÉVENIR LA RÉSURGENCE DE CES SURPLUS.

LA CONJONCTURE ÉCONOMIQUE ACTUELLE EST DIFFICILE. LES ACCORDS COMMERCIAUX CONCLUS DANS LE CADRE DU GATT ET ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS DÉTERMINERONT LA VIABILITÉ ET LA CROISSANCE A LONG TERME DE NOS ÉCONOMIES. NON SEULEMENT DEVONS-NOUS NOUS ENTENDRE SUR DES DISPOSITIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE DE COMMERCE, MAIS IL NOUS FAUT ÊTRE EN MESURE DE TENIR ENTRE NOUS DES ÉCHANGES COMMERCIAUX SATISFAISANTS.

- IL FAUT REVOIR L'IMPOSITION DES TARIFS DOUANIERS QUI ENTRAVENT LE

COMMERCE INTERPROVINCIAL SURTOUT DANS L' INDUSTRIE DES ALCOOLS ET DES APPROVISIONNEMENTS. TOUTES LES PROVINCES DOIVENT CONTINUER DE DÉPLOYER DES EFFORTS POUR RÉDUIRE LES TARIFS DOUANIERS INTERPROVINCIAUX, TOUT AU MOINS DANS LES DOMAINES PRÉCITÉS.

- JE SUIS PERSUADÉ QUE, GRACE A CES RÉUNIONS, NOUS SERONS EN MESURE DE CANALISER L'ORIENTATION ET L'INCIDENCE DES ACCORDS COMMERCIAUX TANT A L'ÉCHELLE NATIONALE QU'INTERNATIONALE. EN RETOUR, CETTE DÉMARCHE PROFITERA A TOUTES LES PROVINCES.

DOCUMENT: 850-035/009

**28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**



**EDUCATION - A PLAN OF ACTION FOR  
CANADIANS TOWARD THE 21st CENTURY**

(Saskatchewan)



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

**EDUCATION - A PLAN OF ACTION  
FOR CANADIANS TOWARD THE 21ST CENTURY**

"The capacity of a nation to generate new ideas, to adapt to change, to innovate, to make the most effective use of its natural resources and to improve its productivity and international competitiveness are all critically dependent upon an educated citizenry."<sup>1</sup>

Saskatchewan, as with other provinces, is highly dependent upon trade for its economic well-being. This is true whether we are talking about our traditional resource-based economy or that part of our economy which has successfully diversified, such as the advanced technology industry. Our success in trade is dependent upon our ability to successfully compete in the international economy. In order to successfully compete internationally we need to ensure that we maintain and increase our areas of competitive advantage. The one area most critical to the success of such action and in which we have yet to mount a joint, concerted effort, is the education system.

We are entering a post-industrial society based to an increasing extent upon the generation and distribution of information and knowledge. Regional economic development and diversification no longer means trying to duplicate industrial and manufacturing bases all over Canada. Rather, it means using the tools of the new information society to build on existing strengths and existing comparative advantages. One of the great economic strengths of the regions of Canada is our highly educated and highly skilled workforce -- our educated citizenry.

Each region has quite naturally built up areas of expertise and knowledge bases in line with its existing natural resources and major industries. For example, Saskatchewan has a long history of research and development attached to the agriculture industry of this region, and we are currently enhancing this link by building an Agriculture Science Building at the University of Saskatchewan over the next five years.

However, sensitivity to the economy and regional development does not begin and end with the post secondary education system. It is not enough to simply encourage the development of highly qualified personnel in our universities. The universities depend upon the development of a pool of candidates who are literate in a wide range of subjects (language, mathematics, science, etc.)

---

1. An extract from the Natural Sciences and Engineering Research Council Second Five-Year Plan, "Completing the Bridge to the 90's", Preface, p.vi

A post-industrial information society will rely more and more upon our ability to encourage the teaching and learning of a broad range of subjects and skills. Continuity is required throughout all levels of the education system. Indeed, we can go one step farther -- if we want our education programs to be successful in promoting the sciences, we will have to develop a high degree of literacy in all our students. Recent data shows that we still have this task ahead of us in Canada, as evidenced by Annex I.

The enhancement of research and development in the regions of Canada is, therefore, not a simple task. Money alone will not do it. No amount of short term government funding directed at university and private sector research will be able to make up for the fact that we are lacking in the one basic ingredient which will provide our regional and global economies with the long term economic, comparative advantage we seek, and that is a highly skilled, highly qualified pool of expertise and knowledge. This highly qualified pool of intellectual capital cannot be created piecemeal nor can it be created in isolation from the goals, objectives, and programs we establish for the education mainstream from which we obtain these pools.

Outside of the family unit itself, there is no stronger, more pervasive set of structures which define our community of human relations than the education system. It is our "great leveller", the means by which society ensures our most basic democratic right is encouraged and protected, and that is "opportunity": opportunity to participate fully in a society where all citizens are first class citizens, opportunity to participate in the job market and the workplace, opportunity to acquire a decent standard of living and secure the future for our children.

In addition to the individual opportunities education affords us, our system of education provides the basic human investment in knowledge and research to make us competitive in the international economy and to allow us to act as leaders in international statesmanship. It is difficult to overstate what we have at stake in the continued development of a comprehensive, rational system of education.

To a large extent, we still enjoy a system of education which is tried and proven, and which serves us well. As already mentioned, a highly competitive and rapidly changing world driven by new information technologies and shifting global economies demands that our education system keep pace. This imperative, and the enormous costs associated with it, require that we act in a concerted and focussed fashion. Governments at all levels have a history of examining and building the education system piecemeal as if the parts did not relate to the whole. Governments have also tended, therefore, to develop funding programs accordingly. We can no longer afford this luxury.

The enormous and growing costs associated with the education system also mean that we can no longer afford a narrow jurisdictional focus. This has created unnecessary duplication of effort and programs, particularly at the post-secondary level. A regional focus based on comparative advantage is required in order to develop a more rational basis for programming and sharing costs, such as has been the case with the Western College of Veterinary Medicine. This same focus should be extended to other areas, as well as to research and development.

A sensitivity to the demands of the labour market is necessary. A balance must be struck between education programming geared to specific occupational skills and programming geared toward generalist skills. In a tight labour market, such as exists in Western Canada, it is necessary to give graduates as much flexibility as possible to participate in a broad sector of the labour market.

The standard response to a recognition of the importance of education has been to "throw more money at it". However, international comparisons suggest that Canada's commitment of resources is already relatively large. Both as a percentage of Gross Domestic Product and in terms of expenditures per capita, Canada spends more public money on education than other major OECD countries (See Annex II).

While incremental resources in specific areas may be required, it would seem that we should look elsewhere for the source of perceived inadequacies in our educational system. What seems to be required, rather, is a refocussing of the current level of resources as part of a national strategy for education.

To be comprehensive, such a strategy would need to deal with five major objectives:

1. Ensure that the population-at-large is instilled with the basic skills necessary for success in modern life.

This is concerned largely with elementary and secondary schools. However, there is a significant need to address the development of skills and knowledge at all levels. We need to address the development of basic language, science and mathematic skills. We must look at ways of encouraging more advanced skills, and we should take steps to combat adult illiteracy.

2. Ensure that post-secondary training provides first-class, market relevant skills.

This means to Saskatchewan that specific job training must be balanced with the broader, generalist skills.

3. Ensure that research and development is nourished in areas of importance across Canada.

This includes the development of regional "centres of excellence" across Canada at the post-secondary level. It also includes the development of the highly qualified skills needed to fuel our research and development.

4. Ensure that the most appropriate measures are taken to maintain the quality of education in a time of fiscal constraint.

We need to look at the multi-layered system of funding education at all levels.

5. Ensure that all levels of education are linked in a way that makes the most sense -- both in terms of funding and programs.

This objective concerns the way in which the various levels of education have tended to operate separately and often in different directions. In Saskatchewan we are trying to address this problem by bringing the different actors together in broad, policy forums. A forum of this type for example, is being held in Saskatoon in October of 1987, in order to address post-secondary issues.

It is important to take the five objectives listed above as a whole. In particular, it will not be good enough to concentrate only on the "upper end" (i.e., university centres of excellence). The realities of the information age are such that a well-trained elite is not enough - all levels in society must be able to deal with the new technologies and the new challenges.

Clearly, a broad review of the education system is required in considerable depth. Not only is a great deal at stake in terms of opportunity, but there are a large number of active stakeholders in the administration and funding of education. Funding occurs through municipal, provincial and federal tax regimes; the administration of the education system occurs at the municipal and community level; and standards and curriculum are set at the provincial level. Despite a common interest in increasing interprovincial access to education and job opportunities across provinces, what exists today at the post-secondary level is an imbalance between reciprocity on one hand (in the form of ad hoc interprovincial training agreements) and protectionism on the other (in the form of admittance guidelines which allow entrance to provincial residents first and foremost).

In order to develop a strategy and plan of action for achieving the objectives set out in this paper, an interprovincial working mechanism would be needed. For example, the Ministers responsible for education and for issues related to the labour market could form a working group. This working group could then report back to the 29th Annual Premiers' Conference in 1988 with their recommendations for a Plan of Action, how it would become operative, and how the various stakeholders would be involved. In proposing such a process, the working group might consider such items as: the examination of interprovincial and regional mechanisms which would remove barriers to education and labour market opportunities, ways in which the required highly qualified pool of expertise and knowledge can be developed, how we can build on our regional strengths and advantages, effective means of funding and administering the education system, ways in which shared education programs and standards can be development, and recommendations for policy and program priorities.

## ANNEX I: EDUCATIONAL ATTAINMENT IN CANADA, 1986

In 1986, nearly one third (27%) of Canadian people had less than a Grade 9 education. The incidence of low educational attainment was lowest among the population group 45 years of age and under while levels of low achievement amongst older age groups remain high.

### LOW EDUCATIONAL ATTAINMENT IN CANADA, 1986

<u>Province</u>	<u>% of Population with Low Attainment</u>
Newfoundland	30%
New Brunswick	27%
Quebec	26%
P.E.I. & Saskatchewan	22%
Nova Scotia & Manitoba	21%
Ontario	18%
B.C. & Alberta	12% (lowest)

The incidence of lower educational attainment declined in all provinces between 1975 and 1985, with the greatest declines evident in Prince Edward Island (11%), Saskatchewan (10%), British Columbia and Manitoba (6%), but the changes were largely due to age group population shifts.

ANNEX II: EXPENDITURES ON EDUCATION IN CANADA, 1986

Relative Expenditures on Education

<u>Country</u>	<u>Total Expenditures as a % of GDP</u>	<u>Total Public Expenditures per Capita</u>
Canada	7.2	977
U.S.A.	6.8	869
France	4.7	624
Japan	4.1	510
West Germany	4.1	496
U.K.	5.4	464

Sources: UNESCO statistical Yearbook; 1986 European Forum on International Competitiveness.



DOCUMENT : 850-035/009

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

L'ÉDUCATION - UN PLAN D'ACTION POUR LES  
CANADIENS ET LE XXIE SIÈCLE

(Saskatchewan)



Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

L'ÉDUCATION - UN PLAN D'ACTION POUR LES  
CANADIENS ET LE XXI<sup>e</sup> SIÈCLE

"La capacité d'une nation de développer de nouvelles idées, de s'adapter au changement, d'innover, de profiter au maximum de ses ressources naturelles et d'améliorer sa productivité et sa compétitivité internationale dépend beaucoup du niveau de scolarité de sa population."

Comme toutes les autres provinces, la Saskatchewan se fie énormément au commerce pour son bien-être économique. Cela vaut, qu'il s'agisse d'une économie traditionnellement axée sur les ressources ou de cette partie de l'économie qui s'est diversifiée avec succès, telle l'industrie de haute technicité. Notre succès

- 
1. Extrait du deuxième plan quinquennal du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, "Préparer la voie vers les années 1990", préface, page VI.

commercial dépend de notre capacité de soutenir la concurrence sur les marchés internationaux. Mais pour réussir sur le plan international, nous devons nous assurer que nous conservons et augmentons les secteurs où nous possédons cet avantage. Notre système d'éducation est le plus sûr garant de notre succès et nous n'y avons pas encore consacré d'efforts conjoints et concertés.

Nous sommes à l'aube d'une ère post-industrielle où la société dépend de plus en plus de la production et de la distribution de l'information et des connaissances. Le développement économique régional et la diversification ne signifient plus que nous devons tenter de reproduire à la grandeur du Canada des installations industrielles et manufacturières. Cela signifie plutôt qu'il nous faut utiliser les outils qu'offre cette nouvelle société de l'information pour consolider nos points forts et les avantages comparatifs que nous possédons. L'une des grandes forces économiques du Canada et de ses régions, repose sur sa main-d'œuvre hautement scolarisée et compétente; cette force tient à la solide instruction de nos compatriotes.

Chaque région a tout naturellement édifié des secteurs d'expertise et de connaissances en fonction des ressources naturelles dont elle dispose et de ses principales industries.

Ainsi, depuis longtemps, la Saskatchewan mène à bien des travaux de recherche et de développement liés à l'industrie agricole de la région, et a entrepris de parfaire la relation qui existe entre ces deux domaines en construisant un pavillon de sciences agricoles à l'Université de la Saskatchewan d'ici à cinq ans.

Toutefois, savoir s'adapter à l'économie et au développement régional ne se limite pas au seul système d'éducation postsecondaire. Il ne suffit pas d'encourager simplement la formation d'un personnel hautement qualifié dans nos universités. Les universités ont besoin d'un réservoir de candidats compétents dans une vaste gamme de domaines (langues, mathématiques, sciences, etc.), un réservoir qu'il nous faudra créer.

L'évolution de notre société post-industrielle fondée sur la diffusion de l'information, sera plus que jamais fonction de notre capacité de favoriser l'enseignement et l'apprentissage d'une foule de sujets et de compétences. Il faut un fil conducteur entre tous les niveaux du système d'éducation. De fait, si nous désirons que nos programmes d'éducation réussissent à servir les sciences, il faudra que tous nos étudiants atteignent un haut degré d'instruction. Des données récentes indiquent que le Canada a encore fort à faire pour accomplir cette tâche, (comme il est démontré à l'Annexe I.).

Faire valoir davantage la recherche et le développement dans les régions du pays n'est donc pas une tâche facile. L'argent ne peut pas seul régler le problème. Aucune somme d'argent que les gouvernements affecteraient directement à la recherche dans les universités et le secteur privé ne pourra compenser cette lacune : un ingrédient fondamental fait défaut, qui pourrait offrir à nos économies régionales et générales l'avantage comparatif économique à long terme que nous recherchons, soit un réservoir de personnes hautement compétentes et qualifiées. Ce réservoir de capital intellectuel de très grande qualité ne peut se créer à la pièce ni indépendamment des buts, des objectifs et des projets que nous mettons sur pied pour nos programmes généraux de formation dont nous tirons ces réservoirs de compétences.

À l'exception de l'unité familiale, il n'existe aucun ensemble de structures plus solides et plus complètes pour définir l'imbrication de nos relations humaines que le système d'éducation. C'est notre "dénominateur commun", la façon qu'a la société de s'assurer qu'elle encourage et protège notre droit démocratique le plus élémentaire, c'est-à-dire la possibilité d'une participation totale dans une société où tous les citoyens sont des citoyens de première classe, la possibilité de

participer au marché du travail, la possibilité d'acquérir un niveau de vie décent et d'assurer l'avenir de nos enfants.

En plus des possibilités que l'éducation nous apporte chacun de notre côté, notre système d'éducation nous garantit un investissement humain fondamental dans la connaissance et la recherche qui nous rendra compétitifs sur le plan international et nous permettra d'être des chefs de file dans l'art de gouverner à l'échelle mondiale. Il est difficile d'exagérer l'enjeu de l'élaboration continue d'un système exhaustif et rationnel d'éducation.

Dans une large mesure, nous profitons d'un système d'éducation qui a fait ses preuves et qui nous rend de bons services. Comme je l'ai déjà mentionné, un monde qui change rapidement et qui est fort compétitif, témoin de nouvelles technologies de l'information et d'économie mondiale en mouvement, exige que notre système d'éducation s'y adapte. C'est impératif; et les coûts énormes qui y sont associés exigent que nous concentrions nos efforts et que nous agissions de façon concertée. Les gouvernements de tous ordres ont historiquement évalué et édifié leurs systèmes d'éducation à la pièce comme si chacune des pièces n'avait aucun lien avec le tout. Les gouvernements ont également eu tendance, en conséquence, à élaborer des programmes

de financement à l'avenant. Nous ne pouvons plus nous permettre ce luxe.

Les coûts énormes et croissants liés au système d'éducation signifient également que nous ne pouvons plus nous permettre d'avoir une vision étroite de cette juridiction. Il en est résulté un dédoublement inutile d'efforts et de programmes, en particulier au niveau postsecondaire. Les régions devraient mettre l'accent sur nos avantages comparatifs afin d'élaborer un plan plus rationnel pour l'établissement des programmes et du partage des coûts, comme ce fut le cas avec le Western College of Veterinary Medicine. Il faudrait également procéder de la sorte dans d'autres secteurs, ainsi que dans le domaine de la recherche et du développement.

Il importe d'être au fait des exigences du marché du travail. Il faut obtenir l'équilibre entre une programmation scolaire qui répondra à des compétences professionnelles précises et une autre à des compétences plus générales. Dans un marché du travail peu perméable, comme il en existe un dans l'ouest du Canada, il est nécessaire d'offrir aux diplômés la plus grande flexibilité possible pour leur permettre de participer à un vaste secteur de ce marché du travail.

La réaction habituelle, lorsqu'on reconnaît l'importance de l'éducation, est d'y "engloutir plus d'argent". Des comparaisons avec d'autres pays laissent croire, toutefois, que l'engagement de ressources au Canada est déjà relativement important. Tant pour ce qui est du pourcentage du produit intérieur brut qu'en dépenses per capita, le Canada consacre plus d'argent à l'éducation que les autres pays importants de l'OCDE (voir l'Annexe II).

Il sera peut-être nécessaire d'augmenter les ressources dans certains secteurs particuliers, mais il semble que nous devrons chercher ailleurs la source des insuffisances décelées dans notre système d'éducation. Il faudrait plutôt procéder à une nouvelle affectation du niveau actuel des ressources que nous y consacrons, dans le cadre d'une politique nationale d'éducation.

Pour être complète, une telle politique devrait tenir compte de cinq objectifs principaux.

1. S'assurer que l'ensemble de la population acquiert les connaissances élémentaires nécessaires pour réussir dans la vie moderne.

Il s'agit ici, principalement, des écoles primaires et secondaires. Toutefois, il existe un besoin réel de

s'interroger sur l'acquisition de compétences et de connaissances à tous les niveaux. Il nous faut nous pencher sur le développement de la langue élémentaire, des sciences et des mathématiques. Nous devons trouver des façons d'encourager l'acquisition de compétences supérieures et nous devrions prendre les moyens nécessaires pour combattre l'analphabétisme chez les adultes.

2. S'assurer que la formation postsecondaire permet d'acquérir des compétences de premier ordre, adaptées au marché.

Pour la Saskatchewan, ceci signifie que la formation pertinente à un emploi particulier doit se conjuguer à l'acquisition de compétences plus générales.

3. S'assurer qu'on favorise la recherche et le développement dans les régions importantes de tout le Canada.

Ceci comporte l'établissement de centres régionaux d'excellence dans tout le pays au niveau postsecondaire. Cet objectif comprend également la formation de personnes hautement qualifiées pour mener à bien les travaux de recherche et de développement.

4. S'assurer de l'adoption des mesures les plus appropriées pour conserver la qualité de notre éducation en ces temps de restriction fiscale.

Il importe de nous pencher sur le système multi-paliers de financement de l'éducation à tous ces niveaux.

5. S'assurer que tous les niveaux de l'éducation sont reliés de la façon la plus sensée, tant du point de vue du financement que des programmes offerts.

Cet objectif a trait à la façon dont les divers niveaux de l'éducation semblent fonctionner indépendamment et, souvent, en allant dans des directions opposées. En Saskatchewan, nous tentons de répondre à ce problème en réunissant les différents intervenants dans de vastes discussions d'élaboration de la politique. Ainsi, une rencontre de ce genre se tiendra à Saskatoon, en octobre 1987, pour traiter de l'éducation au niveau postsecondaire.

Il importe de considérer ces cinq objectifs en bloc. Ainsi, il ne suffirait pas de ne concentrer nos efforts que sur l'éducation supérieure (p. ex. : centres universitaires d'excellence). La

réalité est telle, dans cette ère de l'information, qu'il ne suffit plus de ne disposer que d'une élite très scolarisée : tous les membres de la société doivent être capables de faire face à ces nouvelles technologies et ces nouveaux défis.

Il est évident qu'une vaste et profonde révision du système d'éducation s'impose. Non seulement l'enjeu est-il important du point de vue des possibilités, mais il existe un grand nombre de dépositaires d'enjeux dans l'administration et le financement de l'éducation. Le financement se fait par l'entremise d'impôts municipaux, provinciaux et fédéraux. L'administration du système d'éducation s'effectue au niveau municipal et communautaire; et les normes et les programmes s'établissent au palier provincial. Malgré l'intérêt des provinces à augmenter l'accès interprovincial à l'éducation et aux possibilités d'emploi, il existe au niveau postsecondaire un déséquilibre entre, d'une part, la réciprocité (c'est-à-dire les ententes spéciales de formation interprovinciale) et, d'autre part, le protectionnisme (c'est-à-dire les normes d'admission qui d'abord et avant tout permettent l'admission des étudiants de cette province).

Il serait nécessaire, pour élaborer une politique et un plan d'action en vue de la réalisation des objectifs que propose ce document, d'établir un mécanisme interprovincial de travail;

ainsi, les ministres responsables de l'éducation et des questions relatives au marché du travail pourraient se réunir en un groupe de travail. Ce groupe de travail pourrait soumettre un rapport à la 29<sup>e</sup> Conférence annuelle des premiers ministres, en 1988, de même que des recommandations pour l'adoption d'un plan d'action, sur la façon de les mettre en œuvre et sur la participation des divers responsables d'enjeux. En proposant une telle méthode, le groupe de travail pourrait se pencher sur les points suivants : l'examen des mécanismes interprovinciaux et régionaux qui permettent d'éliminer les obstacles afin de profiter des possibilités qu'offrent l'éducation et le marché du travail; les façons de créer ce réservoir nécessaire de personnes expertes et compétentes; la façon d'étayer nos points forts et nos avantages régionaux; des moyens efficaces de financer et d'administrer le système d'éducation; des façons d'élaborer des programmes et normes partagés d'éducation; et des recommandations quant aux objectifs prioritaires sur lesquels devraient reposer notre politique et les programmes.

ANNEXE I : NIVEAU D'INSTRUCTION AU CANADA, 1986

En 1986, près du tiers des Canadiens (27 p. 100) avaient moins de neuf ans de scolarité. Le niveau peu élevé d'instruction est le plus bas chez les groupes âgés de 45 ans et moins alors que ces niveaux demeurent élevés chez les personnes plus âgées.

FAIBLE NIVEAU D'INSTRUCTION AU CANADA, 1986

<u>Province</u>	Pourcentage de la population dont le niveau d'instruction <u>est faible</u>
Terre-Neuve	30 %
Nouveau-Brunswick	27 %
Québec	26 %
Île-du-Prince-Édouard et Saskatchewan	22 %
Nouvelle-Écosse et Manitoba	21 %
Ontario	18 %
Colombie-Britannique et Alberta	12 % (le plus bas)

Le pourcentage de personnes à faible instruction a diminué dans toutes les provinces entre 1975 et 1985; les plus importantes réductions sont survenues dans l'Île-du-Prince-Édouard (11 %), en Saskatchewan (10 %), en Colombie-Britannique et au Manitoba (6 %); les changements sont principalement dus à des changements dans les groupes d'âges.

ANNEXE II : DÉPENSES ENGAGÉES DANS LE SECTEUR DE L'ÉDUCATION AU  
CANADA, 1986

Dépenses relatives pour l'éducation

<u>Pays</u>	<u>Dépenses totales en tant que pourcentage du PIB</u>	<u>Dépenses publiques totales per capita</u>
Canada	7,2	977
États-Unis	6,8	869
France	4,7	624
Japon	4,1	510
Allemagne de l'Ouest	4,1	496
Royaume-Uni	5,4	464

Sources : Annuaire statistique de l'UNESCO; 1986 European Forum on International Competitiveness.

DOCUMENT: 850-035/011

**28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**

**A PRESENTATION TO THE PREMIERS' CONFERENCE ON THE MEECH LAKE ACCORD  
BY YUKON GOVERNMENT LEADER TONY PENIKETT**

August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

A PRESENTATION TO THE PREMIERS' CONFERENCE ON THE MEECH LAKE ACCORD

BY YUKON GOVERNMENT LEADER TONY PENIKETT

QUEBEC AND THE CONSTITUTION

QUEBECERS KNOW ONLY TOO WELL THE BITTER TASTE OF CONSTITUTIONAL ESTRANGEMENT, THE FRUSTRATION THAT COMES FROM BEING EXCLUDED. BARELY FIVE YEARS AGO, A FURIOUS RENE LEVESQUE ACCUSED THE OTHER NINE PROVINCES AND THE FEDERAL GOVERNMENT OF BETRAYING QUEBEC BY PROCEEDING TO BRING THE CONSTITUTION HOME WITHOUT ITS SIGNATURE.

BUT IF QUEBECERS HAVE FELT THE EXASPERATION OF BEING ABANDONED, OTHER CANADIANS HAVE HAD TO LIVE WITH THEIR AWARENESS OF THE INEVITABLE CONSEQUENCE OF THIS SAME ACTION. THE FAILURE OF THEIR ELECTED LEADERS TO DEAL FAIRLY WITH QUEBEC FIVE YEARS AGO HAS REMAINED A HAUNTING AND COLLECTIVE EMBARRASSMENT.

ALL THE MORE REMARKABLE THAT FAR FROM DRAWING A LESSON FROM THE PAST, THE FEDERAL GOVERNMENT AND THE PROVINCES ARE ON THE POINT OF RATIFYING THE MEECH LAKE ACCORD WITHOUT HAVING SHOWN THE SLIGHTEST CONSIDERATION FOR THE ASPIRATIONS OF TWO FUTURE PARTNERS IN CONFEDERATION: THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON.

L'ENTENTE DU LAC MEECH MET À JAMAIS EN PÉRIL L'AVENIR DES DEUX TERRITOIRES ET CE SANS QUE NOUS AYONS ÉTÉ CONSULTÉS À TITRE DE REPRÉSENTANTS ÉLUS ET SANS QUE NOUS AYONS EU AUCUN RÔLE RESPONSABLE JOUER DANS LES NÉGOCIATIONS À CE POINT.

LA CLAUSE DE L'ENTENTE DU LAC MEECH QUI EST LA PLUS TROUBLANTE POUR GENS DU NORD EST CELLE QUI STIPULE LA FORMULE POUR DES CHANGEMENTS FUTURS AUX INSTITUTIONS POLITIQUES DU PAYS, INCLUANT LA CRÉATION DE NOUVELLES PROVINCES.

EN ACCORDANT UN DROIT DE VETO À CES CHANGEMENTS À CHACUNE DES DIX PROVINCES, L'ENTENTE ÉLIMINE EN PRATIQUE ET CE POUR TOUJOURS LA POSSIBILITÉ QUE LES DEUX TERRITOIRES DEVIENNENT EUX-MÊMES DES PROVINCES UN JOUR.

L'ENTENTE DU LAC MEECH CONDAMNE LES RÉSIDENTS DU NORD POUR TOUJOURS ÊTRE DES CITOYENS DE DEUXIÈME CLASSE AU CANADA.

FEW PEOPLE IN THE YUKON AND THE NORTHWEST TERRITORIES WOULD ARGUE THAT WE HAVE REACHED THE POINT WHERE THEY SHOULD BE IMMEDIATELY GRANTED FULL PROVINCIAL STATUS. THAT IS NOT THE QUESTION.

WHAT IS AT ISSUE IS THE NEED TO ALLOW THE TWO TERRITORIES TO RETAIN THE ABILITY ONE DAY TO BECOME EQUAL PARTNERS WITH THE OTHER REGIONS IN THE COUNTRY.

MORE THAN A DEEPLY ENTRENCHED HOPE, ENCOURAGED BY SUCCESSIVE FEDERAL GOVERNMENTS, THE FREEDOM FOR THE TERRITORIES DEVELOP INTO FULL PROVINCES MUST BE CONSIDERED A FUNDAMENTAL RIGHT FOR ALL INDIVIDUALS WHO LIVE IN THE NORTH.

AS IT STANDS NOW, NOT ONLY DOES EACH PROVINCE HAVE THE RIGHT TO VETO THE CREATION OF NEW PROVINCES OUT OF THE TERRITORIES, BUT NO REFERENCE WAS MADE TO CONSULTING THE TERRITORIES. AS WELL, IF THE MEECH LAKE ACCORD IS RATIFIED WITHOUT REVISION, SENATORS AND SUPREME COURT JUSTICES WILL BE APPOINTED FROM LISTS PRESENTED TO OTTAWA BY THE PROVINCES--NORTHERNERS WILL BE EXCLUDED.

AGAIN, NO MENTION IS MADE OF THE TERRITORY'S RIGHT TO PARTICIPATE.

THE SITUATION CALLS FOR A REVIEW OF THE PROCESS FOR CREATING NEW PROVINCES. UNDER THE FORMULA IN THE 1982 CONSTITUTION ACT, THE TERRITORIES COULD BECOME PROVINCES WITH AGREEMENT AMONG SEVEN PROVINCES REPRESENTING 50 PER CENT OF THE POPULATION OF CANADA.

EVEN THIS IS A HIGH HURDLE FOR NORTHERNERS. OTHER DEMOCRACIES, SUCH AS THE UNITED STATES AND AUSTRALIA, REQUIRE ONLY AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL GOVERNMENT AND A TERRITORY. THIS IS HOW CANADIAN PROVINCES HAVE BEEN ADMITTED TO CONFEDERATION IN THIS CENTURY.

ESSENTIALLY, THE FEDERAL GOVERNMENT HAS FAILED IN ITS DUTY TO POINT OUT TO THE PROVINCES AND TO THE CANADIAN PEOPLE, THAT CANADA IS COMPOSED NOT ONLY OF PROVINCES BUT ALSO OUR NORTHERN TERRITORIES.

THE FEDERAL GOVERNMENT HAS FAILED TO POINT OUT THAT FOR THE COLLECTIVE INTEREST TO BE FULLY SERVED, THE MORE POWERFUL MUST ALSO ENSURE THAT THE RIGHTS OF THE LESS POWERFUL ARE RESPECTED.

THE FEDERAL GOVERNMENT HAS FAILED IN ITS ROLE AS GUARDIAN OF THE BASIC DEMOCRATIC RIGHT OF THE PEOPLE WHO LIVE IN CANADA'S NORTH.

SHOULD THE COUNTRY'S POLITICAL LEADERS INSIST ON RATIFYING THE MEECH LAKE ACCORD WITHOUT REVISION, IT WILL BE AN HISTORIC MISTAKE. THE LOSERS WILL BE NOT ONLY NORTHERNERS, WHO WON'T BE THERE, BUT ALL CANADIANS.

### CANADA AND PROVINCEHOOD

MUCH OF WHAT WE TODAY CALL SOUTHERN CANADA WAS A PART OF THE NORTHWESTERN TERRITORIES IN 1867. THE CURRENT NORTHERN TERRITORIES ARE ESSENTIALLY WHAT WAS LEFT AFTER NEW PROVINCES WERE CARVED OUT OF THE ORIGINAL BRITISH NORTH AMERICA. IN EACH CASE THESE NEW PROVINCES WERE CREATED THROUGH A PROCESS WHICH INVOLVED NEGOTIATION AND AGREEMENT WITH THE FEDERAL GOVERNMENT ALONE.

AS YOU KNOW, THE ORIGINAL CANADA HAD ONLY FOUR PROVINCES: NOVA SCOTIA, NEW BRUNSWICK, QUEBEC, AND ONTARIO. PRIOR TO CONFEDERATION, THE LONDON RESOLUTIONS OF 1865 REQUIRED THAT IN THE FUTURE, PRINCE EDWARD ISLAND, BRITISH COLUMBIA, AND ANY PROVINCES CREATED FROM THE "NORTH-WESTERN TERRITORIES" BE ADMITTED TO CANADA ON EQUITABLE TERMS.

WHEN MANITOBA WITH A POPULATION OF 25,228 WAS CREATED OUT OF THE TERRITORIES, THE CONSTITUTION ACT OF 1871 CLEARLY STATED PARLIAMENT'S AUTHORITY TO ADMIT NEW PROVINCES:

THE PARLIAMENT OF CANADA MAY FROM TIME TO TIME ESTABLISH NEW PROVINCES IN ANY TERRITORIES FORMING FOR THE TIME BEING PART OF DOMINION OF CANADA, BUT NOT INCLUDED IN ANY PROVINCE THEREOF, AND MAY, AT THE TIME OF SUCH ESTABLISHMENT, MAKE PROVISION FOR THE CONSTITUTION AND ADMINISTRATION OF ANY SUCH PROVINCE, AND FOR THE PASSING OF LAWS FOR THE PEACE, ORDER AND GOOD GOVERNMENT OF SUCH PROVINCE, AND FOR ITS REPRESENTATION IN THE SAID PARLIAMENT.

THE FEDERAL GOVERNMENT LATER NEGOTIATED THE TERMS OF ENTRY TO CONFEDERATION FOR FIVE PROVINCES: MANITOBA (POP. 25,228 - 1871) AND BRITISH COLUMBIA (POP. 36,247 - 1871) IN 1871, PRINCE EDWARD ISLAND (POP. 94,021 - 1871) IN 1873, ALBERTA (POP. 73,022 - 1901) AND SASKATCHEWAN (POP. 91,279 - 1901) IN 1905. IN NONE OF THESE CASES WAS THE ASSENT OF ANY OTHER PROVINCE REQUIRED. BY COMPARISON, THE YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES NOW HAVE A COMBINED POPULATION OF 80,000 WHICH IS GROWNING FAST.

BUT THE CONDITIONS FOR ENTRY THAT NOW MAY APPLY TO THE YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES ARE EXTREMELY ONEROUS. THE CONSTITUTION ACT OF 1982, AS NOTED EARLIER, CHANGED THE ADMISSION FORMULA TO REQUIRE THE APPROVAL NOT ONLY OF THE FEDERAL GOVERNMENT, BUT ALSO OF TWO-THIRDS OF THE PROVINCES WITH AT LEAST 50 PER CENT OF THE POPULATION.

## THE 1983 CONSTITUTIONAL ACCORD

BY 1983, THE FEDERAL GOVERNMENT AND ALL THE PROVINCES EXCEPT QUEBEC, SEEMED TO HAVE RECOGNIZED THAT THE ENTRY PROVISIONS IN THE 1982 ACT WERE, INDEED, UNFAIR. FOR EXAMPLE, IN THE 1983 CONSTITUTIONAL ACCORD ON ABORIGINAL RIGHTS, THE AGENDA OF OUTSTANDING ITEMS, UNRESOLVED IN THE AFTERMATH OF THE DEBATE SURROUNDING THE 1982 CONSTITUTIONAL ACT, IS REVEALING. LET ME REFER YOU TO AGENDA ITEM 4. IT SPECIFICALLY PROPOSED THE REPEAL OF SECTION 42.1 (E) AND (F).

AS WELL, IN ITS DISCUSSION PAPER OF DRAFT AMMENDMENTS, WHICH WE HAVE ALSO TABLED, CANADA NOTED "THE INTENTION WOULD BE THAT THE CONSTITUTION ACT OF 1871 WOULD OPERATE RATHER THAN 38(1) OF THE CONSTITUTION ACT, 1982".

DESPITE THE RECOGNITION THAT THE PROBLEMS OF THE 1982 FORMULA WERE CLEARLY UNDERSTOOD TO REQUIRE CHANGE, THE PARTIES TO THE 1987 ACCORD NOT ONLY DID NOT CORRECT THIS, BUT AGREED TO AN EVEN MORE ONEROUS FORMULA FOR ADMITTING NEW PROVINCES THAN THAT SET OUT IN THE 1982 ACT.

AT THE RISK OF REWRITING HISTORY, PRESUMABLY ONE OF THE WAYS OF DEALING WITH UNRESOLVED ISSUES SUCH AS THIS, IS TO INDICATE YOUR INTENT AND DEFER THE ISSUE FOR FUTURE DISCUSSION. WHAT CHANGED BETWEEN 1983 AND 1987 TO REVERSE WHAT WAS ORIGINALLY INTENDED - WITHOUT CONSULTATION OR

INVOLVEMENT OF ELECTED REPRESENTATIVES OF THE PEOPLE DIRECTLY AFFECTED?

WHY DID THE FIRST MINISTERS IN 1987, THREE OF WHOM HAD SIGNED THE 1982 ACCORD, SUDDENLY DECIDE THAT THE ESTABLISHMENT OF NEW PROVINCES DEMANDED THE IMPOSSIBLE: THE UNANIMOUS AGREEMENT BY ELEVEN GOVERNMENTS? WHAT COULD BE THE RATIONALE FOR SUCH A STEP? AS I HAVE SHOWN, NO HISTORICAL JUSTIFICATION CAN BE FOUND.

#### CONCLUSION

FRANKLY, WE IN THE NORTH ARE PERPLEXED AND FRUSTRATED BY THE FIRST MINISTERS' APPARENT DISREGARD FOR THE BASIC RIGHTS OF THOSE PEOPLE WHO OCCUPY, OFTEN AT CONSIDERABLE PERSONAL COST, THE REGION OF CANADA SO OFTEN LINKED TO THE COUNTRY'S FUTURE WELL BEING. WE ARE BEWILDERED BY ACTIONS THAT CONTRADICT THE CONSTITUTIONAL CONVENTION THAT THE YUKON SHOULD INCREASINGLY HAVE THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION IN MATTERS POLITICAL, SOCIAL, ECONOMIC, AND CULTURAL DEVELOPMENT THAT WOULD SOMEDAY CULMINATE IN PROVINCIAL STATUS.

THE YUKON AND THE NWT ARE NOT, OF COURSE, PROVINCES NOW, NOR DO WE SEE PROVINCIAL STATUS AT THIS TIME. FEW PEOPLE IN THE YUKON AND THE NWT WOULD ARGUE THAT WE HAVE REACHED THE POINT WHERE PROVINCIAL STATUS

MAKES SENSE. WE KNOW KEENLY OUR LIMITATIONS: OUR SMALL DISPERSED POPULATION, OUR LIMITED ECONOMIC BASE, OUR UNDERDEVELOPED TRANSPORTATION SYSTEM.

BUT THIS DOESN'T MEAN OTHER LIMITATIONS OUGHT TO BE IMPOSED ON US, THAT RIGHTS OTHER CANADIANS CONSIDER FUNDAMENTAL OUGHT TO BE DENIED TO US. YUKONERS WISH TO PLAY A ROLE IN THE COUNTRY'S MAJOR INSTITUTIONS. THEY WISH TO CONTINUE TO WORK TOWARDS THE POSSIBILITY OF PROVINCEHOOD AT SOME APPROPRIATE TIME IN THE FUTURE. TO HAVE THE POSSIBILITY OF PROVINCEHOOD EXTINGUISHED AT THIS TIME WOULD ERODE OUR FAITH NOT JUST IN THE FUTURE FOR THE NORTH, BUT IN THE VISION OF THIS COUNTRY CANADIANS HAVE EMBRACED SINCE CONFEDERATION.



**28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE**

STATEMENT BY

THE HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD, P.C., M.H.A.  
PREMIER OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

AT

THE 28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.



GOVERNMENT OF  
NEWFOUNDLAND  
AND LABRADOR



STATEMENT

BY

THE HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD, P.C., M.H.A.  
PREMIER OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

AT

THE 28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK  
AUGUST 27-28, 1987



## OPENING STATEMENT

MR. CHAIRMAN AND FELLOW PREMIERS:

IT IS A PLEASURE TO NOTE AT THE OUTSET UNDER OUR DISCUSSION OF "THE ECONOMY" THAT ALL CANADIAN PROVINCES HAVE NOW ATTAINED OR SURPASSED PRE-RECESSION LEVELS OF ECONOMIC OUTPUT. THE RECESSION IS OVER. HOWEVER, AS WE ENTER A NEW PERIOD OF ECONOMIC EXPANSION WE FACE A NEW SET OF PROBLEMS. FOREMOST, AMONG THESE IS THE LACK OF ECONOMIC BALANCE IN CANADA AND ITS IMPLICATIONS FOR NATIONAL UNITY.

UNEMPLOYMENT REMAINS A CRITICAL PROBLEM. BY 1986 ECONOMIC RECOVERY HAD REDUCED THE NATIONAL UNEMPLOYMENT RATE TO NEAR PRE-RECESSION LEVELS. HOWEVER, EASTERN AND WESTERN RESOURCE ECONOMIES CONTINUE TO SUFFER UNACCEPTABLY HIGH UNEMPLOYMENT LEVELS. THIS TREND IS CONTINUING. BETWEEN JUNE 1986 AND JUNE 1987, FULLY 48.2 PERCENT OF THE EMPLOYMENT GAINS IN CANADA WERE CONCENTRATED IN ONTARIO.

BALANCED GROWTH IS A CRITICAL ASPECT OF NATIONAL ECONOMIC POLICY IN CANADA. NEW FEDERAL REGIONAL POLICIES AND INITIATIVES RECOGNIZE THIS; AND OTHER POLICIES SUCH AS THE TRADE LIBERALIZATION INITIATIVES ARE ALSO A STEP IN THIS DIRECTION TOWARDS BALANCED ECONOMIC GROWTH.

TRADE AGREEMENTS AS A RESULT OF NEGOTIATIONS UNDERWAY WITH THE UNITED STATES, AND THE MULTILATERAL TRADE NEGOTIATIONS, HAVE THE POTENTIAL TO SPUR ECONOMIC GROWTH IN ALL REGIONS OF CANADA. IF THEY DO NOT PROCEED ON THE BASIS OF NATIONAL UNDERSTANDING AND A SENSE OF COMMON PURPOSE, TRADE POLICY INITIATIVES CAN WEAKEN NATIONAL UNITY. LET US NOT FORGET THAT PAST NATIONAL TRADE POLICY WHICH CONCENTRATED ON PROTECTION, IMPOSED COSTS ON ALL CANADIANS AND LIMITED ECONOMIC DEVELOPMENT IN MANY PARTS OF THE COUNTRY.

I LOOK FORWARD TO OUR DISCUSSIONS TODAY ON THE PROGRESS OF THE TRADE NEGOTIATIONS WITH THE UNITED STATES. THE NEXT FEW WEEKS WILL, OF COURSE, BE CRITICAL. THIS IS THE TIME, I BELIEVE, FOR A STRONG SENSE OF NATIONAL PURPOSE TO PREVAIL. CANADA IS A TRADING NATION. CANADIANS, WATCHING THE GATHERING CLOUDS OF WORLDWIDE PROTECTIONISM, REALIZE THAT SHELTER IS ONLY POSSIBLE IN THE TYPE OF AGREEMENT NOW BEING NEGOTIATED WITH THE UNITED STATES.

FELLOW PREMIERS - I HAVE SUPPORTED THE FREE TRADE INITIATIVE SINCE THE BEGINNING. IN NEWFOUNDLAND WE REMAIN STRONG SUPPORTERS; IN NEWFOUNDLAND A HIGHER PROPORTION OF PEOPLE THAN IN ANY OTHER PROVINCE SUPPORT FREE TRADE WITH THE UNITED STATES.

THE PRESERVATION OF MARKET ACCESS TO THE UNITED STATES IS NOW MORE THAN EVER A VITAL GOAL. NO ONE WHO HAS BEEN FOLLOWING THE DEBATES OF THE U.S. CONGRESS ON ITS OMNIBUS TRADE LEGISLATION CAN HAVE ANY DOUBT THAT, IN THE ABSENCE OF A TRADE AGREEMENT, CANADA WILL FACE A TRADING REGIME WITH OUR LARGEST TRADING PARTNER THAT COULD BE PUNITIVE, CAPRICIOUS AND SEVERELY DAMAGING TO CANADA'S INTERESTS. CANADIAN EXPORTERS WILL FACE TRADE ACTIONS WHICH WILL MAKE THE LUMBER DISPUTE LOOK MINOR IN COMPARISON. THE EFFECT ON INVESTMENT WILL BE DESTRUCTIVE WITH CONSEQUENT LOSSES OF EMPLOYMENT AND LIVING STANDARDS IN ALL PARTS OF CANADA. A CANADA/U.S. TRADE AGREEMENT, ON THE OTHER HAND, IS PREDICTED TO PRODUCE SIGNIFICANT EMPLOYMENT GAINS.

WHILE U.S. PROTECTIONISM WOULD AFFECT ALL PARTS OF CANADA, IT MUST BE RECOGNIZED THAT THE TREND OF U.S. PROTECTIONISM HAS TENDED TO BE FELT MOST HEAVILY IN THE RESOURCE SECTORS. THIS WOULD EXACERBATE, INDEED ACCELERATE THE GROWING DISPARITY AMONG REGIONS IN CANADA.

A COMPREHENSIVE AGREEMENT WILL BRING BENEFITS TO ALL PARTS OF CANADA, THROUGH LOWER TARIFF AND OTHER TRADE BARRIERS.

THE SUCCESSFUL CONCLUSION OF THESE NEGOTIATIONS, FELLOW-PREMIERS, WILL CONTRIBUTE TO THE BALANCED NATIONAL ECONOMIC GROWTH AND DEVELOPMENT WE ALL SEEK. IF WE FAIL TO REACH AN AGREEMENT, WHETHER THROUGH THE INABILITY OF THE UNITED STATES TO REACH WITH US A MUTUALLY SATISFACTORY AGREEMENT, OR, TO OUR OWN DISCREDIT AND REGRET, THROUGH THE LACK OF UNDERSTANDING IN CANADA, ALL CANADIANS WILL LOSE. REGIONAL INEQUALITIES WHICH ARE PREVALENT TODAY WILL GROW WIDER, WITH EVEN MORE DESTRUCTIVE RESULTS ON OUR NATIONAL UNITY.

UNFORTUNATELY, CANADA DOES NOT HAVE A CHOICE BETWEEN THE "STATUS QUO" AND A "CANADA/U.S. FREE TRADE AGREEMENT". THE "STATUS QUO" IS NO LONGER AN OPTION. THE CHOICE NOW IS BETWEEN GROWING U.S. PROTECTIONISM WITH LOSSES FOR CANADA; AND, A CANADA/U.S. TRADE AGREEMENT WITH GAINS FOR CANADA.

I AM CONFIDENT THAT OUR DISCUSSIONS TODAY WILL BE PRODUCTIVE AND CONTRIBUTING. LESS THAN THREE MONTHS AGO WE MET IN OTTAWA TO SIGN THE MEECH LAKE ACCORD. THESE MEETINGS, AND THE SPIRIT OF JOINT ENDEAVOUR WHICH DROVE THEM, REPRESENT TO ME, THE TRUE SPIRIT OF CANADIAN UNITY. THERE WERE MANY WHO THOUGHT IT COULD NOT BE DONE; THERE WERE OTHERS WHO WERE OPPOSED TO WHAT WE SET OUT TO ACHIEVE. YET, THROUGH LEADERSHIP AND PERSEVERANCE, A CONSTITUTIONAL AGREEMENT WAS REACHED.

WE ALSO LOOK FORWARD TO THE CONSTITUTIONAL DISCUSSIONS TO COME IN THE NEXT YEAR ON THE SENATE AND THE FISHERIES. THE REQUIREMENT IN THE CONSTITUTIONAL AGREEMENT TO DISCUSS "ROLES AND RESPONSIBILITIES IN RELATION TO FISHERIES" DEMONSTRATES Arecognition by first ministers of the importance of the fishery, and the need for provinces to have a direct and meaningful role in the management of this resource.

I LOOK FORWARD TO THESE DISCUSSIONS IN THE SAME SPIRIT OF GOOD WILL AND CO-OPERATION THAT PRODUCED THE MEECH LAKE ACCORD.

IN THIS CONTEXT I WOULD LIKE TO MAKE CLEAR THAT IT IS NOT THE POSITION OF NEWFOUNDLAND, NOR I THINK OF ANY OTHER PROVINCE, TO TAKE CONTROL OVER ANY FISH STOCKS. RATHER, IT IS TO SHARE JURISDICTION WITH THE FEDERAL GOVERNMENT OVER THE FISHERIES. UNDER A 1980 NEWFOUNDLAND PROPOSAL EACH PROVINCE WOULD HAVE JURISDICTION OVER FISH HARVESTING AFTER THE TOTAL ALLOWABLE CATCH HAD BEEN SET BY THE FEDERAL GOVERNMENT FOR EACH AND EVERY STOCK. ALLOCATIONS AMONG PROVINCES WOULD BE DETERMINED BY AGREEMENTS BASED ON PRINCIPLES OF EQUITY; TRADITIONAL FISHING PATTERNS; ADJACENCY OF COASTLINE; AND, DEPENDENCE OF THE INDUSTRY. THE TRADITIONAL HARVEST BY FLEETS BASED IN ALL PROVINCES WOULD BE PROTECTED.

PROVINCES ARE SEEKING CONSTITUTIONAL LEGISLATIVE JURISDICTION OVER THE ECONOMIC ASPECTS OF THE FISHERY, THE ABILITY TO DETERMINE HOW THE FISHERY IS PROSECUTED AND LANDED IN EACH PROVINCE, JUST LIKE PROVINCES HAVE CONTROL ELSEWHERE IN THE CONSTITUTION OVER THE ECONOMIC ACTIVITY ASSOCIATED WITH ALL OTHER NATURAL RESOURCES.

EACH PROVINCE COULD THEN DETERMINE HOW ITS SHARE OF THE FEDERALLY-ESTABLISHED QUOTA IS TAKEN. THIS WOULD DIFFER VERY LITTLE FROM EXISTING FEDERAL SECTOR MANAGEMENT POLICY WHICH DETERMINES QUOTA SHARES BY FLEET SECTOR AND REGION, AND THE FEDERAL ENTERPRISE ALLOCATION POLICY WHICH ALLOCATES SHARES OF THE OFFSHORE QUOTA TO THE VARIOUS OFFSHORE COMPANIES.

WHILE ON THE TOPIC OF FISHERIES, I WOULD LIKE TO THANK MY FELLOW PREMIERS, (IN PARTICULAR PREMIER GETTY AS CHAIRMAN AND PREMIER PETERSON AS HOST) FOR YOUR SUPPORT AT THE MEETING IN TORONTO TO DISCUSS THE CANADA-FRANCE DISPUTE LAST FEBRUARY.

WHILE THE FISHERIES AND MARITIME BOUNDARY ISSUES WITH FRANCE MAY ONLY AFFECT THOSE OF US INVOLVED IN THE ATLANTIC FISHERY, THE PRINCIPLES OF CONSULTATION AND COOPERATION IN INTERNATIONAL ISSUES ARE MATTERS OF INTEREST TO US ALL.

FELLOW PREMIERS, LATER IN OUR DISCUSSIONS WE WILL DISCUSS OTHER ITEMS WHICH TURN ON OUR FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS IN CANADA, INCLUDING CHILD CARE AND TAX REFORM. IN THESE AND IN THE OTHER MATTERS WHICH I HAVE TOUCHED UPON: ECONOMIC POLICY, REGIONAL DEVELOPMENT, TRADE, CONSTITUTIONAL REFORM AND FISHERIES, IT IS IMPORTANT TO PURSUE A SENSE OF BALANCE. WE MUST MAINTAIN BALANCE IN THE DYNAMIC RELATIONSHIPS BETWEEN FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS, AND BALANCE IN THE ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT OF CANADA. I LOOK FORWARD TO RETURNING TO THIS THEME AS WE GET INTO OUR AGENDA TODAY.

THANK YOU!



DOCUMENT : 850-035/012

Traduction du Secrétariat

**28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES**

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR  
L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD, C.P.,  
PREMIER MINISTRE DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR,  
À LA 28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Du 26 au 28 août 1987

St-John (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

GOUVERNEMENT  
DE TERRE-NEUVE  
ET DU LABRADOR

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR  
L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD, C.P.,  
PREMIER MINISTRE DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR,  
A  
LA 28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

ST-JOHN (NOUVEAU-BRUNSWICK)  
LES 27 ET 28 AOÛT 1987



ALLOCUTION D'OUVERTURE

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES,

JE SUIS HEUREUX DE SOULIGNER, AU DÉBUT DE NOTRE DISCUSSION SUR L'ÉCONOMIE, QUE CHACUNE DES PROVINCES CANADIENNES A MAINTENANT ATTEINT OU DÉPASSE LE NIVEAU DE PRODUCTION ÉCONOMIQUE ENREGISTRÉ AVANT LA RÉCESSION. BIEN QUE CELLE-CI SOIT TERMINÉE ET QUE NOUS SOYONS À L'AUBE D'UNE NOUVELLE PÉRIODE DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE, DE NOUVEAUX PROBLÈMES SURGissent. PARMI CES PROBLÈMES, LE PLUS IMPORTANT EST LE MANQUE D'ÉQUILIBRE ÉCONOMIQUE AU CANADA ET SES RÉPERCUSSIONS SUR L'UNITÉ NATIONALE.

LE CHÔMAGE DEMEURE UN PROBLÈME EXCESSIVEMENT AIGU. EN 1986, LA REPRISE ÉCONOMIQUE AVAIT RAMENÉ LE TAUX DE CHÔMAGE NATIONAL PRÈS DES TAUX ENREGISTRÉS AVANT LA RÉCESSION. TOUTEFOIS, L'ÉCONOMIE DES RÉGIONS DE L'EST ET DE L'OUEST, FONDÉE SUR L'EXPLOITATION DES RESSOURCES NATURELLES, CONTINUE D'ETRE VICTIME DE TAUX DE CHÔMAGE INACCEPTABLES. ET LA TENDANCE SE POURSUIT! ENTRE JUIN 1986 ET JUIN 1987, PAS MOINS DE 48,2 P. 100 DES EMPLOIS CRÉÉS AU CANADA SE SONT CONCENTRÉS EN ONTARIO.

AU CANADA, LA CROISSANCE ÉQUILIBRÉE CONSTITUE UN ASPECT CRUCIAL DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE NATIONALE. LES NOUVELLES POLITIQUES ET INITIATIVES RÉGIONALES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL LE RECONNAISSENT, ET D'AUTRES POLITIQUES, TELLES QUE LES DÉMARCHEs ENTREPRISES EN VUE D'UNE LIBÉRALISATION DES ÉCHANGES COMMERCIAUX, CONSTITUENT ÉGALEMENT UN PAS VERS UNE CROISSANCE ÉCONOMIQUE ÉQUILIBRÉE.

LES ACCORDS COMMERCIAUX ISSUS DES NÉGOCIATIONS EN COURS AVEC LES ÉTATS-UNIS, AINSI QUE LES NEGOCIATIONS RELATIVES AU COMMERCE MULTILATÉRAL, POURRONT ÉVENTUELLEMENT STIMULER LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE DANS TOUTES LES RÉGIONS CANADIENNES. CEPENDANT, SI LES MESURES PRISES DANS LE CADRE D'UNE POLITIQUE COMMERCIALE NE SONT PAS FONDÉES SUR UNE COMPREHENSION D'ENVERGURE NATIONALE ET SUR LA NOTION DE L'OBJECTIF COMMUN, L'UNITE NATIONALE PEUT EN SOUFFRIR. N'OUBLIONS PAS QUE LES POLITIQUES NATIONALES ANTIÉRIEURES EN MATIÈRE DE COMMERCE QUI AVAIENT UN CARACTÈRE PROTECTIONNISTE, ONT ÉTÉ COÛTEUSES POUR TOUS LES CANADIENS ET ONT FREINÉ LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE DE NOMBREUSES RÉGIONS DU PAYS.

IL ME TARDE D'ENTAMER AUJOURD'HUI NOS DISCUSSIONS SUR LA PROGRESSION DES NEGOCIATIONS COMMERCIALES AVEC LES ÉTATS-UNIS. LES PROCHAINES SEMAINES SERONT ÉVIDEMMENT CRUCIALES. J'ESTIME QUE LE MOMENT EST VENU D'OEUVRER RÉSOLUMENT DANS L'INTÉRÊT NATIONAL. LE CANADA EST UN PAYS COMMERÇANT ET, À L'APPROCHE D'UNE VAGUE DE PROTECTIONNISME MONDIAL, LES CANADIENS SE RENDENT COMPTE QUE SEUL UN ACCORD COMME CELUI QUI EST ACTUELLEMENT EN VOIE DE NÉGOCIATION AVEC LES ÉTATS-UNIS PEUT LES ABRITER DU DANGER.

MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, J'APPUIE LE PROJET DU LIBRE-ÉCHANGE DEPUIS LE DÉBUT. NOUS, TERRE-NEUVIENS, DEMEURONS DES PARTISANS ENTHOUSIASTES DU LIBRE-ÉCHANGE, ET C'EST À TERRE-NEUVE QUE L'ON RENCONTRE LA PROPORTION LA PLUS ÉLEVÉE AU PAYS DE CITOYENS QUI APPUIENT LE LIBRE-ÉCHANGE AVEC LES ÉTATS-UNIS.

LA SAUVEGARDE DE L'ACCÈS AU MARCHÉ AMÉRICAIN CONSTITUE PLUS QUE JAMAIS UN OBJECTIF VITAL. QUICONQUE A SUIVI LES DÉBATS DU CONGRÈS AMÉRICAIN RELATIVEMENT AU PROJET DE LOI GLOBAL SUR LE COMMERCE NE PEUT DOUTER QU'EN L'ABSENCE D'UN ACCORD COMMERCIAL,

LE CANADA AURA À FAIRE FACE À DES RELATIONS COMMERCIALES, AVEC NOTRE PLUS IMPORTANT PARTENAIRE, QUI POURRAIENT ÊTRE FAITES DE REPRESAILLES ET SE RÉVÉLER INSTABLES ET EXTRÊMEMENT DÉFAVORABLES ENVERS LES INTÉRêTS CANADIENS. LES EXPORTATEURS CANADIENS SERONT TÉMOINS DE MESURES COMMERCIALES QUI FERONT PÂLIR EN IMPORTANCE LE DIFFÉREND AU SUJET DU BOIS D'OEUVRE. LES RÉPERCUSSIONS SUR LES INVESTISSEMENTS SERONT CATASTROPHIQUES, ET ENGENDRERONT LA PERTE D'EMPLOIS ET UNE CHUTE DU NIVEAU DE VIE PARTOUT AU CANADA. EN REVANCHE, ON PREVOIT QU'UN ACCORD COMMERCIAL CANADA/ÉTATS-UNIS SUSCITERA LA CRÉATION D'UN GRAND NOMBRE D'EMPLOIS.

BIEN QUE LE PROTECTIONNISME AMÉRICAIN TOUCHERAIT TOUS LES SECTEURS DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE, IL FAUT RECONNAÎTRE QUE L'ÉVOLUTION DU PROTECTIONNISME AMÉRICAIN A EU TENDANCE À SE FAIRE LE PLUS DUREMENT SENTIR DANS LES SECTEURS D'EXPLOITATION DES RESSOURCES. VOILÀ QUI ACCENTUERAIT, VOIRE ALIMENTERAIT LA DISPARITé GRANDISSANTE ENTRE LES RÉGIONS AU CANADA.

TOUTES LES RÉGIONS DU PAYS PROFITERONT D'UN ACCORD GLOBAL GRÂCE À UNE BAISSE DES BARRIÈRES TARIFAIRES ET AUTRES.

MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, LE SUCCES DE CES NÉGOCIATIONS CONTRIBUERA À LA CROISSANCE ET AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES ÉQUILIBRÉS QUE NOUS RECHERCHONS TOUS À L'ÉCHELLE NATIONALE. TOUTEFOIS, SI NOUS ÉCHOUONS, QUE CE SOIT PARCE QUE LES ÉTATS-UNIS N'AURONT PU CONCLURE AVEC LE CANADA UN ACCORD SATISFAISANT POUR LES DEUX PARTIES PARCE QUE NOUS AURONS FAIT PREUVE D'UN HUMILIANT ET REGRETTABLE MANQUE DE COMPRÉHENSION AU CANADA, TOUS LES CANADIENS EN SOUFFRIRONT. LES INÉGALITéS RÉGIONALES QUI EXISTENT AUJOURD'HUI IRONT EN S'ACCENTUANT ET, PAR CONSÉQUENT, AURONT DES RÉPERCUSSIONS ENCORE PLUS NÉFASTES SUR L'UNITé NATIONALE.

MALHEUREUSEMENT, LE CANADA NE PEUT SE PERMETTRE DE CHOISIR ENTRE LE STATU QUO ET UN ACCORD CANADA/ÉTATS-UNIS SUR LE LIBRE-ÉCHANGE. LE STATU QUO N'EST PLUS UNE SOLUTION. LE CANADA DOIT MAINTENANT FAIRE UN CHOIX ENTRE, D'UNE PART, UN PROTECTIONNISME AMÉRICAIN CROISSANT ET QUI SERAIT LOURD DE CONSÉQUENCES POUR LE CANADA ET, D'AUTRE PART, UN ACCORD COMMERCIAL CANADA/ÉTATS-UNIS QUI PROFITERAIT AU PAYS.

JE SUIS PERSUADÉ QUE NOS DISCUSSIONS D'AUJOURD'HUI SERONT DES PLUS PRODUCTIVES. IL Y A MOINS DE TROIS MOIS, NOUS NOUS SOMMES RÉUNIS À OTTAWA POUR SIGNER L'ACCORD DU LAC MEECH. CES RENCONTRES, FRUIT DE LA VOLONTÉ D'AGIR ENSEMBLE, PRÉSENTENT À MES YEUX L'ESSENCE DE L'UNITÉ CANADIENNE. D'AUCUNS ESTIMAIENT QUE LA TÂCHE ÉTAIT IMPOSSIBLE, D'AUTRES S'Y OPPOSAIENT. TOUTE-FOIS, GRÂCE À LA VOLONTÉ ET À LA PERSÉVÉRANCE DE CHACUN, UN ACCORD CONSTITUTIONNEL A ÉTÉ CONCLU.

NOUS ATTENDONS ÉGALEMENT AVEC IMPATIENCE LES DISCUSSIONS CONSTITUTIONNELLES PRÉVUES POUR LA PROCHAINE ANNÉE, QUI PORTERONT SUR LE SÉNAT ET LES PÊCHES. LA PRÉSENCE DANS L'ACCORD CONSTITUTIONNEL D'UNE DISPOSITION SELON LAQUELLE IL FAUDRA DISCUTER "DES RÔLES ET DES RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE PÊCHE" TÉMOIGNE DU FAIT QUE LES PREMIERS MINISTRES SONT CONSCIENTS DE L'IMPORTANCE DES PÊCHES AINSI QUE LA NÉCESSITÉ, POUR LES PROVINCES, DE JOUER UN RÔLE DIRECT ET CONCRET DANS LA GESTION DE CETTE RESSOURCE.

IL ME TARDE D'ENTAMER CETTE DISCUSSION DANS LE MÊME ESPRIT DE BONNE VOLONTÉ ET DE COLLABORATION QUE CELUI QUI A PERMIS DE CONCLURE L'ACCORD DU LAC MEECH.

DANS CE CONTEXTE, JE TIENS À PRÉCISER QUE NI TERRE-NEUVE NI, JE CROIS, AUCUNE AUTRE PROVINCE NE PRÉTEND REVENDIQUER LA MAINMISE DES RESSOURCES DE POISSON. NOUS RECHERCHONS PLUTÔT UN PARTAGE DE COMPÉTENCE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN LA

MATIÈRE. EN VERTU D'UNE PROPOSITION AVANCÉE PAR TERRE-NEUVE EN 1980, CHACUNE DES PROVINCES AURAIT COMPÉTENCE SUR L'EXPLOITATION DES BANCS DE POISSON APRÈS QUE LE TOTAL DES PRISES ADMISSIBLES AIT ÉTÉ ÉTABLI PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR CHAQUE POPULATION DE POISSONS. LA RÉPARTITION DES PRISES ENTRE LES PROVINCES SERAIT DÉTERMINÉE EN FONCTION D'ACCORDS FONDÉS SUR DES PRINCIPES D'ÉQUITÉ, LES ANTÉCÉDENTS TRADITIONNELS DE PÊCHE, LA CONTIGUITÉ DU LITTORAL ET L'ÉTAT DE DÉPENDANCE DE L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE. LES PRISES TRADITIONNELLES DES FLOTTILLES DE CHACUNE DES PROVINCES SERAIENT ASSURÉES.

LES PROVINCES VEULENT QUE LA CONSTITUTION LEUR RECONNAISSE LA COMPÉTENCE LÉGISLATIVE À L'ÉGARD DES ASPECTS ÉCONOMIQUES DE LA PÊCHE (SANCTIONS, AMENDES, UTILISATION DES TERRAINS PUBLICS, ETC), COMME C'EST LE CAS EN CE QUI CONCERNE LES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES LIÉES AUX AUTRES RESSOURCES NATURELLES.

CHAQUE PROVINCE SERAIT ALORS EN MESURE DE DÉTERMINER COMMENT SE FERA L'EXPLOITATION DE LA PART QUI LUI AURA ÉTÉ ATTRIBUÉE PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. CETTE DÉMARCHE SE DISTINGUERAIT TRÈS PEU DE LA POLITIQUE ACTUELLE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SUR LA GESTION SECTORIELLE, QUI PRÉVOIT LA RÉPARTITION DE CONTINGENTS SELON LES SECTEURS ET LES RÉGIONS DE PÊCHE AUXQUELS APPARTIENNENT LES FLOTTES DE PÊCHE, AINSI QUE DE LA POLITIQUE DE RÉPARTITION AUX ENTREPRISES QUI FIXE LA PART DE CONTINGENTS ACCORDÉE AUX DIVERSES ENTREPRISES DE PÊCHE HAUTURIÈRE.

JE TIENS À PROFITER DE L'OCCASION QUI SE PRÉSENTE POUR VOUS REMERCIER TOUS, NOTAMMENT MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES GETTY, COMME PRÉSIDENT, ET PETERSON, COMME HÔTE, DE L'APPUI QUE VOUS AVEZ TÉMOIGNÉ AU COURS DE LA RENCONTRE QUE NOUS AVONS EUE EN FÉVRIER DERNIER, À TORONTO, AFIN DE DISCUTER DU DIFFÉREND QUI OPPOSE LE CANADA ET LA FRANCE EN MATIÈRE DE PÊCHE. BIEN QUE LE DÉSACCORD AVEC LA FRANCE CONCERNANT LES PÊCHES ET LA FRONTIÈRE

MARITIME NE TOUCHE QUE CEUX D'ENTRE NOUS QU'INTÉRESSE L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE SUR LA CÔTE DE L'ATLANTIQUE, LES PRINCIPES DE LA CONSULTATION ET DE LA COLLABORATION LORSQU'IL S'AGIT DE QUESTIONS INTERNATIONALES REVÈTENT UN CARACTÈRE IMPORTANT POUR NOUS TOUS.

MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, NOUS DISCUTERONS ULTRÉIUREMENT D'AUTRES QUESTIONS QUI FONT INTERVENIR LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES, DONT LA GARDE D'ENFANTS ET LA RÉFORME FISCALE. LÀ ET DANS LES QUELQUES DOSSIERS AUXQUELS J'AI FAIT ALLUSION, C'EST-À-DIRE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE, LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, LE COMMERCE, LA RÉFORME CONSTITUTIONNELLE ET LES PÊCHES, IL EST ESSENTIEL DE RECHERCHER UN CERTAIN ÉQUILIBRE. NOUS DEVONS MAINTENIR CET ÉQUILIBRE DANS LA DYNAMIQUE DES RELATIONS ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES, AINSI QUE DANS LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DU CANADA. JE SERAI HEUREUX D'Y REVENIR AUJOURD'HUI DANS LE CADRE DE NOTRE ORDRE DU JOUR.

MERCI !

DOCUMENT: 850-035/ 014

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Notes on Federal Procurement Policy

By

Honourable John M. Buchanan, P.C., Q.C.



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick



PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.



HON. JOHN M. BUCHANAN, P.C., Q.C.,  
NOVA SCOTIA'S OPENING STATEMENT  
FOR PREMIER'S CONFERENCE,  
SAINT JOHN, AUGUST 26-29

---

SUBJECT: FEDERAL PROCUREMENT POLICY

Nova Scotia believes that federal procurement policy can be used as an effective tool of regional development.

Development and Industry Ministers across Canada have been dealing with the issue of procurement and regional development at several of their federal-provincial consultations over the past couple of years. At the First Ministers Conference in Vancouver in November '86 the Prime Minister committed the Federal government to a dicussion with the provinces with a view to achieving greater fairness in spreading the benefits of procurement to the regions located outside the central Canadian industrial core. The federal Supply and Services Minister, Mme Vezina, held a federal-provincial conference in May to fulfill this commitment. There are several working groups of officials dealing with specific procurement issues arising out of these Ministerial meetings and a Ministerial meetings is scheduled for October 6 to deal with them.



The major issue surrounding the use of federal procurement for regional development purposes is to find the appropriate means to give "full and fair access" to regional suppliers and to small businesses.

Some people have misinterpreted our position on this as being protectionist and discriminatory. We are not advocating protectionism or preferential treatment for regional firms. The problem is not potential discrimination against our very own firms.

The system has tended to favour central Canadian suppliers, large businesses, big foreign firms and those companies which can afford to spend the time and money to master a rather complicated process.

The Federal government can, should and must improve the purchasing system and must amend the procurement process, so that smaller regional suppliers can access it freely and fairly.

The federal government must seek ways to buy from the regions the goods and services required for several of the large national programs, such as the Space Program and defence acquisitions arising from the recent White Paper on Defence. Through the use of offsets and industrial benefits programs, these procurements can be used to heighten Atlantic regional participation in high-technology industries. The interest, the knowledge and the capability are here; they need to be recognized and fostered by procurement officials. Too often in the past, Ottawa-based purchasing officials have tended to disparage the abilities of regional firms.



For federal procurement policy to become an effective tool of regional development, it is necessary to:

- consider industrial and regional benefits in relation to all purchases, including major projects and smaller procurements; the smaller ones are often more suitable to our firms;
- reduce the number of national buys, and increase the number of regional purchases, so that our firms have a chance to compete;
- increase the amount of information about upcoming purchases flowing to our firms and increase the information about our capabilities flowing to the purchasing people; and
- reduce the barriers to our companies represented by distance, communication costs, and transportation costs.

By not doing these things, the present system reinforces the position of large central Canadian or foreign suppliers and discriminates against regional companies. Federal procurement policy must become more sensitive to regional needs.



DOCUMENT : 850-035/014

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Notes sur la politique fédérale d'approvisionnement

par

l'honorable John M. Buchanan, C.P., C.R.

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

L'HONORABLE JOHN M. BUCHANAN, C.P., C.R.,  
DÉCLARATION D'OUVERTURE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE  
À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES  
SAINT-JEAN, DU 26 AU 28 AOÛT

---

OBJET : POLITIQUE FÉDÉRALE D'APPROVISIONNEMENT

La Nouvelle-Écosse est d'avis que la politique fédérale d'approvisionnement peut devenir un outil efficace d'expansion régionale.

Les ministres du développement et de l'industrie du Canada ont traité de la question de l'approvisionnement et de l'expansion régionale lors de plusieurs rencontres fédérales-provinciales, ces dernières années. Lors de la Conférence des premiers ministres, à Vancouver, en novembre 1986, le premier ministre canadien s'engageait à ce que le gouvernement fédéral et les provinces discutent de la possibilité d'établir une plus grande équité dans la répartition, dans les régions

situées à l'extérieur du cœur industriel du centre du Canada, des avantages des approvisionnements. La ministre fédérale des Approvisionnements et Services, Mme Vezina, a organisé une conférence fédérale-provinciale en mai pour réaliser cet engagement. Plusieurs groupes de travail de fonctionnaires chargés de questions particulières d'approvisionnement ont été formés lors de ces rencontres ministérielles et une autre de ces rencontres ministérielles est prévue pour le 6 octobre.

Le point principal pertinent à l'utilisation de la politique d'approvisionnement à des fins d'expansion régionale est de trouver la méthode appropriée pour offrir un "accès entier et juste" aux fournisseurs régionaux et aux petites entreprises.

Certaines personnes ont mal interprété notre point de vue à ce sujet, le considérant protectionniste et discriminatoire. Nous ne réclamons pas le protectionnisme ou un traitement préférentiel pour les entreprises régionales. La difficulté à éviter est plutôt la discrimination éventuelle contre nos propres entreprises.

Jusqu'ici, le système a eu tendance à favoriser les fournisseurs de la partie centrale du pays, les grandes

entreprises, les grandes sociétés étrangères et ces compagnies qui peuvent se permettre de dépenser du temps et de l'argent pour maîtriser un système plutôt complexe.

Le gouvernement fédéral peut, devrait et doit améliorer son système d'achat et doit modifier la méthode d'approvisionnement afin que les petits fournisseurs régionaux y aient un accès libre et équitable.

Le gouvernement fédéral doit trouver le moyen d'acheter dans les régions les biens et les services nécessaires pour plusieurs programmes nationaux d'envergure, tel le programme spatial et les besoins de la Défense nationale dont fait état le récent Livre blanc sur la défense. Grâce à l'utilisation de compensations et de programmes d'avantages industriels, ces acquisitions peuvent servir à augmenter la participation régionale de l'Atlantique dans des industries de haute technicité. L'intérêt, la connaissance et la capacité s'y trouvent; il s'agit que les responsables des approvisionnements les reconnaissent et les favorisent. Trop souvent, par le passé, les responsables d'achats, à Ottawa, ont eu tendance à dénigrer les capacités des entreprises régionales.

Pour que la politique fédérale d'approvisionnement devienne un outil efficace d'expansion régionale, il est nécessaire

- d'évaluer les avantages industriels et régionaux en fonction de tous les achats, y compris les projets d'envergure et les approvisionnements moins importants; les plus petits sont souvent mieux adaptés à nos entreprises;
- de réduire le nombre d'achats nationaux et d'augmenter le nombre d'achats régionaux afin que nos entreprises aient la chance de concourir;
- d'augmenter la quantité d'informations relatives aux achats à venir adressées à nos entreprises et d'augmenter les renseignements relatifs à nos capacités et acheminés aux responsables des achats;
- de réduire les obstacles que la distance, les frais de communication et les frais de transport représentent pour nos entreprises.

Le refus d'adopter ces mesures fera en sorte que le système actuel renforcera les grandes entreprises du centre du Canada et de l'étranger et sera discriminatoire envers les entreprises régionales. La politique fédérale d'approvisionnement doit être davantage sensible aux besoins régionaux.

DOCUMENT: 850-U35/015

## 28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Notes for Remarks on the EconomyByHon. John M. Buchanan, P.C., Q.C.  
Premier of Nova Scotia28th Annual Premiers' ConferenceSt. John, New BrunswickAugust 27, 1987August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick



NOTES FOR REMARKS ON THE ECONOMY  
HON. JOHN M. BUCHANAN, P.C., Q.C.  
PREMIER OF NOVA SCOTIA  
28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
ST. JOHN, NEW BRUNSWICK  
AUGUST 27, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

HONOURABLE FIRST MINISTERS, I WOULD LIKE TO GIVE YOU A BRIEF OVERVIEW OF THE ECONOMY OF NOVA SCOTIA.

THE NOVA SCOTIA ECONOMY HAS A STRONG AND DIVERSIFIED ECONOMIC BASE, COMPRISED OF A WELL-INTEGRATED MIXTURE OF SMALL ENTREPRENEURIAL ENTERPRISES AND LARGE CORPORATIONS.

OUR FAVOURABLE GEOGRAPHIC LOCATION ALSO CONTRIBUTES SIGNIFICANTLY TO THE OVERALL HEALTH OF OUR ECONOMY. NOVA SCOTIA IS RECOGNIZED AS ONE OF THE MAJOR GATEWAYS FOR IMPORT AND EXPORT TRADE IN NORTH AMERICA. OUR REPUTATION AS A FOCAL POINT FOR TRADE HAS LONG BEEN ESTABLISHED. THE PORT OF HALIFAX POSITIONS US WELL TO TAKE ADVANTAGE OF THE CHANGES IN INTERNATIONAL COMMERCE ROUTES THAT HAVE BEEN CAUSED IN NO SMALL PART BY THE INTRODUCTION AND DIFFUSION OF THIRD-GENERATION CONTAINERSHIPS.

IN 1986, THE NOVA SCOTIA ECONOMY GREW BY 2.4% AS MEASURED BY THE CHANGE IN REAL DOMESTIC PRODUCT (RDP).

THE LEADING EXPORT INDUSTRIES PERFORMED VERY WELL. FISHING AND FISH PROCESSING TURNED IN ANOTHER STRONG YEAR AND PULP AND PAPER AND TIRE PRODUCTION REGISTERED SIGNIFICANT GAINS. CONSTRUCTION ACTIVITY WAS SURPRISINGLY STRONG, ESPECIALLY IN RESIDENTIAL CONSTRUCTION, AS HOUSING STARTS REGISTERED THE HIGHEST EVER.

ON THE WEAKER SIDE, RETAIL TRADE FELL OFF IN 1986 AFTER THREE YEARS OF RAPID EXPANSION. SEVERAL MANUFACTURING INDUSTRIES, NOTABLY THOSE DEPENDING CRITICALLY ON FEDERAL GOVERNMENT PROCUREMENT, CONTINUED TO STRUGGLE.

FOR 1987, NOVA SCOTIA'S GDP GROWTH IS EXPECTED TO BE IN THE 2% RANGE. OUR TRADITIONAL RESOURCE-BASED INDUSTRIES ARE AGAIN CONTINUING TO LEAD THE WAY. FOR THE FIRST QUARTER OF 1987 THE VALUE OF FISH LANDINGS IS UP AN ASTOUNDING 57%, AND INDICATIONS ARE FAVOURABLE FOR THE REMAINDER OF THE YEAR. PULPWOOD PRODUCTION IS ALSO SHOWING GOOD STRENGTH, WITH VOLUME UP NEARLY 9% FOR THE FIRST FIVE MONTHS OF THE YEAR.

CONSTRUCTION ACTIVITY IS REMAINING SURPRISINGLY STRONG IN NOVA SCOTIA IN 1987. BASED ON THE STATISTICS CANADA MID-YEAR SURVEY OF INVESTMENT INTENTIONS, CONSTRUCTION EXPENDITURE IS PROJECTED AT \$2.2 BILLION, AN INCREASE OF 7% OVER 1986. NON-RESIDENTIAL CONSTRUCTION REMAINS STRONG. WE ANTICIPATE A VIGOROUS 6,500 HOUSING STARTS IN 1987.

MID-SEASON INDICATORS FROM NOVA SCOTIA'S TOURISM INDUSTRY POINT TO A STRONG SEASON ACROSS THE PROVINCE. EARLY INDICATIONS ARE THAT 1987 COULD BE NOVA SCOTIA'S BEST TOURIST SEASON OF THE DECADE. MAJOR CONTRIBUTORS TO THIS EXTRAORDINARILY SUCCESSFUL TOURISM YEAR INCLUDE:

- THE 1987 CANADA WINTER GAMES;
- THE 1987 INTERNATIONAL GATHERING OF THE CLANS;
- OUR TRADITIONAL REGIONAL FESTIVALS AND EXHIBITIONS;
- OUR PROGRAM TO ENCOURAGE NOVA SCOTIANS TO ENJOY THE VACATION FACILITIES OF THEIR OWN PROVINCE.

IN CANADA, MUCH OF THE RDP GROWTH SINCE 1982 HAS BEEN ACCOMMODATED BY WORKING OFF EXCESS CAPACITY. SUBSTANTIAL PRODUCTIVE CAPACITY STILL REMAINS IDLE, AS INDICATED BY PERSISTING HIGH RATES OF UNEMPLOYMENT IN SEVERAL REGIONS OF THE COUNTRY. AS A RESULT, CAPITAL INVESTMENT HAS BEEN SLUGGISH.

THERE ARE, HOWEVER, SIGNS THAT RENEWED STRENGTH IS EMERGING IN INVESTMENT. IN NOVA SCOTIA THE MAIN SOURCES OF INVESTMENT STRENGTH INCLUDE TRADE, FINANCIAL SERVICES, AND MANUFACTURING.

THE CONTINUED GROWTH IN SERVICE SECTOR CAPITAL INVESTMENT REFLECTS THE CONTINUING DEVELOPMENT OF METROPOLITAN HALIFAX-DARTMOUTH AS A REGIONAL CENTRE OF FINANCE AND COMMERCE. IT ALSO REFLECTS THE DEVELOPMENT OF THE INFORMATION ECONOMY.

THE REBOUND IN MANUFACTURING IS ATTRIBUTABLE IN LARGE PART TO MODERNIZATION PROGRAMS. ALTHOUGH PLANT MODERNIZATION WILL HELP MAINTAIN AND IMPROVE THE COMPETITIVENESS OF NOVA SCOTIA INDUSTRY, STRONG INVESTMENT DEDICATED TO CAPACITY EXPANSION WILL ASSIST IN ACHIEVING A HIGH AND SUSTAINED RATE OF ECONOMIC GROWTH.

IN THE PAST THREE MONTHS THERE HAS BEEN NOTABLE IMPROVEMENT IN NOVA SCOTIA'S LABOUR MARKET CONDITIONS. THE LATEST LABOUR FORCE SURVEY FOR JULY SHOWS OUR UNEMPLOYMENT RATE AT 11.5%. OVER THE MAY/JULY PERIOD WE HAVE SEEN RECOVERY IN EMPLOYMENT COUPLED WITH A RESUMPTION IN LABOUR FORCE GROWTH AND FURTHER REDUCTION IN UNEMPLOYMENT. ECONOMIC DIVERSIFICATION HAS MADE A MAJOR CONTRIBUTION IN THIS JOB OPPORTUNITY IMPROVEMENT.

PROSPECTS FOR EXPANSION OF NOVA SCOTIA'S STRONG AND DIVERSE ECONOMIC BASE ARE EXCELLENT. EXPANDED MINERAL DEVELOPMENT, RISING FROM THE EXTRAORDINARY INTEREST IN GOLD EXPLORATION, AND FURTHER DEVELOPMENT OF OUR TRANSPORTATION LINKS TO TAKE ADVANTAGE

OF OUR EXCELLENT GEOGRAPHIC LOCATION ARE POSITIVE TRENDS FOR THE FUTURE, AND STABILIZED WORLD ENERGY PRICES WILL RESULT IN OIL AND GAS DEVELOPMENT.

IN NOVA SCOTIA, OUR GOVERNMENT IS COMMITTED TO BUILDING PARTNERSHIPS: THROUGH LISTENING, CONSULTATION AND COOPERATION WITH OUR PEOPLE TO DEVELOP AND IMPLEMENT STRATEGIES FOR THE FUTURE.

AS AN EXAMPLE OF THIS NEW PARTNERSHIP PROCESS, WE HAVE ESTABLISHED THE NOVA SCOTIA COUNCIL ON SCIENCE AND TECHNOLOGY. THIS COUNCIL WILL BE THE STIMULUS FOR DRAMATICALLY INCREASED EMPHASIS ON THE APPLICATION OF SCIENCE AND TECHNOLOGY IN NOVA SCOTIA. IT WILL PLAY A KEY ROLE IN PREPARING OUR PROVINCE FOR ECONOMIC SUCCESS IN THE 21ST CENTURY.

WE ARE USING THE INSTRUMENTS OF THE INFORMATION ECONOMY TO MAKE OUR BUSINESSES AND OUR INDUSTRIES MORE EFFECTIVE AND MORE COMPETITIVE AND TO ENSURE OUR ABILITY TO ATTRACT EFFECTIVE, COMPETITIVE AND CONTEMPORARY INDUSTRIES TO NOVA SCOTIA.

IT IS CLEAR THAT UNLESS NEW ECONOMIC POLICIES ARE ADAPTED TO MEET THE CHANGING CONDITIONS IN THE WORLD ECONOMY, THE HISTORIC PATTERNS OF SUCCESS IN OUR PROVINCE WILL BE NEITHER MAINTAINED NOR ENHANCED. CHANGE MUST TAKE PLACE IN NOVA SCOTIA AND IN CANADA. BECAUSE THE WORLD IS CHANGING AND THE OLD WAYS WILL NO LONGER SUCCEED.

ONE KEY TO SUCCESS IN THE WORLD BEFORE US IS EDUCATION. THROUGH QUALITY EDUCATION AND TRAINING, NOVA SCOTIANS WILL HAVE THE ABILITY AND OPPORTUNITIES TO SUCCEED IN THE DECADES AHEAD.

SUCCESS DEPENDS ON THAT. THE ROLE OF OUR EDUCATION AND TRAINING FACILITIES IN PREPARING NOVA SCOTIANS FOR THE YEARS AHEAD WILL BE VITAL.

WE ARE BUILDING ON OUR STRENGTH IN NATURAL RESOURCES BY DEVELOPING OUR STRENGTHS IN HUMAN RESOURCES--THE KNOWLEDGE, SKILLS AND INGENUITY OF NOVA SCOTIANS.

IF YOUNG NOVA SCOTIANS ARE TO SUCCEED IN THE GLOBAL ECONOMY, THEY MUST UNDERSTAND, APPRECIATE AND MASTER ADJUSTMENT AND ADAPTABILITY. OUR GOAL IS TO ENSURE THEY WILL BE ABLE TO MEET ON EQUAL TERMS THE BEST AND BRIGHTEST AMONG OUR COMPETITORS.

OUR COMMITMENT IN NOVA SCOTIA IS TO A COMPREHENSIVE AND EFFECTIVE PROGRAM FOR EDUCATIONAL EXCELLENCE--A PROGRAM WHICH WILL BE THE ANCHOR FOR OUR INITIATIVES IN ECONOMIC DIVERSIFICATION AND GROWTH.

I WOULD LIKE NOW TO SPEAK BRIEFLY ON SOME ISSUES OF CONCERN TO ALL CANADIAN GOVERNMENTS.

WITH RESPECT TO FEDERAL/PROVINCIAL ECONOMIC RELATIONS, WE ARE SEEING A TREND TOWARDS A MORE HARMONIOUS RELATIONSHIP BETWEEN THE FEDERAL GOVERNMENT AND THE PROVINCES. THIS NEW RELATIONSHIP WILL CHANGE THE SHAPE OF THINGS TO COME IN THE LONG SWEEP OF FEDERAL/PROVINCIAL RELATIONS.

NOVA SCOTIA ACKNOWLEDGES THE IMPORTANCE OF COOPERATION AS WE WORK IN PARTNERSHIP TO ADDRESS IMPORTANT ECONOMIC CONCERNS--IN PARTICULAR:

REGIONAL DEVELOPMENT;

TRADE;

PROCUREMENT;

SMALL BUSINESS;

TECHNOLOGY TRANSFER.

THE ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY SIGNALS THE WILLINGNESS OF THE FEDERAL GOVERNMENT TO ENTER INTO A MORE COOPERATIVE RELATIONSHIP WITH THE ATLANTIC PROVINCES. NOVA SCOTIA IS PLEASED THAT THE AGENCY FOR REGIONAL DEVELOPMENT IS LOCATED IN ATLANTIC CANADA, WITH DECISIONS TO BE MADE IN CONSULTATION WITH ATLANTIC CANADIANS.

NOVA SCOTIA HAS BEEN DISAPPOINTED SOMEWHAT, HOWEVER, WITH THE ATLANTIC OPPORTUNITIES PROGRAM, WHICH WAS SUPPOSED TO INCREASE THE LEVEL OF FEDERAL GOVERNMENT PURCHASING IN THE FOUR ATLANTIC PROVINCES. ONCE AGAIN, PROCUREMENT OFFICIALS HAVE SEEMED TO BE RELUCTANT TO BREAK OUT OF THEIR OLD BUYING HABITS AND CONSIDER NEW SOURCES OF SUPPLY. NOVA SCOTIA BELIEVES THAT FEDERAL PROCUREMENT POLICY CAN BE USED AS AN EFFECTIVE TOOL OF REGIONAL DEVELOPMENT PROVIDED THAT THE FEDERAL GOVERNMENT MAKES THE COMMITMENT TO BUY FROM THE REGIONS. THE INTEREST, THE KNOWLEDGE AND THE CAPABILITY ARE HERE; THEY NEED TO BE RECOGNIZED AND FOSTERED BY PROCUREMENT OFFICIALS.

THANK YOU.

DOCUMENT : 850-035/015

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Notes pour le discours sur l'économie

de

l'honorable John M. Buchanan, C.P., C.R.

Premier ministre de la Nouvelle-Écosse

28<sup>e</sup> Conférence annuelle des premiers ministres

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

27 août 1987

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Notes pour le discours sur l'économie  
de  
l'honorable John M. Buchanan, C.P., C.R.  
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
28<sup>e</sup> Conférence annuelle des premiers ministres  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)  
27 août 1987



Messieurs les premiers ministres, j'aimerais vous présenter un bref aperçu de l'économie de la Nouvelle-Écosse.

L'économie de la Nouvelle-Écosse s'appuie sur une base forte et diversifiée comprenant un mélange bien intégré de petites entreprises et de grandes sociétés.

Notre emplacement géographique favorable contribue également de façon importante à la santé générale de notre économie. On reconnaît la Nouvelle-Écosse comme l'une des principales portes pour l'importation et l'exportation en Amérique du Nord. Il y a longtemps que notre réputation est établie comme plaque tournante pour le commerce. Le port de Halifax est bien situé pour nous permettre de profiter des modifications des couloirs commerciaux internationaux qui sont le résultat, en grande partie, de l'entrée en service et de la généralisation des porte-conteneurs de la troisième génération.

En 1986, l'économie de la Nouvelle-Écosse a connu une croissance de 2,4 p. 100 tel que l'indique notre produit intérieur réel (PIR).

Les principales industries exportatrices ont prospéré. Les pêches et l'industrie de la transformation du

poisson ont connu une autre bonne année, alors que les industries des pâtes et papier et de la production des pneus enregistraient des gains importants. Dans la construction, chose surprenante, les activités ont été solides, principalement la construction résidentielle, puisque l'augmentation des mises en chantier est la plus élevée jamais connue.

Situation moins rose, le commerce de détail a décliné en 1986 après trois années d'expansion rapide. Plusieurs entreprises manufacturières, notamment celles qui dépendent énormément des approvisionnements du gouvernement fédéral, continuent à éprouver des difficultés.

On s'attend, pour 1987, à ce que la croissance du PIR soit d'environ 2 p. 100. Nos industries traditionnelles fondées sur les ressources continuent à mener la marche. Pour le premier trimestre de 1987, la valeur du poisson capturé représente une augmentation étonnante de 57 p. 100 et les prévisions sont favorables pour le reste de l'année. Le marché demeure ferme pour la production de la pâte à papier dont le volume représente une augmentation de près de 9 p. 100 pour les cinq premiers mois de l'année.

La construction demeure étonnamment ferme en Nouvelle-Écosse en 1987. Selon l'enquête de Statistique Canada sur les projets d'investissement, les dépenses de construction devraient atteindre 2,2 milliards de dollars, soit une augmentation de 7 p. 100 par rapport à 1986. La construction non résidentielle demeure également ferme. Nous prévoyons un nombre élevé de 6 500 mises en chantier en 1987.

Les indices obtenus au milieu de la saison de l'industrie touristique de la Nouvelle-Écosse indiquent que la saison sera fort occupée dans toute la province. Les premiers rapports indiquent que 1987 pourrait constituer la meilleure saison touristique de la Nouvelle-Écosse des dix dernières années. Au nombre des événements majeurs qui contribuent à cette année touristique extraordinairement réussie se trouvent

- les Jeux d'hiver du Canada 1987,
- la Rencontre internationale des clans de 1987,
- nos expositions et festivals régionaux traditionnels, et
- notre programme qui vise à encourager les Néo-Écossais à profiter des installations de vacances de leur propre province.

Au Canada, la majeure partie de la croissance du PIR depuis 1982 est attribuable à l'élimination de la capacité

excédentaire. Il existe toujours une énorme capacité de production comme l'indiquent les taux élevés de chômage qui persistent dans plusieurs régions du pays. Il en résulte un ralentissement des immobilisations.

Certains indices laissent, toutefois, prévoir une nouvelle percée au chapitre des investissements. En Nouvelle-Écosse, le commerce, les services financiers et la fabrication constituent les principales sources de la force des investissements.

La croissance continue des immobilisations dans le secteur des services est le reflet de l'expansion qui se poursuit dans la région métropolitaine de Halifax-Dartmouth pour en faire un centre régional de finance et de commerce. Elle se reflète également dans le développement d'une économie liée à l'information.

La reprise dans le secteur manufacturier est attribuable en grande partie à des programmes de modernisation. Bien que la modernisation des usines permette de conserver et d'améliorer la compétitivité de l'industrie néo-écossaise, il faudra consacrer des investissements importants à l'amélioration

de la capacité des entreprises afin d'atteindre un taux élevé et constant de croissance économique.

Au cours des trois derniers mois, on a constaté des améliorations notables dans la situation du marché du travail, en Nouvelle-Écosse. L'enquête la plus récente sur la force ouvrière indique pour juillet un taux de chômage de 11,5 p. 100. De mai à juin, nous avons été témoins d'une amélioration de l'embauche à laquelle s'ajoutent la reprise de la croissance dans la force ouvrière et une réduction additionnelle du chômage. La diversification économique a contribué de façon importante à cette amélioration des possibilités d'emploi.

Les possibilités d'amélioration de l'assiette économique déjà forte et diversifiée de la Nouvelle-Écosse sont excellentes. Un développement minier accru, découlant d'un intérêt extraordinaire pour l'exploration aurifère, et une extension additionnelle de nos liens de transport pour profiter de notre excellente situation géographique constituent des tendances positives pour l'avenir. La stabilisation des prix énergétiques mondiaux devrait suivre ces développements gaziers et pétroliers.

Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse s'est engagé à s'associer à sa population, en l'écoutant, la consultant et en collaborant avec elle pour élaborer et mettre en oeuvre des stratégies axées sur l'avenir.

En guise d'exemple, mentionnons le Conseil des sciences et de la technologie de la Nouvelle-Écosse que nous venons de mettre sur pied. Ce conseil sera l'instrument qui nous permettra d'intensifier sensiblement l'accent mis sur les applications pratiques de la science et de la technologie en Nouvelle-Écosse. Il jouera un rôle majeur en préparant la province au succès économique pour le XXI<sup>e</sup> siècle.

Nous utilisons les instruments que l'âge de l'information nous offre pour rendre nos commerces et nos industries plus efficaces et plus concurrentielles et nous assurer de notre capacité d'attirer des industries efficaces, compétitives et contemporaines en Nouvelle-Écosse.

Il est évident qu'à moins d'adopter de nouvelles politiques économiques pour répondre à une situation changeante dans l'économie mondiale, il ne sera pas possible de maintenir ni d'améliorer les succès que la province a connus par le passé. Des changements s'imposent en Nouvelle-Écosse et au Canada.

Parce que le monde change et que les anciennes méthodes ne seront plus couronnées de succès.

L'éducation constitue l'une des clés de notre succès à l'échelle mondiale. Grâce à une éducation et une formation de qualité, les Néo-Écossais acquerront des compétences et auront la possibilité de réussir dans les années à venir.

Le succès en dépend. Le rôle que nos institutions et nos installations de formation sont appelées à jouer dans cette préparation de l'avenir de notre population sera vital.

Nous voulons nous servir de notre potentiel en ressources naturelles pour perfectionner nos capacités en ressources humaines : la connaissance, la compétence et l'ingéniosité des Néo-Écossais.

Si nos jeunes veulent réussir dans l'économie mondiale, ils doivent comprendre, apprécier et maîtriser ce qu'est l'adaptation et l'adaptabilité. Notre objectif est de nous assurer qu'ils seront capables de faire face aux meilleurs et aux plus intelligents de nos concurrents.

La Nouvelle-Écosse est engagée dans la mise au point d'un programme exhaustif et efficace d'excellence en éducation, un programme qui sera la pierre d'angle de nos projets de diversification et de croissance économiques.

J'aimerais maintenant m'arrêter à quelques questions qui préoccupent tous les gouvernements canadiens.

Au chapitre des relations économiques fédérales-provinciales, nous assistons à l'instauration de relations plus harmonieuses entre le gouvernement fédéral et les provinces. Ces nouvelles relations modifieront la situation dans le vaste domaine des relations fédérales-provinciales.

Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse reconnaît l'importance de la coopération qui nous permet de travailler ensemble à résoudre d'importants problèmes économiques, notamment,

le développement régional,

le commerce,

les approvisionnements,

les petites entreprises, et  
le transfert des technologies.

L'Agence des perspectives de l'Atlantique signale la volonté du gouvernement fédéral d'établir une meilleure collaboration avec les provinces de l'Atlantique. Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse est heureux de ce que l'agence de développement régional soit installée dans les provinces de l'Atlantique et que les décisions soient prises de concert avec la population de nos provinces.

Mais nous sommes quelque peu désappointés de ce programme, qui devait augmenter le volume des achats du gouvernement fédéral dans les provinces atlantiques. Une fois de plus, les responsables des approvisionnements semblent réticents à se défaire de leurs vieilles habitudes d'achat et à étudier de nouvelles sources d'approvisionnement. La Nouvelle-Écosse croit que la politique fédérale d'approvisionnement peut être un outil efficace d'expansion régionale à la condition que le gouvernement fédéral s'engage à acheter dans les régions. L'intérêt, la connaissance et la capacité y sont; il ne reste plus aux responsables des approvisionnements qu'à les reconnaître et à les favoriser.

Merci.



CAI  
Z4  
-C52

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-035/017

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Speech to the 1987 Premiers' Conference  
By  
The Honourable Nick Sibbeston  
Government Leader for Northwest Territories



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick



SPEECH TO THE 1987 PREMIERS' CONFERENCE

BY

THE HON. NICK SIBBESTON

GOVERNMENT LEADER

NORTHWEST TERRITORIES

SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK

AUGUST, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

HONOURABLE PREMIERS, LADIES AND GENTLEMEN

I AM PLEASED TO BE HERE TODAY TO ONCE AGAIN BRING THE CONCERNS OF THE PEOPLE AND GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES BEFORE YOU.

ALTHOUGH THE MAIN FOCUS OF THIS CONFERENCE IS THE ECONOMY, I WANT YOU TO KNOW THAT THE GREATEST CONCERN OF THE PEOPLE AND GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES IS THE IMPACT THAT THE MEECH LAKE ACCORD WILL HAVE ON OUR FUTURE. I HOPE TO PROVIDE YOU WITH SOME DETAILS OF THESE CONCERNS LATER AT THIS CONFERENCE.

WITH REGARD TO THE ECONOMY, THINGS HAVE IMPROVED SLIGHTLY SINCE LAST YEAR. UNTIL 1986 THE NORTH HAD BEEN SOMEWHAT INSULATED FROM THE ECONOMIC DIFFICULTIES FACED BY THE REST OF CANADA SINCE 1982. OUR ECONOMY HAD GROWN AT A STEADY PACE LARGEMLY FUELLED BY OIL AND GAS EXPLORATION AND MINING. HOWEVER, SUDDEN DROPS IN OIL AND MINERAL PRICES LAST YEAR RESULTED IN A DRAMATIC SLOWDOWN IN THE NORTHERN ECONOMY.

IN RESPONSE TO THE NEAR TOTAL SHUTDOWN OF OIL AND GAS ACTIVITY IN THE BEAUFORT LAST YEAR, THE PRIME MINISTER APPOINTED AN ACTION FORCE ON ARCTIC INITIATIVES CONSISTING OF THREE FEDERAL MINISTERS. OUR GOVERNMENT RESPONDED WITH A PARALLEL MINISTERIAL COMMITTEE ON THE ECONOMY. TOGETHER THE TWO GROUPS EXAMINED THE PROBLEMS OF ECONOMIC DEVELOPMENT IN THE NORTH AND SOUGHT WAYS IN WHICH WE COULD TOGETHER SOLVE THEM. THE MAIN RESULT ON THE FEDERAL SIDE WAS A FAST TRACKING OF SOME FEDERAL CAPITAL PROJECTS AND A SOMEWHAT INCREASED

AWARENESS AND SENSITIVITY TO NORTHERN CONCERN ON THE PART OF FEDERAL MINISTERS AND BUREAUCRATS.

HOWEVER OUR GOVERNMENT DECIDED TO TAKE MORE CONCRETE ACTION. IN AN EFFORT TO STIMULATE THE ECONOMY WE EMBARKED ON AN EXPANDED CAPITAL WORKS PROGRAM OF OUR OWN USING THE ACCUMULATED SURPLUS FROM PREVIOUS YEARS. THIS PROGRAM PROVIDED A BOOST TO THE ECONOMY THROUGHOUT THE N.W.T.

AT THE SAME TIME WE ENHANCED PROGRAMS THAT WOULD CREATE JOBS AND PROVIDE MUCH NEEDED SUPPORT TO COMMUNITIES HARDEST HIT BY THE DOWNTURN. EARLY INDICATIONS ARE THAT OUR STRATEGY HAS PAID OFF. EMPLOYMENT AND BUSINESS ACTIVITY HAS INCREASED IN A NUMBER OF COMMUNITIES AND GENERALLY THE EFFECTS OF THE RECESSION HAVE BEEN REDUCED. OVER THE LONGER TERM, WE ARE EXAMINING NEW WAYS TO IMPLEMENT OUR CAPITAL PROGRAM THAT WILL ALLOW NORTHERN RESIDENTS TO MORE FULLY BENEFIT FROM THE PROCESS OF NORTHERN DEVELOPMENT. AS WELL, WE ARE TRYING TO DIVERSIFY THE ECONOMY THROUGH PROGRAMMES TO SUPPORT TOURISM, SECONDARY RENEWABLE RESOURCE DEVELOPMENT AND SMALL BUSINESS.

OBVIOUSLY, OUR GOVERNMENT CANNOT STEM THE TIDE OF GLOBAL MARKET SHIFTS IN COMMODITY PRICES. NOR CAN WE MAINTAIN THE PRESENT RATE OF SPENDING TO STIMULATE THE ECONOMY WITHOUT RUNNING THE RISK OF A SIGNIFICANT AND CRIPPLING DEFICIT. WE WILL CONTINUE TO NEED ASSISTANCE FROM THE FEDERAL GOVERNMENT TO STIMULATE AND SUPPORT OUR DEVELOPING PRIVATE SECTOR, AS WELL AS THE HELP OF BENIGN PROVIDENCE TO ENSURE THE RECOVERY OF OUR NON-RENEWABLE RESOURCE INDUSTRIES. (THE VISIT OF HIS HOLINESS, POPE JOHN PAUL II TO FORT SIMPSON THIS FALL CAN'T HURT US IN THIS REGARD.)

AND WE HAVE BEEN FORTUNATE THIS YEAR. THE RETURN OF OIL PRICES TO THE \$18 A BARREL RANGE PROMPTED AN ANNOUNCEMENT THIS SPRING BY GULF OF A \$120 MILLION DRILLING PROGRAM THIS YEAR WITH A VIEW TO BRINGING THE HUGE AMAULIGAK OIL FIELD INTO PRODUCTION IN THE EARLY 1990'S. IN RECENT YEARS THERE HAS BEEN A FREEZE ON OIL AND GAS EXPLORATION IN THE MACKENZIE VALLEY DUE TO OUTSTANDING LAND CLAIMS. LOCAL PEOPLE WANTED GUARANTEES THAT THEY WOULD BENEFIT FROM DEVELOPMENT BEFORE THEY WOULD AGREE TO THE RELEASE OF THESE LANDS BY THE FEDERAL GOVERNMENT. IN JUNE, THIS FREEZE WAS LIFTED WHEN CHEVRON SIGNED A DEVELOPMENT AGREEMENT WITH THE COMMUNITY OF FORT GOOD HOPE THAT WILL ALLOW A \$41 MILLION DOLLAR EXPLORATION PROGRAM TO PROCEED WITH THE COMMUNITY'S INVOLVEMENT. RECENTLY SEVERAL COMPANIES HAVE BEGUN SERIOUS CONSIDERATION OF FURTHER PIPELINE CONSTRUCTION IN THE MACKENZIE VALLEY TO COMMENCE IN THE EARLY 1990'S. THE LONG TERM FUTURE OF OIL AND GAS DEVELOPMENT IN THE NORTH LOOKS BRIGHT INDEED.

THE MINING SECTOR HAS HAD A MIXED PERFORMANCE THIS YEAR. HIGH PRICES FOR GOLD HAVE SPURRED AN INCREASE IN OVERALL EXPLORATION AND IN ALL LIKELIHOOD THREE OR MORE NEW MINES WILL OPEN IN THE NEXT FEW YEARS. HOPES ARE HIGH ALSO FOR THE DEVELOPMENT OF RARE EARTH DEPOSITS NEAR YELLOWKNIFE AND PLATINUM IN THE EASTERN AND HIGH ARCTIC. BASE METAL MINES, ON THE OTHER HAND, CONTINUE TO EXPERIENCE DIFFICULTIES DUE TO LOW PRICES FOR THOSE PRODUCTS. PINE POINT MINES IS IN THE FINAL STAGES OF SHUTTING DOWN THEIR OPERATION RESULTING IN THE LOSS OF 350 JOBS. OTHER LEAD-ZINC MINES CONTINUE TO OPERATE BUT THEIR EXISTENCE IS PRECARIOUS AND NO EXPANSION IN THIS AREA CAN BE FORESEEN.

THE RETENTION OF FLOW-THROUGH SHARE TAX INCENTIVES AS ANNOUNCED BY THE FEDERAL FINANCE MINISTER WAS A RELIEF TO THE NORTHERN MINING INDUSTRY. OVER THE

LONGER TERM, HOWEVER, FEDERAL ASSISTANCE TO IMPROVE TRANSPORTATION INFRASTRUCTURE, ESPECIALLY ROADS, WILL BE ESSENTIAL IF THE VAST MINERAL WEALTH OF THE NORTH IS TO BE DEVELOPED.

A CENTRAL PART OF OUR STRATEGY FOR ECONOMIC DEVELOPMENT IS TOURISM. WE HAVE LAUNCHED A MAJOR PROMOTIONAL CAMPAIGN TO BUILD ON THE SUCCESS OF THE NWT PAVILION AT EXPO 86. THE NORTH HAS MUCH TO OFFER - A VAST AND BEAUTIFUL, UNTRAVELED LAND AND MANY UNIQUE EXPERIENCES. WE HAVE BEEN WORKING WITH TOURIST OPERATORS TO IMPROVE THEIR SKILLS AND THE SERVICES THEY OFFER THE PUBLIC AND AS A RESULT, THE NUMBER OF TOURISTS ARE UP SUBSTANTIALLY THIS YEAR IN ORDER TO TAKE FULL ADVANTAGE OF OUR TOURISM POTENTIAL WE NEED TO IMPROVE FACILITIES SO THE NORTH WILL BE MORE ACCESSIBLE TO ALL CANADIANS.

ALL OF THIS GOOD WORK WAS JEOPARDIZED EARLIER THIS YEAR BY THE FREEZE ON DRIE FUNDS CAUSED BY THAT DEPARTMENTS' BUDGET SHORTFALL. ALTHOUGH WE WERE ABLE TO GET SOME DRIE PROGRAMS BACK ON TRACK FAIRLY QUICKLY, WE STILL HAVE NOT BEEN ABLE TO GET THE DRIE COMPONENTS OF OUR ECONOMIC DEVELOPMENT AGREEMENT FULLY IN PLACE. DELAYS IN THESE PROGRAMS OF ONLY A FEW MONTHS HAVE, BECAUSE OF THE SHORT TRANSPORTATION SEASON IN THE ARCTIC, DELAYED THE DEVELOPMENT OF SOME PROJECTS BY OVER A YEAR AND FORCED THE CANCELLATION OF OTHERS ALTOGETHER. IN THE HIGH ARCTIC THE TWO MONTHS ICE-FREE SHIPPING SEASON HAS JUST BEGUN - BUT THE GOODS BEING DELIVERED HAD TO BE ORDERED AS MUCH AS SIX MONTHS AGO. WITH FEDERAL PROGRAMS IN DOUBT, MANY BUSINESSMEN HAD TO REDUCE THEIR ACTIVITIES. THE DIFFICULTIES OUR GOVERNMENT HAS HAD IN MAKING THE FEDERAL GOVERNMENT UNDERSTAND THE SENSITIVITY OF THE NORTHERN ECONOMY TO EVEN SHORT DELAYS HAS BROUGHT HOME TO ALL NORTHERNERS THE NEED FOR THE TERRITORIAL GOVERNMENT TO

HAVE GREATER CONTROL OVER REGIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS.

AT LAST FALL'S FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY, I STATED THAT CANADA NEEDS A "NEW NORTHERN VISION" THAT WOULD MAKE THE DEVELOPMENT OF THE NORTH A CORNERSTONE OF THE CANADIAN ECONOMY. I DESCRIBED AT THAT TIME THE REASONS THAT SUCH A VISION WAS NEEDED AND THE COMPONENTS THAT IT WOULD CONTAIN - THE SETTLEMENT OF LAND CLAIMS, GREATER NORTHERN SELF-GOVERNMENT AND THE INTEGRATION OF THE NORTH INTO THE CANADIAN ECONOMY. AS A RESULT OF MY SPEECH LAST YEAR, I AND OTHER TERRITORIAL MINISTERS HAVE HAD USEFUL DISCUSSIONS WITH FEDERAL MINISTERS AND INDEED WITH SEVERAL OF THE PREMIERS AROUND THIS TABLE ON WAYS TO CO-OPERATE ON ECONOMIC MATTERS.

TODAY I WOULD LIKE TO DESCRIBE IN SOME DETAIL A MECHANISM THAT WOULD ALLOW THIS NEW VISION TO BE IMPLEMENTED.

EVERY REGION OF THE COUNTRY - EVERY PROVINCE - CAN ATTEST TO THE FAILURE OF FEDERAL GOVERNMENT REGIONAL DEVELOPMENT INITIATIVES WHEN THOSE INITIATIVES FAIL TO CONSIDER THE PARTICULAR CHARACTERISTICS OF THE REGION. INSULT HAS OFTEN BEEN ADDED TO INJURY WHEN THESE PROGRAMS HAVE BEEN ADMINISTERED FROM DISTANT OTTAWA - WITHOUT REAL INPUT FROM PROVINCIAL GOVERNMENTS AND LOCAL COMMUNITIES. IMAGINE IF YOU WILL HOW MUCH MORE DIFFICULT THE SITUATION HAS BEEN FOR THE NORTHWEST TERRITORIES WHERE OUR ECONOMY HAS ALTERNATELY BEEN NEGLECTED AND INTERFERED WITH WITHOUT AND CONSIDERATION OR KNOWLEDGE OF NORTHERN REALITIES.

FOR THE LAST SEVERAL YEARS AND PARTICULARLY IN THE LAST FEW MONTHS THE TERRITORIAL GOVERNMENT HAS BEEN VIGOROUSLY PURSUING THE DEVOLUTION OF PROVINCIAL - TYPE FEDERAL PROGRAMS. BY 1992 WE EXPECT TO HAVE FULL CONTROL OF THE MANAGEMENT OF LAND, WATER, SURFACE AND SUB-SURFACE RESOURCES. WE HOPE AS WELL TO SIGN A NORTHERN ACCORD ON OIL AND GAS DEVELOPMENT AND MANAGEMENT STRUCTURES. THROUGHOUT ALL THIS WE WILL BE BUILDING PUBLIC MANAGEMENT STRUCTURES WHICH WILL INCLUDE GUARANTEED ABORIGINAL PARTICIPATION THUS ACHIEVING IN REALITY WHAT CANADA FAILED TO ACHIEVE CONSTITUTIONALLY. BY 1992 AS WELL, LAND CLAIMS SHOULD BE SETTLED IN THE NWT AND ABORIGINAL PEOPLE WILL HAVE THE MEANS THAT WILL ENABLE THEM TO PARTICIPATE DIRECTLY IN THE DEVELOPMENT OF NORTHERN RESOURCES THROUGH THEIR OWN CORPORATIONS.

THUS TWO OF THE COMPONENTS NEEDED TO DEVELOP THE NORTH - SELF-GOVERNMENT AND THE SETTLEMENT OF LAND CLAIMS - ARE BEING PUT IN PLACE. THE PROBLEMS CREATED BY CONSTITUTIONAL CHANGE AND BY DISRUPTIONS TO FEDERAL ECONOMIC PROGRAMS HAS MADE IT ABUNDANTLY CLEAR THAT WE CANNOT RELY ON THE FEDERAL GOVERNMENT TO REPRESENT NORTHERN INTERESTS. WE MUST AND WE WILL TAKE MATTERS INTO OUR OWN HANDS.

RECENTLY THE FEDERAL GOVERNMENT INTRODUCED NEW MECHANISMS FOR ECONOMIC DEVELOPMENT IN ATLANTIC AND WESTERN CANADA - THE ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY AND THE WESTERN DIVERSIFICATION AGENCY. MY GOVERNMENT IS LOOKING CLOSELY AT THESE NEW STRUCTURES AND I WOULD WELCOME THE CHANCE TO DISCUSS THEM IN DETAIL WITH MY EAST COAST AND WESTERN COLLEAGUES. IF ALLOWED TO OPERATE

AS PLANNED IN A RATIONAL AND CO-ORDINATED MANNER WITH EXTENSIVE LOCAL INPUT, THEY SHOULD PROVIDE A SIGNIFICANT BOOST TO REGIONAL ECONOMIES.

IT HAD BEEN SUGGESTED AT ONE TIME THAT THE NWT AND YUKON COULD BE INCLUDED IN THE WESTERN DIVERSIFICATION AGENCY BUT A BETTER SOLUTION WOULD BE TO ESTABLISH A SEPARATE NORTHERN DEVELOPMENT VEHICLE, SO NORTHERN INTERESTS ARE NOT SWALLOWED UP AND FORGOTTEN. THE NORTHERN ECONOMY, ENVIRONMENT AND INTERESTS ARE SIGNIFICANTLY DIFFERENT THAN THOSE OF THE WEST. "WE DON'T HAVE WHEAT FIELDS IN THE ARCTIC" MORE IMPORTANTLY, WE DON'T HAVE THE BASIC ECONOMIC INFRASTRUCTURE FULLY IN PLACE YET AND WE NEED TO DO A LOT OF WORK TO BUILD THE BASICS. A SINGLE NORTHERN AGENCY JOINTLY MANAGED BY THE FEDERAL AND TERRITORIAL GOVERNMENTS WOULD BE ABLE TO DEAL WITH OUR UNIQUE DEVELOPMENT PROBLEMS WHILE PROVIDING A NATIONAL FOCUS ON THE NORTH. IT WOULD ALLOW FOR THE INTEGRATION OF THE NORTH INTO THE NATIONAL ECONOMY BY CREATING A SINGLE FEDERAL/TERRITORIAL DEVELOPMENT ARM IN THE NORTH. IT WOULD ENSURE THAT NORTHERNERS RECEIVED MAXIMUM BENEFITS FROM NORTHERN DEVELOPMENT DECISIONS.

NOR WOULD THIS SOLUTION BE EXPENSIVE. IF ALL THE FUNDS NORMALLY SPENT BY VARIOUS FEDERAL DEPARTMENTS ON DEVELOPMENT WERE COMBINED WITH TERRITORIAL FUNDS FOR SIMILAR PURPOSES A MAJOR DEVELOPMENT MECHANISM WOULD BE CREATED. FAIRLY MINOR FEDERAL ENHANCEMENTS TO THAT BASE IN THE ORDER OF \$20-30 MILLION WOULD HAVE A MAJOR IMPACT WHEN USED IN A CO-ORDINATED AND PRACTICAL MANNER. ECONOMIES OF SCALE CREATED BY THE RATIONALIZATION OF FEDERAL AND TERRITORIAL PROGRAMS COULD PAY MUCH OF THE ADDITIONAL COST OF THESE ENHANCEMENTS.

REQUESTS FOR NEW FEDERAL FUNDING ARE USUALLY MET WITH SKEPTICISM ESPECIALLY IN OTTAWA. BUT THE FEDERAL GOVERNMENT HAS MADE THE SOLUTION OF REGIONAL ECONOMIC PROBLEMS A PRIORITY. IN THE LONG TERM THE GREATER SELF-SUFFICIENCY THAT WOULD RESULT FROM EXPANDED ECONOMIC ACTIVITY IN THE NORTH WILL REDUCE THE COSTS OF HEALTH CARE AND SOCIAL SERVICES.

THE FEDERAL GOVERNMENT IS PROPOSING TO SPEND BILLIONS OF DOLLARS IN THE NORTH ON DEFENSE IN ORDER TO STRENGTHEN CANADA'S CLAIM TO SOVEREIGNTY. NORTHERNERS DO NOT OBJECT TO DEFENSE SPENDING IN THE NORTH PROVIDED THE FOCUS IS ON THE DEVELOPMENT OF DEFENSIVE SYSTEMS RATHER THAN THE TESTING OF WEAPONS AND PROVIDED NORTHERNERS RECEIVE SOME BENEFITS IN TERMS OF JOBS AND BUSINESS OPPORTUNITIES. BUT AS I HAVE SAID MANY TIMES, NOTHING WILL STAKE A STRONGER CLAIM OVER THE NORTH THAN THE SIMPLE DAY-TO-DAY EXISTENCE OF CANADIANS LIVING AND WORKING THERE AND THE QUIET AND EFFECTIVE MANAGEMENT OF THE NORTH BY OUR GOVERNMENT. WE FEEL THAT CANADIANS MIGHT BE BETTER SERVED IN THIS REGARD IF LESS WERE SPENT ON MILITARY GROWTH AND MORE ON SOCIAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT.

TO CONCLUDE, I WANT TO REPEAT THAT NORTHERNERS WILL NOT ALLOW ROADBLOCKS TO BE PUT IN OUR PATH TO THE FUTURE. WE WILL PERSEVERE AND WILL CONTINUE TO DEVELOP NORTHERN POLITICAL INSTITUTIONS THAT WILL LET US SOLVE THE MANY PROBLEMS THAT FACE US. WE WILL ENSURE THAT WE CREATE PUBLIC GOVERNMENTS THAT RECOGNIZE AND INCLUDE ABORIGINAL PEOPLE, AND WE WILL DEVELOP OUR SOCIETY AND ECONOMY FOR THE BENEFIT OF OURSELVES AND OF CANADA.

I WOULD CLOSE BY INVITING EACH OF YOU TO COME TO THE NORTH IN THE NEXT FEW  
YEARS - PERHAPS EVENTUALLY EVEN HOLDING A PREMIER'S CONFERENCE THERE - SO YOU  
CAN SEE FIRST HAND WHAT THE NORTH HAS TO OFFER THE REST OF CANADA.

MAHSI CHO



DOCUMENT : 850-035/017

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Discours prononcé lors de la Conférence de 1987  
des premiers ministres

par

l'honorable Nick Sibbeston

Leader du gouvernement pour les Territoires du Nord-Ouest

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

DISCOURS PRONONCÉ LORS DE LA CONFÉRENCE DE 1987  
DES PREMIERS MINISTRES

PAR

L'HONORABLE NICK SIBBESTON  
LEADER DU GOUVERNEMENT  
TERRITOIRES DU NORD-OUEST

SAINT-JEAN (NOUVEAU-BRUNSWICK)  
AOÛT 1987



MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, MESDAMES ET MESSIEURS

Je suis heureux de me retrouver avec vous pour vous faire part, une fois de plus, des inquiétudes de la population et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Bien que cette conférence veuille mettre l'accent principalement sur l'économie, je souhaite vous signaler que ce qui inquiète davantage la population et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, ce sont les répercussions que l'Accord du lac Meech aura sur notre avenir. J'entends vous indiquer quelques détails pertinents, plus tard au cours de cette rencontre.

Au chapitre de l'économie, la situation s'est légèrement améliorée depuis l'an dernier. Jusqu'à 1986, le Nord était sensiblement à l'abri des difficultés économiques que connaissait le reste du Canada depuis 1982. Notre économie a crû de façon régulière principalement en raison des explorations pétrolières, gazières et minières. Toutefois, la chute soudaine du prix de l'huile et des minéraux, l'an dernier, a provoqué un ralentissement majeur dans l'économie du Nord.

En raison de l'interruption presque totale de l'exploration pétrolière et gazière dans la mer de Beaufort, l'an dernier, le premier ministre a créé un groupe de travail formé de trois ministres fédéraux chargés d'étudier la situation dans l'Arctique. Parallèlement, notre gouvernement a créé un comité ministériel sur l'économie. Les deux groupes ont examiné ensemble les problèmes de développement économique du Nord et recherché des solutions auxquelles nous pourrions travailler ensemble. Du côté fédéral, le résultat principal fut la recherche accélérée de sommes destinées à des projets d'immobilisation et une connaissance et une sensibilité légèrement supérieures des ministres et des bureaucrates fédéraux face aux problèmes du Nord.

Mais notre gouvernement a décidé d'adopter des mesures plus concrètes. Dans l'espoir de stimuler l'économie, nous avons lancé un programme plus vaste de travaux d'immobilisation financés par les surplus accumulés ces dernières années. Ce programme est à l'origine de la reprise de l'économie à la grandeur des Territoires du Nord-Ouest.

Simultanément, nous améliorions les programmes qui pouvaient se traduire en emplois et apporter un appui grandement nécessaire aux collectivités les plus durement touchées par la récession.

Les premiers indices nous permettent de croire que ces décisions ont porté fruit. L'embauche et l'activité commerciale ont augmenté dans nombre de collectivités et, en général, réduit les effets de la récession. À plus long terme, nous nous penchons sur de nouvelles façons de mettre en oeuvre notre programme d'immobilisations qui devrait permettre à la population de profiter totalement de l'expansion du Nord. De même, nous tentons de diversifier notre économie grâce à des programmes d'appui au tourisme, au développement des ressources secondaires renouvelables et aux petites entreprises.

Il est évident que notre gouvernement ne peut arrêter les modifications qui surviennent sur le marché mondial dans le prix des marchandises. Nous ne pouvons non plus maintenir le niveau actuel de nos dépenses pour stimuler l'économie sans risquer un déficit important et paralysant. Nous aurons encore besoin de l'aide du gouvernement fédéral pour stimuler et appuyer notre secteur privé en voie de développement, et celle de la divine providence pour assurer la renaissance de nos industries axées sur les ressources non renouvelables. (La visite de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II à Fort Simpson, cet automne, ne peut certes nous nuire à cet égard.)

Et nous avons été chanceux, cette année. Le relèvement des prix de l'huile aux environs de 18 dollars le baril a incité, ce printemps, Gulf à annoncer un programme de forage de 120 millions de dollars, pour cette année, dans l'espoir d'entreprendre la production au début des années 1990 dans l'immense champ pétrolifère d'Amauligak. Ces dernières années, toutes les explorations pétrolières et gazières ont été interrompues dans la vallée du Mackenzie en raison de disputes non encore réglées quant à la propriété des terres. Les Autochtones réclament des garanties et veulent s'assurer qu'ils profiteront de ces développements avant d'accepter que le gouvernement fédéral ne cède ces terres. Le gel a été levé en juin, lorsque Chevron a signé avec la collectivité de Fort Good Hope un projet de développement qui permettra de lancer, avec la participation de cette collectivité, un programme d'exploration de 41 millions de dollars. Plusieurs entreprises envisagent sérieusement depuis quelque temps de poursuivre, à compter du début des années 1990, la construction de pipelines dans la vallée du Mackenzie. À long terme, l'avenir de l'exploration pétrolière et gazière dans le Nord semble reluisant.

Le secteur minier a connu des hauts et des bas, cette année. Le prix élevé pour l'or a suscité une augmentation de l'exploration de sorte qu'il semble évident qu'au moins trois nouvelles mines

débuteront leurs activités au cours des prochaines années. On a également bon espoir d'entreprendre le développement de dépôts terrestres rares près de Yellowknife et de platine dans l'est et le nord de l'Arctique. Par contre, les mines de métaux ordinaires continuent à connaître des difficultés en raison des bas prix offerts pour ces produits. La société Pine Point Mines est sur le point de mettre un terme à ses opérations, ce qui signifie la perte de 350 emplois. D'autres mines de plomb et de zinc continuent à fonctionner, mais leur existence demeure précaire; il est impossible de prévoir quelque expansion que ce soit dans ce secteur.

L'industrie minière a été soulagée d'apprendre de la bouche du ministre fédéral des Finances le maintien du stimulant fiscal que constituent les actions accréditives. Il faudra, toutefois, à plus long terme, que le gouvernement fédéral participe à l'amélioration de l'infrastructure des transports, principalement des routes, car ce sera la seule façon d'assurer l'exploration de l'immense richesse minière du Nord.

Le tourisme est au centre de notre politique de développement économique. Nous avons lancé une vaste campagne de promotion pour profiter du succès qu'a connu le pavillon des Territoires du Nord-Ouest à Expo 86. Le Nord a beaucoup à offrir : un vaste et

beau territoire encore vierge et plusieurs possibilités uniques. Nous avons travaillé de concert avec l'industrie touristique afin d'améliorer les connaissances de ceux qui y travaillent et les services offerts au grand public de sorte que le nombre de touristes a augmenté de façon appréciable, cette année. Afin de profiter totalement de notre potentiel touristique, nous devons améliorer les installations pour que le Nord devienne plus accessible à tous les Canadiens.

Mais tout ce travail a été mis en péril, plus tôt cette année, lors du gel des subventions du MEIR en raison du déficit du budget de ce ministère. Bien que nous ayons obtenu qu'on relance certains des programmes, nous n'avons pas réussi à obtenir le retour total des dispositions du MEIR relatives à notre entente de développement économique. En raison de la courte saison des transports dans l'Arctique, des délais de quelques mois à peine dans ces programmes retardent le développement de certains projets de plus d'un an et forcent l'abandon d'autres programmes. Dans le nord de l'Arctique, la saison de navigation qui ne dure que deux mois vient à peine de débuter, mais il a fallu commander, il y a jusqu'à six mois déjà, les marchandises qu'on livre présentement. Nombre de gens d'affaires ont dû réduire leurs activités en raison de l'incertitude entourant certains programmes fédéraux. Nos difficultés à faire comprendre

au gouvernement fédéral les répercussions de délais même brefs sur notre économie ont permis à toute notre population de constater qu'il importe que le gouvernement des Territoires exerce un contrôle encore plus grand sur les programmes de développement régional.

J'ai déclaré, lors de la Conférence des premiers ministres sur l'économie, l'automne dernier, que le Canada doit avoir "une nouvelle vision du Nord" afin que le développement du Nord constitue la pierre d'angle de l'économie canadienne. Au même moment, j'ai décrit les raisons de la nécessité d'une telle vision et des aspects qu'elle devait comprendre : le règlement des prétentions territoriales des Autochtones, une plus grande autonomie pour le Nord et l'intégration du Nord à l'économie canadienne. À la suite de ce discours de l'an dernier, d'autres ministres des Territoires et moi-même avons eu des discussions utiles avec des ministres fédéraux ainsi qu'avec plusieurs des premiers ministres présents à cette table sur la façon de collaborer dans le domaine de l'économie.

J'aimerais vous décrire, de façon détaillée, un mécanisme qui permettrait la mise en oeuvre de cette nouvelle vision.

Chaque région de ce pays, c'est-à-dire chaque province, peut témoigner de l'échec des programmes de développement régional du gouvernement fédéral lorsque ces programmes ignorent les caractéristiques particulières à une région. On a même parfois doublé ces torts d'un affront en administrant ces programmes à partir de la lointaine Ottawa, sans véritable participation des gouvernements provinciaux et des collectivités locales. Vous pouvez imaginer combien plus difficile encore était la situation pour les Territoires du Nord-Ouest alors que successivement on négligeait notre économie ou on s'y mettait le nez sans tenir compte de la situation dans le Nord ou même sans la connaître.

Depuis plusieurs années, et en particulier au cours des derniers mois, le gouvernement des Territoires recherche vigoureusement l'abandon des programmes fédéraux du type provincial. Nous espérons, d'ici à 1992, avoir totalement la haute main sur la gestion de nos ressources terrestres et aquatiques, quelles soient en surface ou souterraines. Nous espérons également signer une entente sur les explorations pétrolières et gazières et les méthodes de gestion. Tout au long de ce processus, nous entendons établir des structures publiques de gestion qui garantiront la participation des Autochtones, réalisant de fait ce que le Canada n'a pu réaliser constitutionnellement. De même, d'ici à 1992, la question des droits territoriaux devrait être

réglée dans les Territoires du Nord-Ouest et les Autochtones devraient alors posséder les moyens qui leur permettront de participer directement au développement des ressources du Nord par l'entremise de leurs propres sociétés.

Ainsi, deux des aspects nécessaires au développement du Nord, l'autonomie et le règlement des disputes territoriales, seront réglés. Les problèmes découlant des changements constitutionnels et de l'interruption des programmes économiques fédéraux nous ont clairement démontré que nous ne pouvons nous fier au gouvernement fédéral pour représenter les intérêts du Nord. Nous devons prendre les choses en main et nous le ferons.

Le gouvernement fédéral a récemment mis de nouveaux mécanismes sur pied pour le développement économique des provinces de l'Atlantique et de l'Ouest, l'Agence des perspectives de l'Atlantique et le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest. Notre gouvernement se penche sur ces nouvelles structures et je serais heureux de pouvoir en discuter, en détail, avec mes collègues des côtes Est et Ouest. Si on permet à ces organismes, tel que prévu, de fonctionner de façon logique et coordonnée et avec une participation locale marquée, ils devraient constituer un stimulant important pour les économies régionales.

On a proposé, à un moment donné, d'assujettir les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon au Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest; il serait préférable de créer un organisme séparé de développement du Nord afin que ses intérêts ne soient pas assimilés aux autres et oubliés. L'économie, l'environnement et les intérêts du Nord sont réellement différents de ceux de l'Ouest. Il n'existe aucun champ de blé dans l'Arctique; mais plus important encore, nous ne disposons pas encore des infrastructures économiques fondamentales; il nous reste encore beaucoup de chemin à parcourir pour les établir. Une agence unique pour le Nord, administrée conjointement par le gouvernement fédéral et les gouvernements des Territoires, nous permettrait de nous pencher sur les problèmes de développement uniques que nous connaissons tout en assurant une visibilité nationale au Nord. La création d'un organisme fédéral-territorial unique de développement assurerait l'intégration du Nord à l'économie nationale. La population du Nord serait ainsi assurée de profiter au maximum des avantages des décisions liées au développement de son territoire.

Et ce ne serait pas coûteux. On pourrait créer un important mécanisme de développement en combinant les sommes que les divers ministères fédéraux consacrent habituellement au développement à celles que les Territoires consacrent aux mêmes fins. Une augmentation relativement minime de fonds fédéraux, de l'ordre de

20 à 30 millions de dollars, aurait des conséquences majeures si elle était utilisée de façon coordonnée et pratique. Les économies d'échelle que la rationalisation des programmes fédéraux et territoriaux permettrait, compenseraient pour la majorité de ces investissements additionnels.

On reçoit habituellement avec scepticisme, surtout à Ottawa, les demandes de nouvelles contributions fédérales. C'est le gouvernement fédéral qui a déclaré prioritaire la solution des problèmes économiques régionaux. À long terme, la plus grande autosuffisance qui découlerait d'une activité économique accrue dans le Nord réduirait les coûts des soins de santé et des services sociaux.

Le gouvernement fédéral se propose de dépenser des milliards de dollars dans le Nord, au chapitre de la défense, pour renforcer ses prétentions à la souveraineté. La population du Nord ne s'objecte pas à des dépenses pour la défense dans le Nord, à la condition qu'on mette l'accent sur le développement de systèmes de défense plutôt que sur les essais d'armements et à la condition que cette même population en retire des avantages au chapitre des emplois et des possibilités commerciales. Je l'ai déjà dit à maintes reprises, rien n'affirmera mieux notre souveraineté sur le Nord que la seule existence quotidienne de

Canadiens qui y vivent et y travaillent et la gestion simple et efficace du Nord par notre gouvernement. Nous croyons que ce serait au meilleur avantage des Canadiens si on dépensait moins pour la croissance militaire et davantage pour le développement social et économique.

En terminant, je tiens à répéter que la population du Nord ne permettra pas qu'on érige des barrières sur le chemin de son avenir. Nous allons persévérer et continuer à développer des institutions politiques qui nous permettront de résoudre les nombreux problèmes auxquels nous devons faire face. Nous nous assurerons de créer des gouvernements publics qui reconnaîtront et incluront les Autochtones et nous développerons notre société et notre économie à notre avantage et à celui du Canada.

Je terminerai en vous invitant tous et chacun à vous rendre dans le Nord au cours des prochaines années, peut-être même pour y tenir une conférence des premiers ministres, afin que vous puissiez constater de vous-mêmes ce que le Nord a à offrir au reste du Canada.

Mahsi Cho

DOCUMENT: 850-035/020

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



Speech to the 1987 Premiers' Conference

By

The Honourable Nick Sibberson

Government Leader for Northwest Territories

August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick



PRESENTATION TO THE 1987 PREMIERS' CONFERENCE

BY

THE HONOURABLE NICK SIBBESTON  
GOVERNMENT LEADER  
NORTHWEST TERRITORIES

SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK  
AUGUST 26-28, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

FELLOW PREMIERS, AS YOU KNOW THE NORTHWEST TERRITORIES IS PRESENTLY INVOLVED IN LEGAL PROCEEDINGS CHALLENGING THE CONSTITUTIONAL ACCORD WHICH ALL OF YOU SIGNED WITH THE PRIME MINISTER OF CANADA IN THE LANGEVIN BLOCK ON JUNE 03 OF THIS YEAR. IN THESE PROCEEDINGS WE COMPLAIN ABOUT THE ABSENCE OF CONSULTATION WITH THE GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES. MY APPEARANCE AT THIS CONFERENCE IS NOT TO BE TAKEN AS DEROGATING IN ANY WAY FROM THAT POSITION. THE OPPORTUNITY TO MAKE A PRESENTATION HERE IS VASTLY DIFFERENT THAN THE RIGHT TO MAKE REPRESENTATIONS AT THE MEETINGS WHICH LED TO THE ACCORD.

THE CONSTITUTIONAL ACCORD HAS NOT BEEN INTERPRETED BY ANY COURT. ACCORDINGLY THERE CAN BE DIFFERENCES OF OPINION AS TO ITS MEANING. THERE IS NO DOUBT THAT AMBIGUITY EXISTS IN THE LEGAL MEANING OF SEVERAL PROVISIONS OF THE AMENDMENT. COURTS MAY BE CALLED UPON TO INTERPRET THESE PROVISIONS IF THEY ARE ADOPTED. WE DO NOT AGREE WITH AND DO NOT ACCEPT ALL OF THE INTERPRETATIONS WHICH THE PARTIES TO THE ACCORD HAVE GIVEN TO THE PROVISIONS RELATING TO THE TERRITORIES AND MY APPEARANCE HERE TODAY IS NOT TO BE TAKEN AS AN ACCEPTANCE OF ANY PARTICULAR LEGAL INTERPRETATION.

I ALSO WANT TO EMPHASIZE THAT MY GOVERNMENT RECOGNIZES THAT IT WAS A CONSIDERABLE ACHIEVEMENT TO HAVE QUEBEC AGREE TO PARTICIPATE AGAIN IN CONSTITUTIONAL AFFAIRS. WE CONGRATULATE THE PRIME MINISTER AND THE PREMIERS ON THIS SIGNIFICANT ACCOMPLISHMENT.

TODAY, I WANT TO ENCOURAGE YOU TO CONSIDER FOR A MOMENT THE SENSE OF BETRAYAL AND FRUSTRATION WHICH PEOPLE IN THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON ARE FEELING AS A RESULT OF THESE PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENTS. WE EXPECTED MORE SENSITIVITY FROM PROVINCES LIKE ALBERTA, SASKATCHEWAN AND NEWFOUNDLAND WHICH HAVE GONE THROUGH THESE PROCESSES OF POLITICAL EVOLUTION RELATIVELY RECENTLY. OUR SENSE OF BETRAYAL IS MADE DEEPER BY THE REALIZATION THAT THE PROVISIONS ABOUT WHICH WE ARE CONCERNED ARE IN NO WAY CONNECTED TO THE PROVISIONS AFFECTING QUEBEC.

THE PEOPLE OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON HAVE BEEN LEFT OUT OF THIS NEW EMERGING FEDERALISM. WE CANNOT ACCEPT THOSE ASPECTS OF THE ACCORD WHICH HAVE FOR NO GOOD REASON ROBBED US OF OUR OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO THE NATIONAL CHARACTER OF CANADA. THE PROCESS LEADING TO THE PROPOSED AMENDMENTS WAS UNFAIR. THE TERRITORIAL GOVERNMENTS WERE TOTALLY EXCLUDED.

THE SECTIONS OF THE PROPOSED CONSTITUTION AMENDMENT, 1987 WHICH ARE MOST UNACCEPTABLE TO OUR GOVERNMENT ARE AS FOLLOWS:

1. FIRST, THE EXISTING AMENDING FORMULA IN THE CONSTITUTION ACT OF 1982 WILL BE CHANGED TO ALLOW ANY AND EVERY PROVINCE TO PREVENT THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON FROM BECOMING PROVINCES. THE AMENDMENT WILL ALSO GIVE ALL PROVINCES A ROLE IN THE EXTENSION OF EXISTING PROVINCES INTO THE TERRITORIES. PROVINCES MAY EXERCISE THIS POWER ARBITRARILY AND WITHOUT BEING CALLED UPON TO JUSTIFY ITS USE. THE AMENDMENT MEANS THAT

THE ONLY GOVERNMENTS WHICH HAVE NO SAY IN THE PROCESS OF ESTABLISHING NEW PROVINCES ARE THE TERRITORIAL GOVERNMENTS WHICH ARE DIRECTLY AFFECTED. WE EXPECTED A BETTER APPRECIATION OF CONSTITUTIONAL HISTORY ON THE PART OF FIRST MINISTERS.

2. SECOND, WE ARE CONCERNED BY THE NEW PROVISIONS IN THE CONSTITUTION ACT OF 1982 THAT WILL EXCLUDE THE ELECTED REPRESENTATIVES OF THE TWO TERRITORIES FROM THE FUNDAMENTAL AND OBVIOUSLY CRITICAL PROCESSES OF EXECUTIVE FEDERALISM WHICH HAVE COME TO DOMINATE POLITICAL DECISION-MAKING IN THIS COUNTRY. TODAY I CAN MAKE A PRESENTATION TO YOU ON OUR ECONOMY BUT TOMORROW I WILL BE BARRED FROM THE ANNUAL CONSTITUTIONAL CONFERENCES ON THE ECONOMY, ON SENATE REFORM AND ON OTHER MATTERS. THE NEW SECTIONS OF THE CONSTITUTION ACT, WHICH ESTABLISH ANNUAL CONSTITUTIONAL CONFERENCES CONTAIN NO REFERENCES TO THE TERRITORIAL GOVERNMENTS.
3. THIRD, THE CONSTITUTION ACT OF 1867 WILL BE AMENDED TO INCLUDE NEW PROVISIONS RELATING TO THE SUPREME COURT OF CANADA. TERRITORIAL GOVERNMENTS HAVE BEEN GIVEN NO ROLE IN NOMINATING CANDIDATES FOR APPOINTMENT TO THE SUPREME COURT OF CANADA. I HAVE READ IN THE PRESS VERY RECENTLY THAT THE SUPREME COURT OF CANADA HAS ENDORSED A RECOMMENDATION BY A COMMITTEE OF THE CANADIAN BAR ASSOCIATION WHICH URGES THAT THE ACCORD BE AMENDED TO ENSURE THAT TERRITORIAL JUDGES AND LAWYERS BE ELIGIBLE FOR APPOINTMENT TO THE SUPREME COURT.

4. FINALLY, WE ARE CONCERNED BY THE VARYING INTERPRETATIONS BEING GIVEN TO THE PROVISIONS RELATING TO THE SENATE. IT MAY BE TECHNICALLY POSSIBLE FOR THE TERRITORIES TO NOMINATE SENATORS, HOWEVER IT IS FAR FROM CLEAR AS THE PROPOSAL NOW STANDS.

WE HAVE OTHER CONCERNS WITH THE ACCORD, BUT I HAVE CONFINED MY REMARKS TO THE ABOVE MATTERS IN THE INTEREST OF TIME. I CAN ONLY HOPE THAT BY NOW SOME OF THE SIGNATORIES TO THE LANGEVIN AGREEMENT HAVE BEGUN TO REALIZE THAT RE-DRAFTING WILL BE NECESSARY. SOME CHANGES MIGHT NOT BE PARTICULARLY IMPORTANT TO THEM OR THEIR ADVISORS BUT THEY ARE OF FUNDAMENTAL CONCERN TO OTHER CANADIANS.

BEFORE I ADDRESS THESE FOUR MAJOR CONCERNS, I WISH TO SAY SOMETHING ABOUT THE PROCEDURES THAT LED TO THE MEECH LAKE ACCORD AND THE LANGEVIN BLOCK AGREEMENT. IN DECEMBER OF 1981 THE HOUSE OF COMMONS AND SENATE ADOPTED THE RESOLUTION THAT PATRIATED OUR CONSTITUTION, AND THAT RESOLUTION CONTAINED AN IMPORTANT PRINCIPLE IN ITS PREAMBLE. IT STATED:

. . . IT IS IN ACCORD WITH THE STATUS OF CANADA AS AN INDEPENDENT STATE THAT CANADIANS BE ABLE TO AMEND THEIR CONSTITUTION . . .

I EMPHASIZE THE WORD "CANADIANS" BECAUSE I BELIEVE THAT ALL CANADIANS THROUGH THEIR ELECTED REPRESENTATIVES WERE INTENDED TO PARTICIPATE IN CHANGES THAT DIRECTLY AFFECT THEM.

PREMIER BOURASSA HAS BEEN QUOTED AS SAYING THAT THIS AMENDMENT IS A FAIT ACCOMPLI. THE MESSAGE THAT HAS BEEN GIVEN TO THE GOVERNMENTS AND PEOPLE OF THE TERRITORIES IS THAT THEY HAVE NO RIGHT TO SHARE IN THE POLITICAL LIFE OF THIS NATION, NOR DO THEY HAVE ANY RIGHT TO SHARE IN THE CONSTITUTIONAL PROCESSES WHICH DIRECTLY AFFECT THE PART OF CANADA IN WHICH THEY LIVE. ALTHOUGH SOME CANADIANS IN PROVINCES MAY BELIEVE THAT AFFECTING A MERE 75,000 NORTHERN SOULS IS NOT OF GREAT CONSEQUENCE, WE ASK THEM TO CONSIDER THE IMPLICATIONS OF THE PROCESS THAT WE HAVE SEEN AT MEECH LAKE. AS OUR MINISTER OF JUSTICE RECENTLY SAID BEFORE THE JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS: "IF YOU MOVE TO THE NORTHWEST TERRITORIES OR THE YUKON YOU MUST CHECK YOUR RIGHTS AT THE BORDER".

OBVIOUSLY ONE OF OUR MAJOR CONCERNs WITH THE PROPOSED AMENDMENT RELATES TO THE PROVISION ON THE CREATION OF NEW PROVINCES. THE PROPOSED PROVISION RELATING TO THE CREATION OF NEW PROVINCES IS TOTALLY REPUGNANT TO THE GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES. IT WOULD PROVIDE THAT "NOTWITHSTANDING ANY OTHER LAW OR PRACTICE", THE ESTABLISHMENT OF NEW PROVINCES WOULD REQUIRE THE UNANIMOUS CONSENT OF THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS AND ALL THE PROVINCIAL LEGISLATURES. THE CANADIAN PUBLIC HAS BEEN TOLD THAT THIS AGREEMENT BETWEEN THE PRIME MINISTER AND PREMIERS IS TO BRING QUEBEC BACK INTO THE FEDERATION. WHY IS IT NECESSARY TO FURTHER SUBORDINATE THE TWO TERRITORIES IN ORDER TO ACHIEVE THIS RESULT? WHAT PURPOSE IS SERVED BY ENHANCING THE POWERS OF THE PROVINCES AT THE EXPENSE OF THE TERRITORIES? WHAT WERE THE PARTIES THINKING WHEN THIS PROVISION AND THE ONE RELATING TO THE EXTENSION OF PROVINCES WERE DRAFTED?

IN THE NORTHWEST TERRITORIES AND YUKON WE HAVE NOT FORGOTTEN THE PROMISES PROVINCEHOOD OVER THE YEARS. PRIME MINISTERS, MINISTERS AND BUREAUCRATS H  
BEEN TELLING US FOR THE LAST 80 YEARS THAT THEY SUPPORT TERRITOR ASPIRATIONS OF PROVINCEHOOD. AND AS RECENTLY AS TWO MONTHS AGO, HNATYSHYN IN THE PRESENT GOVERNMENT STATED IN THE HOUSE ON JUNE 08, 1987:

"I DO NOT THINK ANYONE CAN CHALLENGE THE FACT THAT MY PARTY AND THIS GOVERNMENT HAVE TAKEN A LEADERSHIP ROLE IN RESPECT TO ENSURING THAT, AS QUICKLY AS POSSIBLE, WE MOVE FORWARD IN THIS AREA OF THE TERRITORIES CONTROLLING THEIR DESTINY AND ATTAINING PROVINCIAL STATUS."

I AM CHALLENGING THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS ON THIS POINT. SH ME HOW THE PROPOSED CONSTITUTION AMENDMENT, 1987 MOVES THE TERRITORIES FORWARD IN CONTROLLING THEIR DESTINY AND ATTAINING PROVINCIAL STATUS.

I WOULD LIKE TO MENTION ALSO THOSE PROPOSED AMENDMENTS THAT RELATE TO THE EXTENSION OF EXISTING PROVINCES INTO THE TERRITORIES.

THE LANGEVIN BLOCK AGREEMENT PROPOSES THAT ANY AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA WHICH RELATES TO THE EXTENSION OF EXISTING PROVINCES INTO THE TERRITORIES MUST HAVE THE APPROVAL OF THE SENATE AND HOUSE OF COMMONS AND THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF EACH PROVINCE. THE PROVISION IN QUESTION WOULD BECOME PARAGRAPH 41(H) OF THE CONSTITUTION ACT, 1982. THIS CONCEPT SHOULD BE STRUCK OUT OF THE CONSTITUTION. IT HOLDS NO PLACE IN A MODERN DEMOCRATIC SOCIETY. CAN YOU IMAGINE THE REACTION OF ANY PROVINCE IF THE CONSTITUTION

PROVIDED FOR THE EXTENSION OF EXISTING PROVINCES INTO OTHER PROVINCES? QUEBEC COULD TAKE OVER LABRADOR. PRINCE EDWARD ISLAND COULD BE ANNEXED TO NOVA SCOTIA. MANITOBA COULD BECOME WESTERN ONTARIO.

THE ARROGANCE OF THIS SORT OF PROVISION IS QUITE INCREDIBLE. THE PROVINCES HAVE BEEN GIVEN POWER TO DISPLACE THE LEGISLATURES AND DEMOCRATIC INSTITUTIONS IN THE TERRITORIES. THIS ARBITRARY POWER IS TOTALLY UNACCEPTABLE. I REPEAT, THIS CONCEPT IS ANTIQUATED AND OBSOLETE AND HAS NO PLACE IN OUR CONSTITUTION. THE CONCEPT DATES FROM A PERIOD IN OUR HISTORY WHEN BOUNDARY EXTENSION SIMPLY MEANT EXTENSION INTO UNORGANIZED TERRITORIES NOT HAVING THE BENEFITS OF ESTABLISHED LEGISLATURES. THOSE DAYS PASSED LONG AGO. THE NORTHWEST TERRITORIES HAS A FULLY ELECTED RESPONSIBLE GOVERNMENT WITH LEGISLATIVE, EXECUTIVE AND JUDICIAL BRANCHES LARGELY THE SAME AS EACH OF THE PROVINCES. ANNEXATION OR ENCROACHMENT BY OTHER GOVERNMENTS IS TOTALLY REPUGNANT. I FEEL AS THOUGH I'VE BEEN SPEAKING INTO A VACUUM THESE PAST FEW YEARS IN MY DEALING WITH ALL OF YOU AROUND THIS TABLE. I THOUGHT WE HAD DEVELOPED THE MUTUAL RESPECT OF ELECTED LEADERS REPRESENTING OUR VARIOUS REGIONS. SUDDENLY, WE'RE BEING TOLD THAT OUR SYSTEM OF GOVERNMENT HAS NOT BEEN TAKEN SERIOUSLY. THAT ALL THE PROVINCIAL LEGISLATURES BELIEVE THAT THEY HAVE A BETTER UNDERSTANDING OF OUR POLITICAL GOALS AND ABILITIES. THAT THEY WILL TELL US WHEN, AND HOW WE MAY BECOME PROVINCES OR ANNEXED TO OTHER PROVINCES. THE PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT SHOULD REPEAL THE EXISTING PROVISIONS RELATING TO THE EXTENSION OF PROVINCIAL BOUNDARIES INTO THE TERRITORIES, AND THE CREATION OF NEW PROVINCES.

WE FULLY EXPECTED THAT TO HAPPEN AS A RESULT OF THE CONSTITUTIONAL CONFERENCES HELD UNDER SECTIONS 37 AND 37.1 OF THE CONSTITUTION ACTS. SOME OF YOU PREMIERS WILL RECALL THAT IN MARCH OF 1983 THE PRIME MINISTER OF CANADA, ALL PROVINCIAL PREMIERS EXCEPT QUEBEC, THE GOVERNMENT LEADERS OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND YUKON, AND FOUR ABORIGINAL LEADERS SIGNED A CONSTITUTIONAL ACCORD THAT EVENTUALLY RESULTED IN AMENDMENTS BEING MADE TO THE CONSTITUTION ACT, 1982.

THAT ACCORD PROVIDED THAT THERE WOULD BE FUTURE CONFERENCES AT WHICH CERTAIN OUTSTANDING AGENDA ITEMS AND OTHER CONSTITUTIONAL MATTERS SUCH AS THE RIGHTS OF THE ABORIGINAL PEOPLES, WOULD BE DISCUSSED AND GIVEN FULL CONSIDERATION. ONE OF THOSE AGENDA ITEMS, WHICH IS LISTED IN THE PREAMBLE OF THE 1983 ACCORD IS, AND I QUOTE: "THE REPEAL OF SECTION 42(1)(E) AND (F). YOU WILL RECALL THAT SECTIONS 42(1)(E) AND (F) ARE THOSE PORTIONS OF THE AMENDING FORMULA WHICH NOW PERMIT THE EXTENSION OF EXISTING PROVINCES INTO THE TERRITORIES AND THE ESTABLISHMENT OF NEW PROVINCES. THE GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES TOOK THE 1983 ACCORD TO BE A CLEAR INDICATION THAT THESE PROVISIONS OF THE CONSTITUTION DIRECTLY AFFECTED THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON, AND WE TOOK THE 1983 ACCORD TO BE A SOLEMN PROMISE TO INCLUDE THE GOVERNMENTS OF THE TWO TERRITORIES IN ANY DISCUSSIONS RELATING TO THOSE PROVISIONS. I AM SHOCKED AT THE INSENSITIVITY OF LEADERS WHO CAN RECOGNIZE AT ONE FIRST MINISTERS' CONFERENCE THAT THESE MATTERS DIRECTLY AFFECT THE TWO TERRITORIES, AND WHO THEN PROMPTLY SIT DOWN IN A PRIVATE MEETING AND IGNORE THEIR PRIOR COMMITMENTS. SOME OF YOU HAVE ENCOURAGED THE TERRITORIAL GOVERNMENTS TO TRUST YOU. WHEN WE SEE AN AGREEMENT LIKE THIS RECENT

CONSTITUTIONAL ACCORD CONTRASTED WITH THE 1983 ACCORD YOU CAN UNDERSTAND OUR APPREHENSION.

MY FELLOW PREMIERS, DO CANADIANS IN 1987 NOT HAVE A VISION THAT CAN ENCOMPASS THE TWO NORTHERN TERRITORIES? WE BELIEVE THAT THE CONSTITUTION DOES CONTAIN A VISION OF CANADA. ACCORDING TO THE CONSTITUTION ACTS WE ARE TO BE "FEDERALLY UNITED INTO ONE DOMINION"; WE ARE TO HAVE "A CONSTITUTION SIMILAR IN PRINCIPLE TO THAT OF THE UNITED KINGDOM". WE ARE TO HAVE FUNDAMENTAL RIGHTS AND FREEDOMS WHICH ARE SUBJECT ONLY TO SUCH REASONABLE LIMITS PRESCRIBED BY LAW THAT CAN BE DEMONSTRABLY JUSTIFIED IN A FREE AND DEMOCRATIC SOCIETY. OUR CONSTITUTION PROVIDED FOR THE ADMISSION OF OTHER COLONIES AND PROVINCES INTO THE UNION AND FOR THE ESTABLISHMENT FROM TIME TO TIME OF NEW PROVINCES. THERE WAS A TIME WHEN THE NORTHWEST TERRITORIES WAS THE PROMISE OF CANADA'S FUTURE IN ALL ITS CONSTITUTIONAL, POLITICAL, ECONOMIC AND SOCIAL ASPECTS. UNTIL THE TURN OF THE CENTURY THE NORTHWEST TERRITORIES WAS VIRTUALLY ALL OF CANADA: IT WAS NORTHERN QUEBEC, IT WAS NORTHERN ONTARIO, IT WAS MOST OF MANITOBA; IT WAS ALL OF ALBERTA, SASKATCHEWAN AND THE YUKON. SINCE 1867 THE PROMISE OF CANADA'S CONSTITUTION FOR CANADIANS IN THE TWO TERRITORIES HAS BEEN IN THE DEVELOPMENT OF REPRESENTATIVE, RESPONSIBLE GOVERNMENT IN THE TERRITORIES. WE'VE MEASURED OUR PROGRESS AND WE BELIEVE WE ARE ON THE THRESHOLD OF PROVINCEHOOD. WE EXPECTED TO BECOME PART OF ONE FEDERALLY-UNITED COUNTRY. THE REPRESENTATIVE AND LEGISLATIVE INSTITUTIONS IN THE NORTHWEST TERRITORIES ARE AS COMPREHENSIVE AS THOSE IN THE PROVINCES. HOWEVER, THERE SEEKS TO SURVIVE IN SOME OF THE PROVINCIAL GOVERNMENTS AND IN THE GOVERNMENT OF CANADA, AN ATTITUDE THAT THE TERRITORIES ARE STILL COLONIES OF CANADA.

THE LEGISLATURES AND GOVERNMENTS OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON ARE NOT GLORIFIED MUNICIPAL INSTITUTIONS: THEY LEGISLATE IN RESPECT OF TAXATION, IN RESPECT OF THE ADMINISTRATION OF JUSTICE, IN RESPECT OF MUNICIPAL INSTITUTIONS, IN RESPECT OF CORPORATIONS, BUSINESSES, TRADES AND INDUSTRIES. THESE LEGISLATURES EXERCISE THEIR AUTHORITIES OVER AN AREA AS LARGE AS INDIA. THE GOVERNMENTS OF THE TWO TERRITORIES ENTER INTO AGREEMENTS WITH THE GOVERNMENTS OF CANADA AND THE PROVINCES. GOVERNMENT LEADERS, MINISTERS AND OFFICIALS OF THE GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES HAVE PARTICIPATED IN INTER-GOVERNMENTAL CONFERENCES ON ALL MANNER OF ISSUES AS ALL OF YOU KNOW.

MY FELLOW PREMIERS, I HAD COME TO EXPECT MORE VISION FROM CANADA'S LEADERS. WE SHOULD ALL CERTAINLY WELCOME QUEBEC INTO ITS RIGHTFUL PLACE IN THE CONSTITUTION OF CANADA BUT I CAN SEE NO LEGAL OR POLITICAL RATIONALE TO JUSTIFY CRUSHING THE HOPES AND ASPIRATIONS OF THE PEOPLE OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON TO ACHIEVE THIS GOAL.

FOR NOW, MY GOVERNMENT HAS THE FOLLOWING RECOMMENDATIONS TO MAKE:

1. DELETE FROM THE AMENDMENT THOSE PROVISIONS RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF NEW PROVINCES. AT THE SAME TIME, REPEAL THE CLAUSES OF THE CONSTITUTION ACT 1982 WHICH GIVE EXISTING PROVINCES A ROLE IN THE ESTABLISHMENT OF NEW PROVINCES.

2. CHANGE THE PROVISIONS OF THE ACCORD DEALING WITH THE EXTENSION OF PROVINCIAL BOUNDARIES INTO THE TERRITORIES BY PROVIDING THAT ANY EXTENSION OF PROVINCIAL BOUNDARIES MUST REQUIRE THE CONSENT OF THE LEGISLATURES OF THE TERRITORIES.
3. PROVIDE IN PARAGRAPHS 8 AND 13 OF THE AMENDMENT FOR THE ATTENDANCE OF REPRESENTATIVES OF THE TWO TERRITORIES AT ALL FUTURE CONSTITUTIONAL CONFERENCES AND FIRST MINISTERS' MEETINGS.
4. EMPOWER THE TERRITORIAL GOVERNMENTS TO SUBMIT TO THE MINISTER OF JUSTICE OF CANADA THE NAMES OF ANY PERSONS WHOM THEY FEEL SHOULD BE CONSIDERED FOR APPOINTMENT TO THE SUPREME COURT.
5. CLARIFY THE PROVISIONS FOR THE APPOINTMENT OF SENATORS TO ENSURE THAT THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE YUKON GOVERNMENTS HAVE A ROLE IN NOMINATING THE PERSONS WHO WILL BE OUR SENATORS.

I SINCERELY HOPE THE PREMIERS AROUND THIS TABLE WILL HAVE THE POLITICAL COURAGE TO RECONSIDER THEIR POSITIONS ON THESE MATTERS I HAVE DISCUSSED TODAY.



DOCUMENT : 850-035/020

28<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Discours prononcé lors de la Conférence de 1987

des premiers ministres

par

l'honorable Nick Sibbeston

Leader du gouvernement pour les Territoires du Nord-Ouest

Du 26 au 28 août 1987

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Discours prononcé lors de la Conférence de 1987  
des premiers ministres

par

l'honorable Nick Sibbeston  
Leader du gouvernement  
Territoires du Nord-Ouest

SAINT-JEAN (NOUVEAU-BRUNSWICK)  
Du 26 au 28 AOÛT 1987



Mes chers collègues, vous savez tous que les Territoires du Nord-Ouest ont entrepris des poursuites judiciaires mettant en doute l'Accord constitutionnel que vous avez tous signé avec le premier ministre du Canada, le 3 juin dernier, à l'édifice Langevin. Dans cette poursuite, nous nous élevons contre l'absence de consultations avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Vous ne devez nullement considérer ma présence à cette conférence comme une modification de cette position. La possibilité de prendre la parole ici est tout à fait différente du droit d'exposer les faits lors des rencontres qui ont conduit à l'Accord.

Aucun tribunal n'a encore interprété l'Accord constitutionnel. Il peut donc y avoir différence d'opinion quant à sa signification. Il n'existe aucun doute quant à l'ambiguïté que comporte la signification juridique de plusieurs dispositions de l'amendement. Si ces dispositions sont adoptées, les tribunaux pourraient avoir à les interpréter. Nous ne sommes pas d'accord avec les différentes interprétations que les parties ont données des dispositions relatives aux Territoires et nous ne les acceptons pas; ma présence ici ne doit, en aucun cas, être considérée comme l'acceptation de l'une ou l'autre des interprétations juridiques.

Je désire également souligner que notre gouvernement admet que ce fut une réalisation d'une portée considérable que de voir le Québec accepter de participer à nouveau aux affaires constitutionnelles. Nous félicitons les premiers ministres fédéral et provinciaux de cet important accomplissement.

J'aimerais vous inviter aujourd'hui à vous pencher, un instant, sur le sentiment de trahison et de frustration que ressent la population des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon en raison des modifications proposées à la Constitution. Nous nous attendions à plus de considération de la part de provinces comme l'Alberta, la Saskatchewan et Terre-Neuve qui ont vécu ces moments d'évolution politique assez récemment. Nous nous sentons davantage trahis lorsque nous constatons que les dispositions qui nous inquiètent n'ont aucun lien avec les dispositions qui touchent le Québec.

Ce nouveau fédéralisme naissant laisse de côté la population des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Nous ne pouvons accepter ces aspects de l'Accord qui, sans aucune raison valable, nous empêchent de collaborer à l'identité nationale du Canada. La méthode qui a mené à l'adoption des amendements proposés était

injuste. Les gouvernements territoriaux en ont été totalement exclus.

Voici les articles de l'amendement proposé (1987) à la Constitution que notre gouvernement juge les plus inacceptables.

1. Premièrement, la formule actuelle d'amendement à la Loi constitutionnelle de 1982 sera modifiée pour permettre à chacune des provinces d'empêcher les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon de devenir provinces. L'amendement permettra également à toutes les provinces de décider du prolongement des provinces actuelles dans les Territoires. Les provinces peuvent exercer ce droit de façon arbitraire et sans avoir à se justifier. L'amendement signifie que les seuls gouvernements qui n'auront aucun mot à dire dans l'établissement de nouvelles provinces sont les gouvernements des Territoires qui sont directement en cause. Nous nous attendions à une meilleure compréhension de l'histoire constitutionnelle de la part des premiers ministres.
  
2. Deuxièmement, nous nous inquiétons des nouvelles dispositions de la Loi constitutionnelle de 1982 qui excluent les représentants élus des deux territoires des

discussions fondamentales et évidemment primordiales du fédéralisme de concertation qui domine désormais la prise de décisions politiques en ce pays. Je peux, aujourd'hui, vous parler de notre économie, mais, demain, on m'empêchera de participer aux conférences constitutionnelles annuelles sur l'économie, la réforme du Sénat ou sur d'autres questions. Les nouveaux articles de la Loi constitutionnelle qui prévoient la tenue de conférences constitutionnelles annuelles ne mentionnent nullement les gouvernements territoriaux.

3. Troisièmement, l'Acte constitutionnel de 1867 sera modifié afin d'incorporer de nouvelles dispositions relatives à la Cour suprême du Canada. Les gouvernements territoriaux n'ont aucun rôle à jouer dans la présentation de candidats en vue d'une nomination à la Cour suprême du Canada. J'ai récemment lu dans les journaux que la Cour suprême du Canada appuie une recommandation d'un comité de l'Association du barreau canadien qui réclame la modification de l'Accord pour permettre l'éligibilité des juges et des avocats des Territoires à la Cour suprême.
4. Enfin, nous nous inquiétons des diverses interprétations qu'on donne des dispositions relatives au Sénat. D'un

point de vue technique, il est possible pour les Territoires de nommer des sénateurs, mais le projet actuel est loin d'être clair à ce sujet.

D'autres dispositions de l'Accord nous préoccupent, mais je m'en suis tenu à celles qui précèdent par souci de brièveté. Je ne puis qu'espérer que certains des signataires de l'Accord de l'édifice Langevin constatent maintenant qu'il sera nécessaire de modifier l'entente. Certaines modifications peuvent ne pas paraître tellement importantes à leurs yeux ou à ceux de leurs conseillers, mais elles sont fondamentales pour d'autres Canadiens.

Avant de me pencher sur ces quatre points principaux, je désire parler des événements qui ont conduit à l'Accord du lac Meech et à l'entente signée à l'édifice Langevin. En décembre 1981, la Chambre des communes et le Sénat adoptaient une résolution pour rapatrier la Constitution, résolution dont le préambule contenait un important principe.

... de par le statut d'Etat indépendant du Canada,  
il est légitime que les Canadiens aient tout  
pouvoir pour modifier leur Constitution...

Je souligne le mot "Canadiens" parce qu'on voulait que tous les Canadiens, par l'entremise de leurs représentants élus, participent aux changements qui les touchaient directement.

Des sources veulent que le premier ministre Bourassa ait déclaré l'amendement un fait accompli. On a fait comprendre au gouvernement et à la population des Territoires qu'ils n'ont aucun droit de participation à la vie politique du pays, ni aucun droit de participation aux débats constitutionnels qui touchent directement cette partie du Canada où ils vivent. Bien que certains Canadiens qui habitent les provinces puissent croire que toucher à la vie d'à peine 75 000 personnes dans le Nord revêt peu d'importance, nous les prions de revoir les conséquences des discussions qui se sont déroulées au lac Meech. Comme le déclarait récemment notre ministre de la Justice au Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes : "Si vous déménagez dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Yukon, vous devez vérifier vos droits à la frontière."

Il est évident que l'une de nos principales inquiétudes face aux amendements proposés a trait aux dispositions relatives à la création de nouvelles provinces. La disposition proposée en ce qui a trait à la création de nouvelles provinces répugne totalement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Elle

permettrait, "nonobstant toute autre loi ou pratique", la création de nouvelles provinces sous réserve du consentement unanime du Sénat et de la Chambre des communes et de toutes les législatures provinciales. On a fait savoir à la population canadienne que cette entente entre les premiers ministres fédéral et provinciaux avait pour objet de ramener le Québec au sein de la fédération. Pourquoi est-il nécessaire d'assujettir davantage les deux Territoires pour atteindre cet objectif? Quel but sert-on en augmentant les pouvoirs des provinces au détriment des Territoires? À quoi les parties pensaient-elles lorsqu'on a rédigé cette disposition et l'autre relative au prolongement des provinces?

Les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon n'ont pas oublié les promesses qu'on leur fait depuis plusieurs années qu'elles deviendront provinces. Les premiers ministres, les ministres et les bureaucrates nous disent depuis 80 ans qu'ils appuient le désir des Territoires de devenir provinces. Il y a deux mois à peine, un ministre fédéral, M. Hnatyshyn, déclarait à la Chambre le 8 juin 1987 :

"Je ne pense pas que quiconque puisse contester le fait que mon parti et le gouvernement ont joué un rôle primordial [...] et qu'ils ont fait en sorte

d'accélérer le processus pour que, aussi rapidement que possible, ces régions des Territoires puissent contrôler leur propre destinée et accéder au rang de provinces."

Je défie les gouvernements fédéral et provinciaux à ce sujet. Prouvez-moi que l'Amendement constitutionnel de 1987 proposé permettra aux Territoires de contrôler leur propre destinée et d'accéder au rang de province.

J'aimerais également traiter des amendements proposés relatifs au prolongement des provinces existantes dans les Territoires.

L'entente signée à l'édifice Langevin propose que toute modification à la Constitution du Canada relative au prolongement des provinces existantes dans les Territoires doive recevoir l'approbation du Sénat et de la Chambre des communes et de chacune des assemblées législatives du pays. Cette disposition deviendrait l'alinéa 41(H) du la Loi constitutionnelle de 1982. Il faut éliminer ce concept de la Constitution. Il n'a aucune place dans une société démocratique moderne. Vous vous imaginez la réaction d'une province si la Constitution permettait le prolongement des provinces actuelles dans d'autres provinces?

Le Québec pourrait s'emparer du Labrador. La Nouvelle-Écosse pourrait annexer l'Île-du-Prince-Édouard. Et le Manitoba devenir l'ouest de l'Ontario.

L'arrogance d'une telle disposition est par trop incroyable. Les provinces ont reçu le droit de remplacer les législatures et les institutions démocratiques des Territoires. Ce pouvoir arbitraire est absolument inacceptable. Je le répète, il s'agit d'un concept antique et dépassé qui n'a aucune place dans notre Constitution. Ce concept remonte à cette période de notre histoire lorsque le prolongement des frontières ne signifiait que le prolongement dans des territoires non organisés qui ne jouissaient pas des avantages d'assemblées législatives bien établies. Ces jours sont depuis longtemps résolus. Les Territoires du Nord-Ouest possèdent un gouvernement responsable, complet et élu doté de pouvoirs législatif, exécutif, et judiciaire sensiblement identiques à ceux de chaque province. L'annexion ou l'empietement par d'autres gouvernements nous répugne totalement. J'ai l'impression d'avoir parlé pour rien, toutes ces années, alors que je m'adressais à vous tous autour de cette table. Je croyais que nous avions réussi à établir un respect mutuel entre des chefs élus représentant les diverses régions du pays. Et, d'un seul coup, on nous dit que notre système de gouvernement a été pris à la légère. Que toutes les

législatures provinciales estiment mieux comprendre nos buts et capacités politiques. Qu'elles pourront nous dire quand et comment nous pourrons devenir provinces ou serons annexés à d'autres provinces. L'amendement constitutionnel proposé devrait éliminer les dispositions actuelles relatives au prolongement des frontières provinciales vers les Territoires et la création de nouvelles provinces.

Nous nous attendions à ce que cela se produise par suite des conférences constitutionnelles organisées en vertu des articles 37 et 37.1 des diverses lois constitutionnelles. Certains d'entre vous se rappelleront qu'en mars 1983 le premier ministre du Canada, tous les premiers ministres provinciaux, à l'exception de celui du Québec, les leaders du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et quatre leaders autochtones ont signé une entente constitutionnelle qui devait éventuellement produire des modifications à la Loi constitutionnelle de 1982.

L'Accord prévoyait la tenue de conférences ultérieures au cours desquelles certains articles en suspens et d'autres questions d'ordre constitutionnel, tels les droits des Autochtones, feraient l'objet de discussions détaillées. Au nombre de ces articles, qui figurent dans le préambule de l'Accord de 1983, se

trouve le suivant : "L'élimination des articles 42(1)(e) et (f)." Vous vous rappellerez que les articles 42(1)(e) et (f) sont ces dispositions de la formule d'amendement qui permettent maintenant le prolongement des provinces actuelles dans les Territoires et la création de nouvelles provinces. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest considérait l'Accord de 1983 comme une indication précise que ces dispositions de la Constitution touchaient directement les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon et qu'il s'agissait d'une promesse solennelle d'inviter les gouvernements des deux Territoires à toute discussion relative à ces dispositions. Je suis abasourdi de l'incompréhension de chefs de gouvernements qui admettent lors d'une conférence des premiers ministres que ces questions touchent directement les deux Territoires et qui, soudainement, en participant à une réunion privée, ignorent leurs engagements précédents. Certains d'entre vous ont encouragé les gouvernements territoriaux à vous faire confiance. Vous comprendrez nos inquiétudes lorsque nous constatons l'écart entre le récent Accord constitutionnel et l'Accord de 1983.

Chers collègues, les Canadiens ne peuvent-ils en 1987 avoir une vision assez vaste pour englober les deux Territoires du Grand nord? Nous croyons que la Constitution comprend cette vision du Canada. Selon les lois constitutionnelles, nous devons être

"unis en un Dominion"; nous devons posséder "une Constitution semblable, en principe, à celle du Royaume-Uni". Nous devons jouir de droits et de libertés fondamentales uniquement assujettis à ces limites raisonnables que prescrit la loi et qu'on peut justifier dans une société libre et démocratique. Notre Constitution prévoyait l'inclusion d'autres colonies et d'autres provinces dans l'Union et la création, de temps à autre, de nouvelles provinces. Il fut un temps où les Territoires du Nord-Ouest représentaient l'avenir du Canada dans tous ses aspects constitutionnel, politique, économique et social. Au tournant du siècle, les Territoires du Nord-Ouest constituaient, en réalité, le Canada tout entier : c'était le nord du Québec, le nord de l'Ontario, la majorité du Manitoba, la totalité de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Yukon. Depuis 1867, la Constitution canadienne promettait aux Canadiens des deux Territoires la mise sur pied de gouvernements représentatifs et responsables pour ces deux Territoires. Nous avons mesuré nos progrès et nous estimons qu'il s'en faut de peu que nous ne devenions provinces. Nous nous attendions à devenir partie d'un pays uni au niveau fédéral. Les institutions représentatives et législatives des Territoires du Nord-Ouest sont aussi complètes que celles des provinces. Il semble toutefois persister au sein de certains gouvernements provinciaux et du gouvernement fédéral une attitude selon laquelle les Territoires demeurent toujours des colonies du Canada.

Les assemblées législatives et les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon ne sont pas des institutions municipales améliorées : ils adoptent des lois pertinentes aux impôts, à l'administration de la justice, aux institutions municipales, aux sociétés, aux entreprises, aux commerces et aux industries. Ces assemblées législatives exercent leur autorité sur un territoire aussi vaste que l'Inde. Les gouvernements des deux Territoires signent des ententes avec les gouvernements du Canada et des provinces. Les leaders du gouvernement, les ministres et les porte-parole du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ont participé à des conférences intergouvernementales de tout genre, comme vous le savez tous.

Mes chers collègues, je m'attendais à une plus grande largeur d'esprit des chefs de file du Canada. C'est évident, nous devons tous souhaiter que le Québec occupe la place qui lui revient dans la Constitution canadienne; mais je ne vois pas, ni légalement ni politiquement, pourquoi nous devrions anéantir les espoirs et les désirs de la population des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon pour y parvenir.

Notre gouvernement souhaite, pour l'instant, vous soumettre les recommandations suivantes :

1. Éliminez de l'amendement ces dispositions relatives à la création de nouvelles provinces. Du même coup, éliminez les dispositions de la Loi constitutionnelle de 1982 qui accordent aux provinces actuelles un rôle dans la création de nouvelles provinces.
2. Modifiez les dispositions de l'Accord relatives au prolongement des frontières provinciales dans les Territoires en statuant que tout prolongement des frontières provinciales doit exiger le consentement des assemblées législatives des Territoires.
3. Prévoyez dans les alinéas 8 et 13 de l'amendement la présence des représentants des deux Territoires à toute conférence constitutionnelle éventuelle et toute conférence des premiers ministres.
4. Accordez aux gouvernements territoriaux le pouvoir de soumettre au ministre de la Justice du Canada les noms de personnes qu'ils jugent aptes à siéger à la Cour suprême.
5. Précisez les dispositions relatives à la nomination des sénateurs pour vous assurer que les gouvernements des

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon ont un rôle à jouer  
dans la nomination des sénateurs.

J'espère sincèrement que les premiers ministres présents à cette table auront le courage politique d'étudier les points de vue dont je viens de discuter.



TAI  
24  
C52

Publications

DOCUMENT: 850-035/021

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



Communiqué  
Trade



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

## TRADE

The Premiers affirmed that the principal objective of the trade negotiations with the United States must be a guarantee of secure access to the American market. To this end, any agreement must include a joint and binding mechanism to settle trade disputes.

In this connection, they expressed concern about recent protectionist actions of the United States.

They committed themselves to work together to assist any part of the country, or any particular economic sector harmed by the actions of our trading partners.

The use of all strategic instruments should be considered by the federal and provincial governments in dealing with harassment by other countries of fairly traded Canadian commodities and goods.



PA  
É4  
C 52

DOCUMENT: 850-035/021

28E CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX



Communiqué  
Commerce



Du 26 au 28 août 1987  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

## COMMERCE

Les Premiers ministres ont déclaré que les négociations commerciales avec les États-Unis avaient pour principal objectif d'assurer un accès garanti et sûr. A cette fin, tout accord doit contenir un mécanisme conjoint et ayant force exécutoire pour régler les différends commerciaux.

A ce sujet, ils ont exprimé leur inquiétude au sujet des mesures protectionnistes adoptées récemment par les États-Unis.

Ils ont pris l'engagement de se porter assistance si une région du pays ou un secteur économique particulier était frappé par des dispositions prises par nos partenaires commerciaux.

Les gouvernements fédéral et les gouvernements provinciaux doivent envisager tous les moyens stratégiques pour réagir au harcèlement par d'autres pays à l'égard de produits et de biens canadiens exportés conformément aux règles commerciales.



A1  
4  
252

DOCUMENT: 850-035/022

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



Communiqué  
Economy



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

## **COMMUNIQUE - THE ECONOMY**

The ten Premiers of Canada at their 28th Annual Conference in Saint John, New Brunswick, reviewed economic issues of concern. The Premiers noted that Canada's economy was highly dependent on trade, and that unfair export competition, growing international subsidies, and protectionism were having devastating impacts particularly on the resource and commodity sectors.

The Premiers called for concerted national action to meet developments in the international trade environment.

### **AGRICULTURE**

While seeking long-term solutions through negotiation of bilateral and multilateral agreements, Premiers identified excess world production through subsidies as the root of current world problems of growing grain stocks and low agricultural commodity prices.

The Premiers noted the efforts by the federal government in the international arena to end the grain subsidy wars between the United States and the European Economic Community. They expressed determination to work with the federal government to examine all alternatives to defend our agricultural industry against unfair trading practices. The Premiers were confident that these efforts, along with restructuring farm financing, will eventually lead to a

long-term resolution of the agricultural industry's difficulties. However, they reiterated that adequate interim financial assistance is required in order to prevent the entire industry from being put at risk.

The Premiers called upon the federal government to stand behind the agricultural sector until international discipline can be restored, by immediately announcing its intention to make a deficiency payment to farmers in the form of a Special Grains Program for the 1987 crop year.

They called on the federal government to announce a payment mechanism and national eligibility criteria that would apply to grains and other commodities, such as potatoes. It was noted that the federal commitment regarding deficiency payments for the 1985 potato crop year remains outstanding.

#### REGIONAL DEVELOPMENT

The Premiers identified the growing economic imbalance in Canada as a problem for national unity. Efforts to date to resolve this problem have been inadequate.

The regional development policy principles endorsed by the February 1985 First Ministers Conference remain equally valid today. The new Atlantic Canada Opportunities Agency, and the Western Diversification Fund are promising initiatives and will be productive as long as they are sensitive to local conditions and add to rather than replace existing regional development commitments.

In addition to these initiatives, the federal government should ensure that national policies are sensitive to regional economic development needs.

The federal government should have an equitable purchasing system and procurement process that permits smaller regional suppliers and small business to access it fairly and freely, and recognizes its importance to regional development.

Premiers will be recommending that the Agenda of the First Ministers Conference in November include a specific item on regional development. The Premiers will also propose that constitutional provisions for regional development be addressed as part of the Second Round of Constitutional discussions.

#### HIGH TECHNOLOGY

The Premiers recognized the importance of high technology as a prerequisite for the realization of future economic development opportunities throughout Canada.

The realization of these opportunities will require an ongoing partnership among the private sector, post-secondary institutions and governments. In order to succeed, Canadians must bring together "the best and the brightest" in the country. In this regard, it is important to work towards the elimination of rigidities among academic institutions and among governments.

The Premiers called upon Ministers of Science and Technology to meet as soon as possible and prepare a report for submission to the First Ministers' Conference in Toronto in November.

The report should identify current initiatives and programs that are being undertaken by the federal and provincial governments to support high technology. It should also set out proposals for a national high-tech strategy, based on a more co-ordinated approach among the federal and provincial governments, and consider ways to double current levels of spending on research and development across Canada.

#### ENERGY

Premiers strongly endorsed the recent statement by federal-provincial-territorial Energy Ministers that security of Canada's energy supply is a national problem requiring a national solution.

Premiers reaffirmed the federal-provincial Energy Ministers recent agreement to ensure that Canadians have fair and equitable access to Canadian energy supplies. In this regard, efforts will be made to reduce institutional and regulatory barriers that may impede interprovincial flow of energy.

Federal and provincial co-operation is required to ensure the development of new energy, and Premiers pledged their support for policies which will act as a catalyst to develop new supplies for both domestic and export purposes.

The decline of conventional light crude oil production will result in a serious domestic oil supply shortfall in the 1990's. Planning must commence now for development of new conventional, heavy oil, off-shore oil and gas and synthetic supplies to ensure Canada's oil security for the future.

The Premiers also recognized that natural gas should be made available to all areas where reasonably economic.

Energy development activity and projects, aside from their important contribution to energy security, provide a major benefit for the Canadian economy, including jobs, regional development and new technology.

Premiers also recognized the growing importance of Canada's renewable hydro-electric energy resources, and affirmed strong support for development of these secure resources.

Premiers reiterated their commitment from last year's Premiers' Conference that national strategies must ensure equitable federal treatment for the development of renewable and non-renewable energy resources and for those areas of Canada which are not endowed with traditional sources for generating electricity.



28E CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX



COMMUNIQUÉ  
L'ÉCONOMIE



Du 26 au 28 août 1987  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

## COMMUNIQUÉ - L'ÉCONOMIE

Réunis à Saint John (Nouveau-Brunswick) pour leur 28<sup>e</sup> conférence annuelle, les Premiers ministres des dix provinces canadiennes se sont penchés sur les questions économiques. Ils ont souligné que l'économie canadienne est largement tributaire du commerce et que la concurrence injuste au chapitre des exportations, la croissance des subventions sur les marchés internationaux et le protectionnisme ont des incidences dévastatrices surtout sur les secteurs des ressources et sur celui des matières premières.

Les Premiers ministres provinciaux ont souhaité qu'un consensus national soit atteint pour faire face à l'évolution de la conjoncture en matière de commerce international.

### AGRICULTURE

Tout en recherchant des solutions à long terme dans le cadre d'ententes bilatérales et multilatérales négociées, les Premiers ministres provinciaux ont constaté que la production mondiale excédentaire engendrée par les subventions est la cause même des problèmes mondiaux actuels de croissance des réserves de céréales et de chute des prix des denrées agricoles.

Les Premiers ministres provinciaux ont fait état des efforts déployés par le gouvernement fédéral sur la scène internationale afin de mettre un terme à la guerre des subventions sur le marché des céréales entre les États-Unis et la Communauté économique européenne. Ils se sont dits déterminés à examiner avec le gouvernement fédéral toutes les possibilités pour mettre notre industrie agricole à l'abri des

pratiques commerciales injustes. Les Premiers ministres croient que de tels efforts, en plus d'une réorganisation du financement agricole, se traduiront finalement par la solution à long terme des difficultés de l'industrie agricole. Ils ont toutefois réitéré qu'une aide financière provisoire et adéquate s'impose pour éviter que l'ensemble de l'industrie ne soit menacé.

Les Premiers ministres ont demandé au gouvernement fédéral de soutenir le secteur agricole jusqu'au rétablissement d'un meilleur équilibre sur la scène internationale et d'annoncer immédiatement son intention d'effectuer un paiement d'appoint aux agriculteurs pour l'année-récolte 1987 dans le cadre d'un programme spécial pour les céréales.

Ils ont également demandé au gouvernement fédéral de faire connaître les modalités de versement et les critères nationaux d'admissibilité qui s'appliqueraient aux céréales et à d'autres denrées, comme la pomme de terre. Ils ont souligné que le gouvernement fédéral n'a toujours pas effectué les paiements d'appoint promis pour l'année-récolte 1985 dans le secteur de la pomme de terre.

#### DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

Les Premiers ministres estime que les déséquilibres dans la croissance économique au Canada posent un problème pour l'unité nationale. Les interventions pour résoudre ce problème ont été jusqu'à présent inadéquates.

Les principes de la politique de développement régional, entérinés à la conférence des Premiers ministres, en février 1985, sont toujours aussi valables. La nouvelle Agence des perspectives de l'Atlantique et le Fonds de diversification économique de l'Ouest constituent des initiatives pleines d'avenir dont l'utilité s'évaluera en fonction de leur adaptation aux conditions locales et pourvu qu'elles s'ajoutent aux engagements déjà pris en matière de développement régional plutôt que de s'y substituer.

Le gouvernement fédéral doit en plus veiller à ce que les politiques nationales tiennent compte des besoins en matière de développement économique régional.

Les politiques d'achat et les méthodes d'approvisionnement du gouvernement fédéral doivent être justes, afin que les petits fournisseurs régionaux et la petite entreprise puissent y avoir accès de façon libre et équitable, tout en reconnaissant leur importance pour le développement régional.

Les Premiers ministres provinciaux recommanderont d'inscrire spécifiquement le développement régional à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres qui aura lieu en novembre. Ils proposeront également que la deuxième ronde de discussions constitutionnelles porte notamment sur l'examen de dispositions constitutionnelles relatives au développement régional.

#### TECHNOLOGIE DE POINTE

Les Premiers ministres provinciaux reconnaissent que la technologie de pointe constitue un prérequis au développement économique dans tout le pays.

Ce développement économique régional se réalisera grâce à l'effort concerté du secteur privé, des établissements d'enseignement postsecondaire et des gouvernements. Pour atteindre cet objectif, les Canadiens devront réunir les meilleurs cerveaux et les plus brillants au pays. A cet égard, il faudra veiller à éliminer la trop grande rigidité au sein des maisons d'enseignement et des gouvernements.

Les Premiers ministres demandent aux ministres des Sciences et de la Technologie de se réunir le plus tôt possible pour préparer un rapport qui sera soumis à la conférence des Premiers ministres, à Toronto en novembre.

Ce rapport devra mettre en relief les projets et programmes des gouvernements fédéral et provinciaux pour soutenir la technologie de pointe. Il devra en outre formuler des propositions pour une stratégie nationale en matière de technologie de pointe qui reposera sur une meilleure coordination entre les gouvernements fédéral et provinciaux tout en examinant les moyens de doubler les sommes actuellement consacrées à la recherche et au développement au Canada.

## ÉNERGIE

Les Premiers ministres provinciaux ont appuyé sans réserve la déclaration récente des ministres de l'Énergie des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à l'effet que la sécurité d'approvisionnement énergétique au Canada constitue un problème national auquel il faut trouver une solution nationale.

Ils ont appuyé la récente entente des ministres fédéral et provinciaux de l'Énergie visant à assurer aux Canadiens un accès juste et équitable aux ressources énergétiques de ce pays. Dans cette optique, des efforts seront effectués afin d'atténuer les barrières institutionnelles et réglementaires qui entravent les flux interprovinciaux d'énergie.

La coopération fédérale-provinciale est indispensable au développement des énergies nouvelles et les Premiers ministres ont accordé leur appui aux politiques visant le développement de nouvelles sources d'approvisionnement tant pour les marchés domestiques que pour les marchés d'exportation.

La baisse de la production de pétrole brut léger classique entraînera un déficit des approvisionnements en pétrole canadien dans les années 90. Il faut commencer à planifier dès maintenant le développement de nouvelles sources d'approvisionnement pour le pétrole conventionnel et le pétrole lourd, pour le pétrole et le gaz au large des côtes et pour le pétrole synthétique, en vue de garantir la sécurité des approvisionnements au Canada.

Les Premiers ministres ont aussi reconnu que le gaz naturel devrait être rendu disponible dans toutes les régions où une rentabilité économique peut être atteinte raisonnablement.

Non seulement les projets d'exploitation et l'activité du secteur énergétique contribuent-ils dans une grande mesure à la sécurité d'approvisionnement, mais ils comportent en outre de grands avantages pour l'économie canadienne, notamment au chapitre des emplois, du développement régional et de la technologie de pointe.

Les Premiers ministres provinciaux reconnaissent également l'importance croissante de l'hydro-électricité comme source d'énergie au Canada et appuient fortement le développement de cette ressource.

Les Premiers ministres provinciaux ont réitéré leur l'engagement pris à la conférence de l'année dernière, de veiller à ce que les stratégies du gouvernement fédéral garantissent un traitement équitable pour le développement des ressources énergétiques renouvelables et non renouvelables, de même qu'aux régions dépourvues de sources traditionnelles de production d'électricité.



CAI  
Z4  
-C52

DOCUMENT: 850-035/023

28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



Interprovincial and Federal-Provincial  
Issues

COMMUNIQUE



August 26-28, 1987  
Saint John, New Brunswick

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

## **Interprovincial and Federal-Provincial Issues**

Under their third general agenda heading, the Premiers reviewed a wide variety of questions relating to federal-provincial fiscal issues, program responsibilities and national priorities.

Recognizing that the present regime of fiscal arrangements is making it increasingly difficult for provinces to adequately discharge their responsibilities to provide vital services, the Premiers asked their Finance Ministers to report, prior to the next First Ministers' Conference, on the present and projected adequacy of financing arrangements including Equalization and Established Programs Financing. They also asked the Finance Ministers to develop an accounting of the offloading of financial responsibilities from the federal government to the provinces.

The findings of the Finance Ministers are expected to provide current information for an assessment of our capacity to provide the kind of health and educational systems that Canadians need and expect. Premiers are also asking their Ministers of Health, who will be meeting next month in Saint John, to report through them to the November First Ministers' Conference on the most effective new directions in health services.

Concerning education, the Premiers are asking their Ministers responsible for education and for issues relating to the Labour Market to form a working group to provide a process for developing education strategies.

Together with the financing questions, these examinations of our health and educational services are expected to be a major topic for discussion at the next First Ministers' Conference.

In addition, Premiers urged the federal government to come forward, as soon as possible with its proposals, for a national policy relating to the funding of child care.

Social services such as health, education and child care have a bearing not only on our social well being but on our economic performance as a nation, and Canadians can not afford to fall behind other developed nations in an increasingly competitive international environment.



2 A1  
24  
-C52

DOCUMENT: 850-035/023

28E CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX



QUESTIONS INTERPROVINCIALES  
ET FÉDÉRALES-PROVINCIALES



Du 26 au 28 août 1987  
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

## QUESTIONS INTERPROVINCIALES ET FÉDÉRALES-PROVINCIALES

Au troisième point de l'ordre du jour de leur réunion, les Premiers ministres ont examiné maintes questions de relations fédérales-provinciales notamment en matière de fiscalité, de partage des responsabilités pour l'administration des programmes et de priorités nationales.

Constatant que les arrangements fiscaux actuels ne permettent plus aux provinces de s'acquitter convenablement de leur responsabilité pour fournir des services de base à la population, les Premiers ministres des provinces ont invité les ministres provinciaux des Finances à examiner, avant la prochaine conférence des Premiers ministres, la pertinence actuelle et pour l'avenir des dispositions financières relatives aux paiements de péréquation et au financement des programmes établis. Ils ont aussi demandé aux ministres provinciaux des Finances d'établir un état des responsabilités financières dont le gouvernement fédéral se décharge sur les provinces.

Ils espèrent que les constatations des ministres provinciaux des Finances fourniront une mise à jour de l'information pour évaluer notre capacité de fournir le type de systèmes de santé et d'éducation dont les Canadiens ont besoin et auxquels ils s'attendent. Les Premiers ministres demandent aussi à leur ministres de la Santé, qui se réuniront le mois prochain à St. John's de leur faire rapport, lors de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres de novembre prochain, des moyens par lesquels les Canadiens pourront orienter de la façon la plus efficace le secteur de la santé, à un coût raisonnable, tant au plan national que provincial.

Au chapitre de l'éducation, les Premiers ministres demandent à leurs ministres responsables de l'éducation et de l'emploi de constituer un groupe de travail pour définir les moyens en vue de mettre au point des stratégies en matière d'éducation.

Tout comme pour les questions financières, on prévoit que l'examen des services d'enseignement et de santé feront l'objet d'importantes discussions à la prochaine conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres.

En outre, les Premiers ministres provinciaux pressent le gouvernement fédéral de rendre publiques le plus tôt possible ses propositions visant une politique nationale de financement des services de garde.

Les services sociaux, tels que la santé, l'éducation et les services de garde, ont une influence sur le bien-être de la population mais aussi sur la performance économique du pays, et les Canadiens ne peuvent pas se permettre de prendre un retard sur les autres pays industrialisés dans un environnement international de plus en plus compétitif.

06.10.87

DOCUMENT: 850-35/025

Saskatchewan  
Public Record

## 28TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

28<sup>E</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUXSAINT JOHN, New Brunswick  
August 26-28, 1987SAINT JOHN (Nouveau-Brunswick)  
Du 26 au 28 août 1987

## LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

## LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-35/003	Saskatchewan	The Economy
850-35/004	Saskatchewan	Special Canadian Grains Program for the 1987 Crop Year
850-35/006	Saskatchewan	Education
850-35/007	Saskatchewan	Trade Commerce
850-35/009	Saskatchewan	Education - A Plan of Action for Canadians Toward the 21st Century
850-35/014	Nova Scotia	Notes on Federal Procurement Policy by the Hon. John M. Buchanan
850-35/015	Nova Scotia	Notes for Remarks on the Economy by the Hon. John M. Buchanan
850-35/017	Northwest Territories	Speech to the 1987 Premiers' Conference by the Hon. Nick Sibberson
850-35/020	Northwest Territories	Speech to the 1987 Premiers' Conference by the Hon. Nick Sibberson
850-35/021		Communiqué - Trade Communiqué - Commerce





DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-35/022		<input checked="" type="checkbox"/> Communiqué - Economy <input checked="" type="checkbox"/> Communiqué - L'économie
850-35/023		<input checked="" type="checkbox"/> Communiqué - Interprovincial and Federal-Provincial Issues <input checked="" type="checkbox"/> Communiqué - Questions inter-provinciales et fédérales-provinciales
850-35/025	Secretariat Secrétariat	<input checked="" type="checkbox"/> List of Public Documents <input checked="" type="checkbox"/> Liste des documents publics

164-3







